

SL-D800 Series

Руководство по использованию средства обслуживания

Авторские права и торговые марки

Авторские права и торговые марки

Авторские права и торговые марки

Никакая часть этой публикации не может быть воспроизведена, размещена в поисковой системе либо передана в какой-либо форме или каким-либо способом, электронным, механическим, путем ксерокопирования, в записи или каким-либо иным методом без предварительного письменного разрешения компании Seiko Epson Corporation. Информация, содержащаяся в настоящем документе, разработана исключительно для применения к данному принтеру фирмы Epson. Epson не несет ответственности за какое-либо использование данной информации применительно к другим принтерам.

Компания Seiko Epson Corporation и ее филиалы не несут ответственности перед покупателем этого товара либо третьими сторонами за ущерб, убытки, затраты или расходы, понесенные покупателем или третьими сторонами в результате аварии, неправильного использования данного товара или злоупотребления им, либо несанкционированных модификаций, ремонтных работ, изменений данного товара или (за исключением США) невозможности строгого соблюдения рекомендаций компании Seiko Epson Corporation по эксплуатации и техническому обслуживанию.

Компания Seiko Epson Corporation не несет ответственности за любые повреждения или проблемы, возникающие при использовании каких-либо функций или каких-либо расходных материалов, не являющихся оригинальными товарами Epson или товарами, одобренными компанией Seiko Epson Corporation.

Компания Seiko Epson Corporation не несет ответственности за какой-либо ущерб, понесенный в результате электромагнитных помех, возникающих при использовании каких-либо кабелей интерфейса, не являющихся товарами, одобренными компанией Seiko Epson Corporation.

EPSON®, EPSON EXCEED YOUR VISION, EXCEED YOUR VISION и соответствующие логотипы являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками компании Seiko Epson Corporation.


Microsoft® и Windows® являются зарегистрированными торговыми марками Microsoft Corporation.

Apple®, Macintosh®, Mac OS® и OS X® являются зарегистрированными торговыми марками Apple Inc.

Общее примечание: Другие названия товаров упоминаются в данном документе только в целях идентификации и могут являться торговыми марками их соответствующих владельцев. Epson отказывается от каких-либо прав на эти торговые марки.

©2019 Seiko Epson Corporation. Все права защищены.

Значение символов

 Важно:	Необходимо соблюдать важные примечания во избежание повреждения данного устройства.
Примечание:	примечания содержат важную информацию об эксплуатации данного изделия.

Версии операционных систем

В этом документе используются следующие сокращения.

Windows обозначает Windows 10, 8, 7.

- Windows 10 обозначает Windows 10 Pro, Windows 10 Pro x64.
- Windows 8.1 обозначает Windows 8.1, Windows 8.1 Pro.
- Windows 8 обозначает Windows 8, Windows 8 Pro.
- Windows 7 обозначает Windows 7 Professional.

Macintosh обозначает Mac.

- Mac обозначает macOS Mojave/macOS High Sierra/macOS Sierra/OS X El Capitan/OS X Yosemite/OS X Mavericks/OS X Mountain Lion/Mac OS X v10.7.x/Mac OS X v10.6.8.

Содержание

Содержание**Авторские права и торговые марки**

Авторские права и торговые марки.	2
Значение символов.	2
Версии операционных систем.	3

Использование средства обслуживания (Windows)

Сводка средства обслуживания.	5
Открытие и закрытие.	5
Описание главного экрана.	7
Printer maintenance (Обслуживание принтера).	11
Использование функции Printer maintenance (Обслуживание принтера).	11
Diagnostic Cleaning (Диагностическая очистка).	13
Forced Cleaning (Принудительная очистка).	14
Nozzle Check (Проверка форсунок).	15
Paper Settings (Параметры бумаги).	19
Current media (Текущий носитель).	19
Print Head Alignment (Калибровка печатающей головки).	19
Paper Feed Adjustment (Корректировка подачи бумаги).	22
Настройка серого.	25
Управление принтерами.	42
Регистрация принтеров.	42
Отмена регистрации принтеров.	42
Изменение имени принтера.	43
Replace Printer (Замена принтера).	45
Firmware Update (Обновить микропрограмму).	46
System Environment Settings (Настройки системной среды).	48
Настройка папки временного хранения данных для печати.	48
Update the Paper Information (Обновление информации о бумаге).	50
Collect Logs (Сбор журналов).	52
Устранение неполадок.	54
О сообщениях об ошибках.	54
Невозможно выполнить операцию "Замена принтера" из меню "Средство обслуживания".	55

Невозможно выполнить регистрацию принтера/Отменить регистрацию правильно.	56
---	----

Использование средства обслуживания (Mac)

Сводка средства обслуживания.	57
Открытие и закрытие.	57
Список функций.	59
Printer Window.	60
Корректировка печатающей головки.	61
Выполнение обслуживания головки.	61
Nozzle Check (Проверка форсунок).	63
Diagnostic Cleaning (Диагностическая очистка).	65
Forced Cleaning (Принудительная очистка).	66
Print Head Alignment (Калибровка печатающей головки).	69
Operation Condition Settings (Параметры рабочего состояния).	72
Time Before Switching to Sleep Mode (Время до переключения в спящий режим).	72
Warning Buzzer (Звуковой сигнал тревоги).	74
Quick Print Mode (Режим быстрой печати).	75
Paper Settings (Параметры бумаги).	76
Periodic Nozzle Check (Период. пров. форс-к).	78
Добавление принтера/обновление информации о бумаге.	79
Устранение неполадок.	81
О сообщениях об ошибках.	81

Приложение

УСЛОВИЯ ЛИЦЕНЗИИ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ С ОТКРЫТЫМ ИСХОДНЫМ КОДОМ.	82
ЛИЦЕНЗИОННОЕ СОГЛАШЕНИЕ КОНЕЧНОГО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ В ОТНОШЕНИИ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ EPSON	90

Использование средства обслуживания (Windows)

Использование средства обслуживания (Windows)

Сводка средства обслуживания

На компьютере можно выполнять операции настройки и обслуживания, такие как проверка состояния принтера, установка параметров, очистка головки и другие.

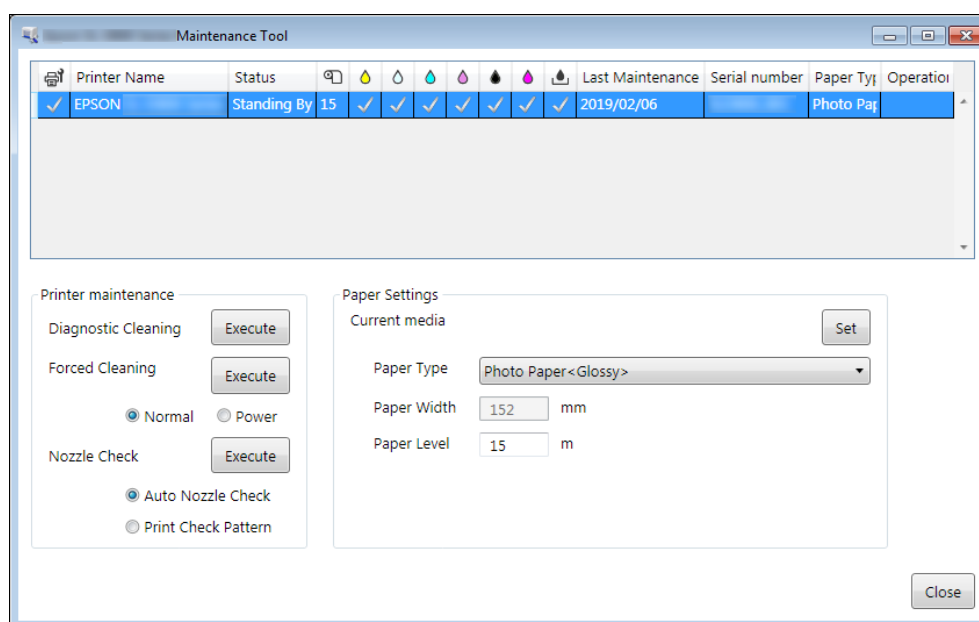
Средство обслуживания обеспечивает два режима работы: оператора и администратора. Способ запуска и элементы, доступные для использования, зависят от используемого режима.

Для запуска режима администратора необходимы права администратора в ОС.

Открытие и закрытие

Запуск режима оператора

На компьютере выберите **Start (Пуск) - All Programs (Программы) - EPSON - EPSON SL-D800 Series - Epson SL-D800 Series Maintenance Tool**.



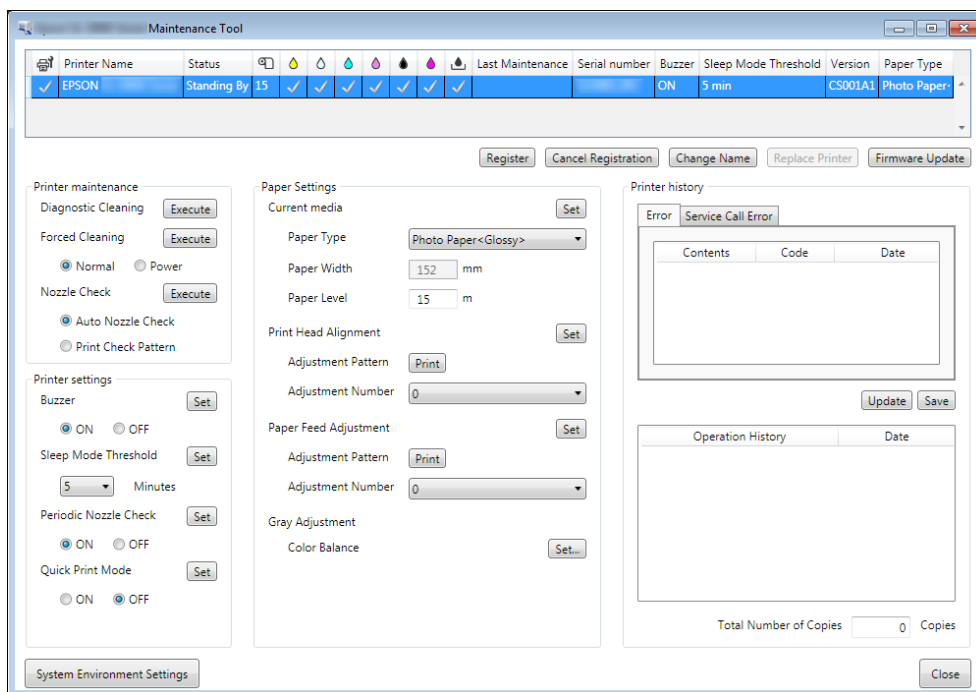
Примечание:

- ❑ Режим оператора также можно запустить на экране драйвера принтера, нажав **Start SL Printer Maintenance Tool (Запустите средство обслуживания принтера SL Printer Maintenance Tool)**.
- ❑ В Windows 8 и Windows 8.1 поместите курсор в правый верхний или нижний угол экрана и щелкните **Search (Поиск)** в Charms (Экспресс-кнопки), затем выберите **SL Printer Maintenance Tool** в списке App (Приложения).

Использование средства обслуживания (Windows)

Запуск режима администратора

На компьютере выберите **Start (Пуск) - All Programs (Программы) - EPSON - EPSON SL-D800 Series - Epson SL-D800 Series Maintenance Tool Admin**. В зависимости от требуемого уровня полномочий может потребоваться ввод пароля.



Примечание:

В Windows 8 и Windows 8.1 поместите курсор в правый верхний или нижний угол экрана и щелкните **Search (Поиск)** в Charms (Экспресс-кнопки), затем выберите **Epson SL-D800 Series Maintenance Tool Admin** в списке *App list* (Список приложений).

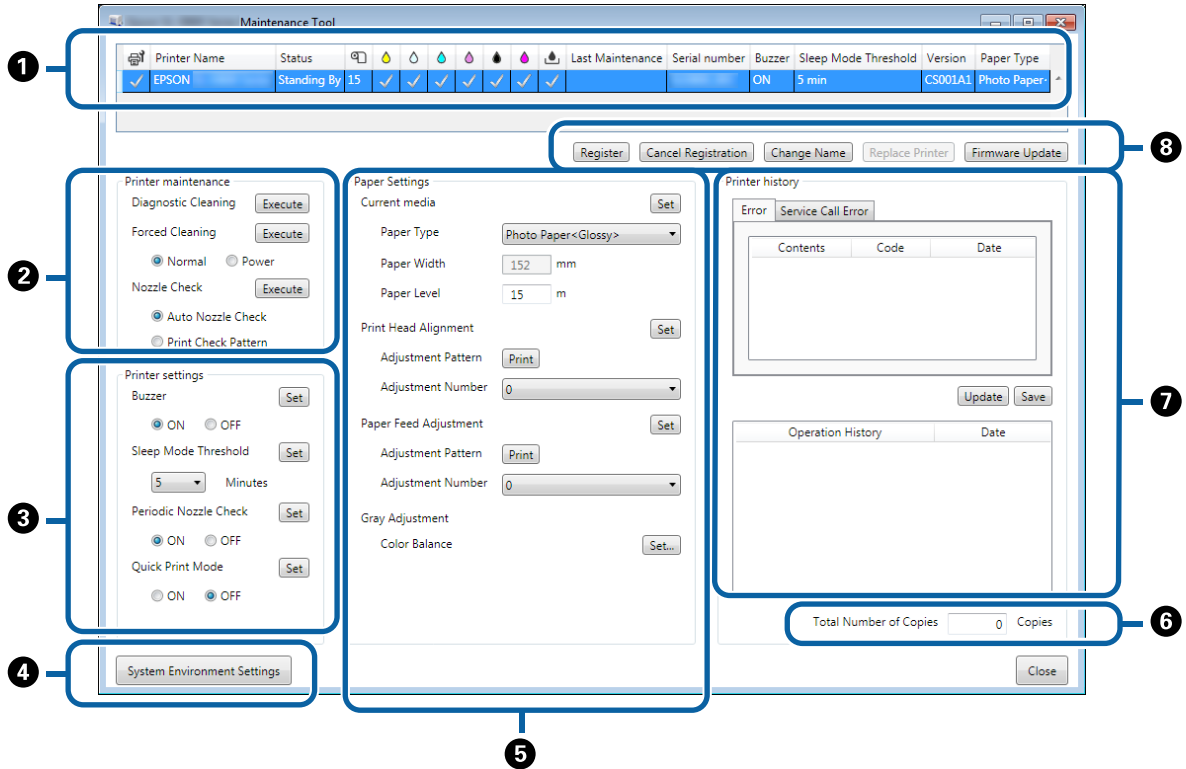
Закрытие

Нажмите кнопку **Close (Закреть)** в нижней правой части экрана.

Использование средства обслуживания (Windows)

Описание главного экрана





В этом разделе приведено описание главного экрана на примере экрана, отображаемого в режиме администратора.






2, 3, 4 – 7 предназначены для отображения или настройки элементов принтера, выбранного в списке.

Использование средства обслуживания (Windows)

Элементы, помеченные звездочкой (*), отображаются только в режиме администратора.

Элемент интерфейса		Пояснение
<p>1 Область списка принтеров</p>		<p>Можно проводить техническое обслуживание принтеров, помеченных ✓.</p>
	Название принтера	Отображение имени принтера.
	Status (Состояние)	Отображение состояния принтера.
		Отображение уровня бумаги.
		<p>Отображение уровня чернил каждого цвета.</p> <p>✓ : Неисправности не обнаружены.</p> <p>⚠ : Чернила заканчиваются. Подготовьте новый картридж с чернилами.</p> <p>✖ : Оставшийся уровень чернил ниже минимального. Замените картридж с чернилами новым. Или произошла ошибка. Проверьте информационное поле ошибки и сбросьте ошибку.</p>
		<p>Отображение количества свободного объема в картридже обслуживания.</p> <p>✓ : Неисправности не обнаружены.</p> <p>⚠ : Свободный объем заканчивается. Подготовьте новый картридж обслуживания.</p> <p>✖ : Количество свободного объема ниже минимального. Замените картридж обслуживания новым. Или произошла ошибка. Проверьте информационное поле ошибки и сбросьте ошибку.</p>
	Last Maintenance (Послед. обслуж.)	Отображение даты послед. обслуж., проведенного с использованием средства обслуживания.
	Серийный номер	Отображает серийный номер принтера.
	Buzzer (Гудок)*	Отображение значения, настроенного в пункте Buzzer (Гудок) раздела Printer settings (Параметры принтера) .
	Sleep Mode Threshold (Порог спящего режима)*	Отображение значения, настроенного в пункте Sleep Mode Threshold (Порог спящего режима) раздела Printer settings (Параметры принтера) .
	Version (Версия)*	Отображение версии микропрограммы.
Paper Type	Отображение текущего заданного типа бумаги.	
История работы	<p>Отображение архива предыдущих операций.</p> <p>Отображается только в режиме оператора.</p>	

Использование средства обслуживания (Windows)

Элемент интерфейса		Пояснение
2	Printer maintenance (Обслуживание принтера)	<p>Diagnostic Cleaning (Диагностическая очистка)</p> <p>Определение засоренных сопел и автоматическое выполнение очистки.</p> <p> «Diagnostic Cleaning (Диагностическая очистка)» на стр. 13</p>
	Forced Cleaning (Принудительная очистка)	<p>Выполнение очистки вручную.</p> <p> «Forced Cleaning (Принудительная очистка)» на стр. 14</p>
	Nozzle Check (Проверка форсунок)	<p>Проверка засоренных сопел.</p> <p> «Nozzle Check (Проверка форсунок)» на стр. 15</p>
3	Printer settings (Параметры принтера)*	<p>Buzzer (Гудок)</p> <p>Включение или выключение (ON (ВКЛ.)/OFF (ВЫКЛ.)) подачи звукового сигнала тревоги. Нажмите Set (Установить), чтобы применить изменения.</p>
	Sleep Mode Threshold (Порог спящего режима)	<p>Установка времени до переключения в спящий режим. Нажмите Set (Установить), чтобы применить изменения.</p> <p>Если на принтере не произошла ошибка и в течение установленного периода времени задания печати не получены, принтер автоматически переключается в спящий режим.</p> <p>По завершении печати подготовка к переходу в спящий режим занимает около пяти минут. Поэтому время переключения в спящий режим после выполнения печати приблизительно на пять минут дольше фактического параметра.</p>
	Periodic Nozzle Check (Период. пров. форс-к)	<p>Включение или выключение (ON (ВКЛ.)/OFF (ВЫКЛ.)) автоматической проверки форсунок. Нажмите Set (Установить), чтобы применить изменения.</p> <p>Обычно должно быть установлено значение ON (ВКЛ.). Устанавливать значение OFF (ВЫКЛ.) можно только в том случае, когда это указано инженером по обслуживанию. При выборе OFF (ВЫКЛ.) проверять состояние засорения необходимо вручную.</p> <p>При возникновении ошибки выполнить периодическую проверку форсунок Periodic Nozzle Check (Период. пров. форс-к) нельзя. Сбросьте ошибку.</p>
	Quick Print Mode (Режим быстрой печати)	<p>Quick Print Mode (Режим быстрой печати) — это режим, повышающий скорость печати за счет уменьшения времени высыхания при печати по одному листу.</p> <p>Рекомендуем использовать этот режим при печати по одному листу, например как для мероприятий.</p> <p>Учтите следующие рекомендации.</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Не кладите распечатанные листы друг на друга, т. к. время высыхания меньше. <input type="checkbox"/> Не настраивайте подачу бумаги, если Quick Print Mode (Режим быстрой печати) установлен на ON (ВКЛ.). <input type="checkbox"/> В зависимости от типа бумаги цвет может быть неравномерным или чернила могут быть смазаны. В этом случае установите Quick Print Mode (Режим быстрой печати) на OFF (ВЫКЛ.).


Использование средства обслуживания (Windows)

Элемент интерфейса		Пояснение
4	System Environment Settings (Настройки системной среды)*	<p>Можно изменить временную папку для хранения данных, помещенных в очередь печати, обновить информацию о бумаге и сохранить файлы журнала.</p> <p> «System Environment Settings (Настройки системной среды)» на стр. 48</p>
5	Paper Settings (Параметры бумаги)	Current media (Текущий носитель) <p>Задание параметров Paper Type (Тип бумаги) и Paper Level (Уровень бумаги).</p> <p> «Current media (Текущий носитель)» на стр. 19</p>
		Print Head Alignment (Калибровка печатающей головки)* <p>Исправление смещения печати.</p> <p> «Print Head Alignment (Калибровка печатающей головки)» на стр. 19</p>
		Paper Feed Adjustment (Корректировка подачи бумаги)* <p>Регулировка количества подаваемой бумаги.</p> <p> «Paper Feed Adjustment (Корректировка подачи бумаги)» на стр. 22</p>
		Gray Adjustment (Настройка серого)* <p>При нажатии Set... (Установить)... можно задать параметры цветового баланса для настройки, плотности и градации серого.</p> <p> «Настройка серого» на стр. 25</p>
6	Total Number of Copies (Общее число копий)*	Отображает общее количество копий.
7	Printer history (История принтера)*	Error (Ошибка)/Service Call Error (Ошибка сервисного вызова) (Поле информации об ошибке) <p>Отображение информации о произошедшей ошибке. Для переключения между стандартными ошибками и ошибками сервисного вызова можно использовать вкладки.</p> <p>Нажмите Update (Обновить), чтобы обновить поле информации об ошибке последними данными.</p> <p>Нажмите Save (Сохранить), чтобы сохранить информацию об ошибке в текстовый файл. Первая строка текстового файла для ошибок сервисного вызова — "FATAL ERROR", для стандартных ошибок — "NORMAL ERROR".</p>
		История работы <p>Отображение архива операций обслуживания и настроек, а также информации об ошибке, произошедшей во время запуска. История работы при следующем запуске не сохраняется.</p>
8	Область управления принтером*	Register (Регистрация) <p>Регистрация принтеров.</p> <p> «Регистрация принтеров» на стр. 42</p>
		Cancel Registration (Отменить регистрацию) <p>Отмена регистрации принтера.</p> <p> «Отмена регистрации принтеров» на стр. 42</p>
		Change Name (Сменить имя) <p>Отображение имени принтера.</p> <p> «Изменение имени принтера» на стр. 43</p>
		Замена принтера <p>Замена принтера принтером с таким же именем.</p> <p> «Replace Printer (Замена принтера)» на стр. 45</p>
		Обновление микропрограммы <p>Обновление микропрограммы принтера.</p> <p> «Firmware Update (Обновить микропрограмму)» на стр. 46</p>

Использование средства обслуживания (Windows)

Printer maintenance (Обслуживание принтера)

В меню **Printer maintenance (Обслуживание принтера)** можно выполнять операции по обслуживанию принтера, такие как **Diagnostic Cleaning (Диагностическая очистка)**, **Forced Cleaning (Принудительная очистка)** и **Nozzle Check (Проверка форсунок)**.

Перед выполнением операции **Printer maintenance (Обслуживание принтера)** убедитесь, что горит индикатор принтера .

Использование функции Printer maintenance (Обслуживание принтера)

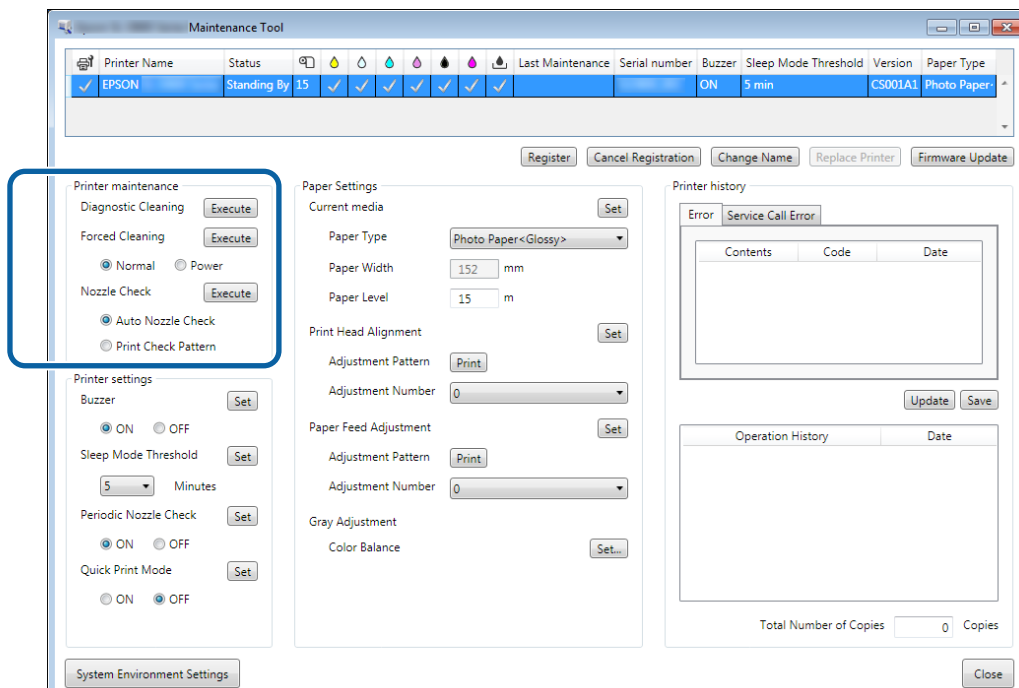
Эта функция используется для проверки засорения печатающей головки и очистки в случае обнаружения засорения. Если сопла засорены, на печатанных листах могут появиться полосы, а цвета могут отличаться от стандартных ожидаемых цветов. В этом случае воспользуйтесь функцией **Printer maintenance (Обслуживание принтера)** чтобы устранить сбой в соответствии с порядком операций, приведенным на следующей странице.

В меню **Printer maintenance (Обслуживание принтера)** доступны следующие три функции.

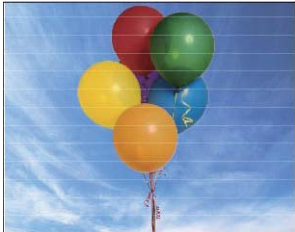
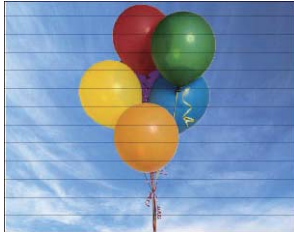
Diagnostic Cleaning (Диагностическая очистка): Определение засоренных сопел и автоматическое выполнение очистки головки.

Forced Cleaning (Принудительная очистка): Выполнение очистки головки вручную.

Nozzle Check (Проверка форсунок): Проверка засоренных сопел.



Использование средства обслуживания (Windows)

<p>1</p>	<p>Проблемы напечатанных листов, такие как полосы или различия в цветах.</p> <p><Пример печати></p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;">   </div>
-----------------	---



<p>2</p>	<p>Выполните функцию Diagnostic Cleaning (Диагностическая очистка).</p>	
<p>Когда в поле Operation History (История работы) отображается сообщение "(имя принтера) Диагностическая очистка завершена"</p> <p>-> очистка завершена.</p>	<p>При появлении сообщения "Clogged nozzles detected. Выполните операцию [Принудительная очистка]." в поле Operation History (История работы).</p> <p>-> снова выполните операцию Diagnostic Cleaning (Диагностическая очистка).</p> <p>Если сопла остаются засоренными после выполнения этой процедуры три раза подряд, перейдите к следующему шагу.</p>	



<p>3</p>	<p>Выполните Power (Интенсивная) из Forced Cleaning (Принудительная очистка), затем установите флажок Print Check Pattern (Печать шаблона проверки).</p>	
<p>Если на результатах печати проверочного шаблона нет ошибок</p> <p>-> очистка завершена.</p>	<p>Если на результатах печати проверочного шаблона есть ошибки</p> <p>-> обратитесь в службу поддержки.</p>	

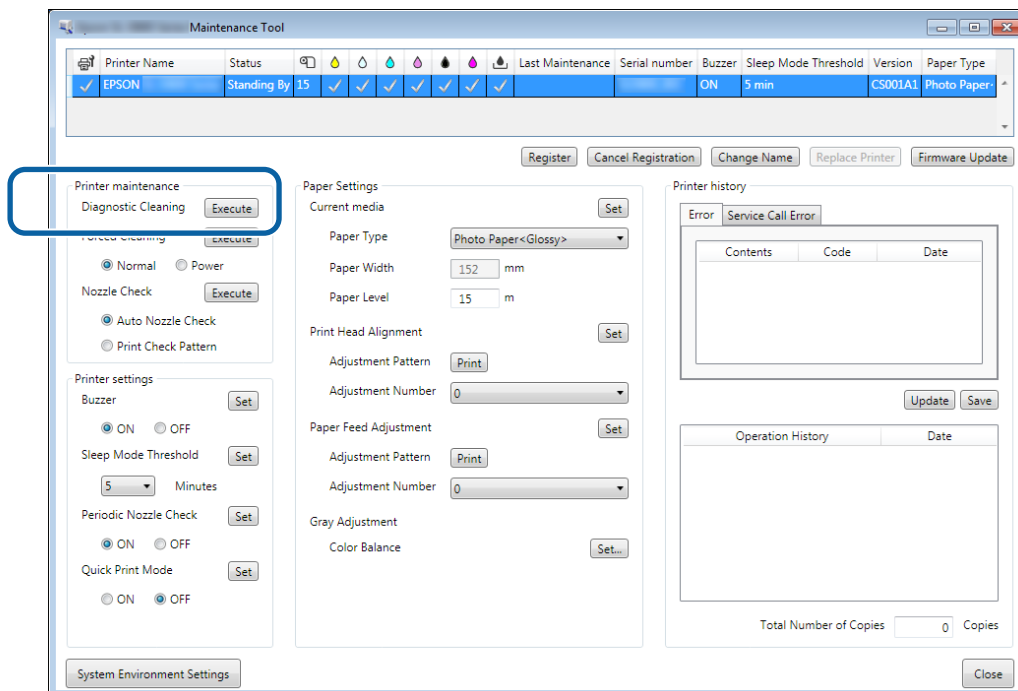
Использование средства обслуживания (Windows)

Diagnostic Cleaning (Диагностическая очистка)

- 1 Выберите принтер на главном экране, а затем выберите **Execute (Выполнить)** в меню **Printer maintenance (Обслуживание принтера) - Diagnostic Cleaning (Диагностическая очистка)**.

Можно выбрать несколько принтеров.

Если отображается ошибка, сбросьте ее перед выполнением.



Запускается проверка форсунок. Выполните необходимую очистку.

Время, необходимое для очистки, зависит от состояния форсунок.

- 2 Проверьте результаты функции **Diagnostic Cleaning (Диагностическая очистка)** в сообщении, появившемся в поле **Operation History (История работы)**.

При появлении сообщения "Clogged nozzles detected. Выполните операцию [Принудительная очистка]."**Diagnostic Cleaning (Диагностическая очистка)** еще раз.

При появлении сообщения "Auto nozzle check failed. (Ошибка автоматической проверки форсунок)" обратитесь в службу технической поддержки.

Если засоренные сопла не очищаются после выполнения операции **Diagnostic Cleaning (Диагностическая очистка)** три раза подряд, выполните операцию **Forced Cleaning (Принудительная очистка)** с установленным параметром **Power (Интенсивная)**. Если сопла не очищаются после выполнения очистки **Power (Интенсивная)**, обратитесь в службу технической поддержки.

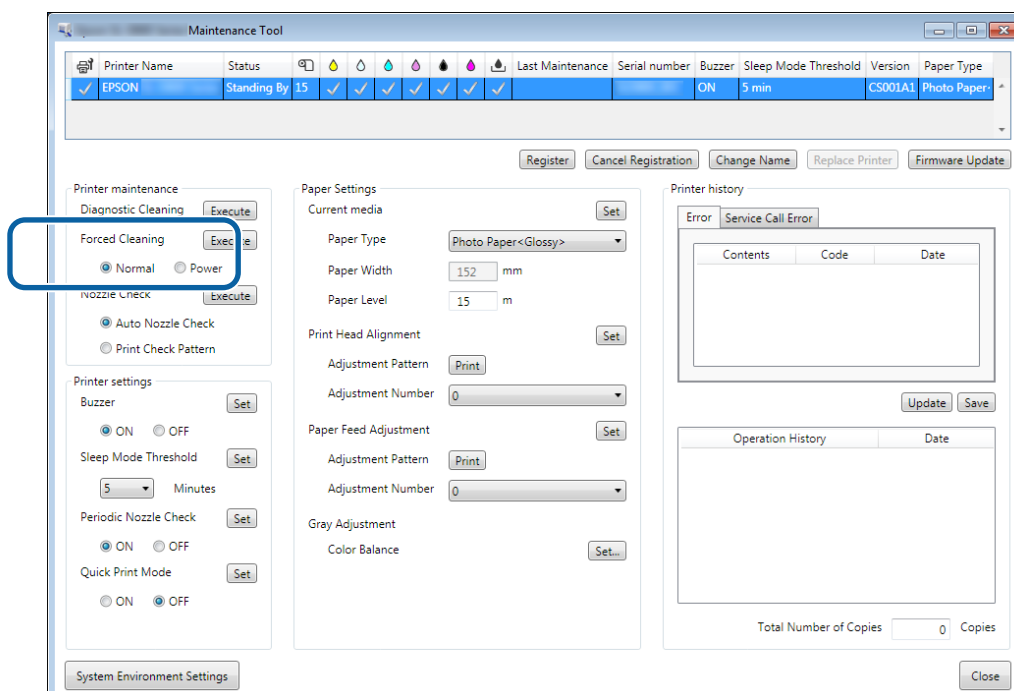
☞ «**Forced Cleaning (Принудительная очистка)**» на стр. 14

Использование средства обслуживания (Windows)

Forced Cleaning (Принудительная очистка)

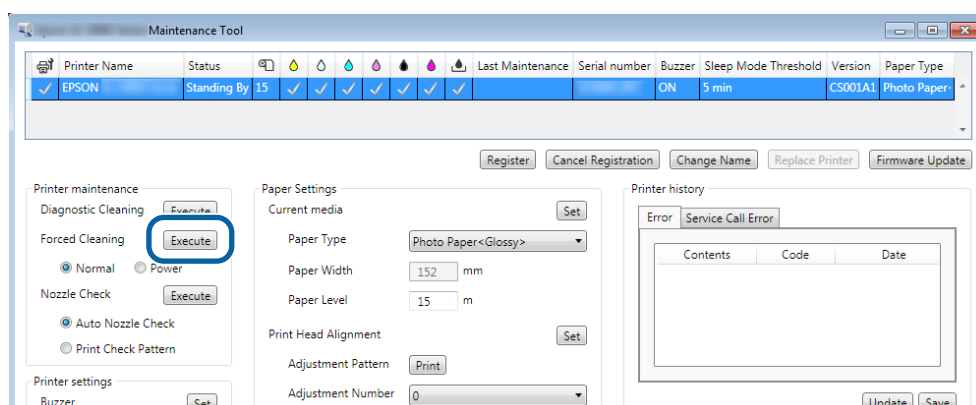
- 1 На главном экране выберите принтер, а затем выберите **Normal (Нормальный)** или **Power (Механическая)** в меню **Printer maintenance (Обслуживание принтера) - Forced Cleaning (Принудительная очистка)**.

Можно выбрать несколько принтеров.



Элемент интерфейса	Пояснение
Normal (Обычная)	Очищается поверхность головки и засоренные сопла.
Power (Усиленная)	Выполнение более интенсивной очистки по сравнению с параметром Normal (Обычная) . Этот параметр используется для очистки засоренных сопел даже после выполнения очистки Normal (Обычная) несколько раз подряд. Очистка с параметром Power (Усиленная) потребляет больше чернил, чем очистка с параметром Normal (Обычная) . Если отображается сообщение, указывающее на недостаточность оставшихся чернил, перед очисткой замените картридж с чернилами.

- 2 Щелкните **Execute (Выполнить)**.



Использование средства обслуживания (Windows)

Очистка выполнена.

В зависимости от параметра **Cleaning Level (Уровень очистки)** время может различаться.

3

Проверьте результаты операции Head Cleaning (Прочистка печатающей головки).

Проверьте состояние сопел с помощью функции **Nozzle Check (Проверка форсунок)**.

☞ «Nozzle Check (Проверка форсунок)» на стр. 15

Если форсунки засорены, выполните очистку Normal (Обычная). Если сопла загрязнены после выполнения очистки с параметром Normal (Обычная) несколько раз подряд, выполните очистку с параметром Power (Усиленная).

Если сопла не очищаются после выполнения очистки Power (Интенсивная), обратитесь в службу технической поддержки.

Nozzle Check (Проверка форсунок)

Функция **Nozzle Check (Проверка форсунок)** используется для проверки засорения сопел. Принтер использует функцию **Auto Nozzle Check (Автоматическая проверка форсунок)** для автоматической проверки засоренных сопел и последующего выполнения операции **Print Check Pattern (Печать шаблона проверки)** для визуального подтверждения напечатанного шаблона.

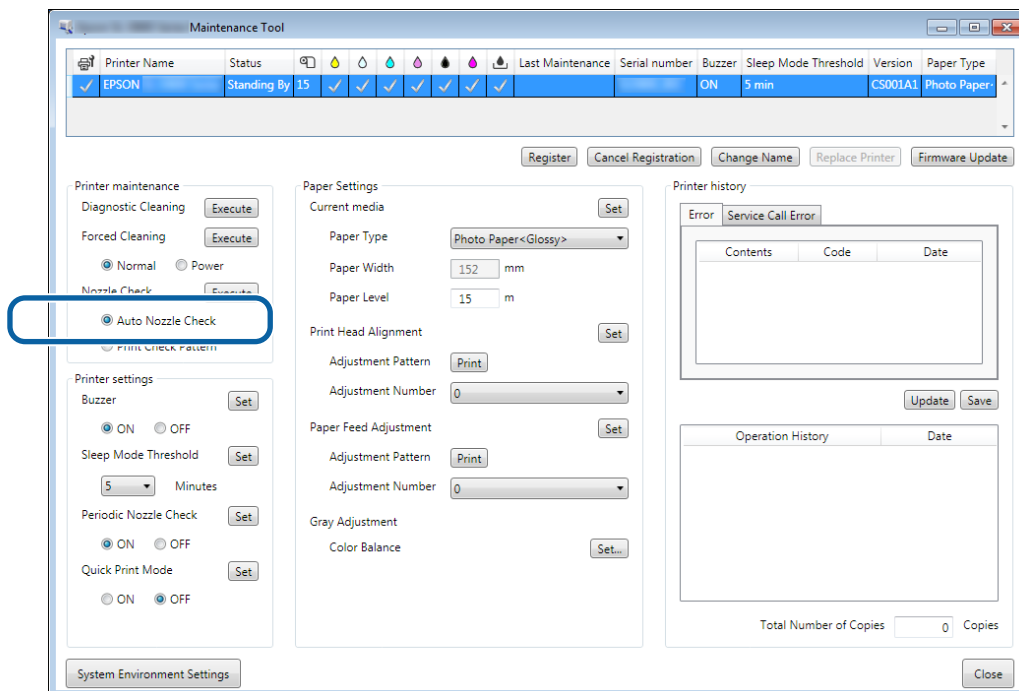
При необходимости после проверки сопел выполните функцию **Forced Cleaning (Принудительная очистка)**.

Auto Nozzle Check (Автоматическая проверка форсунок)

1

На главном экране выберите **Auto Nozzle Check (Автоматическая проверка форсунок)** в меню **Printer maintenance (Обслуживание принтера) - Nozzle Check (Проверка форсунок)**.

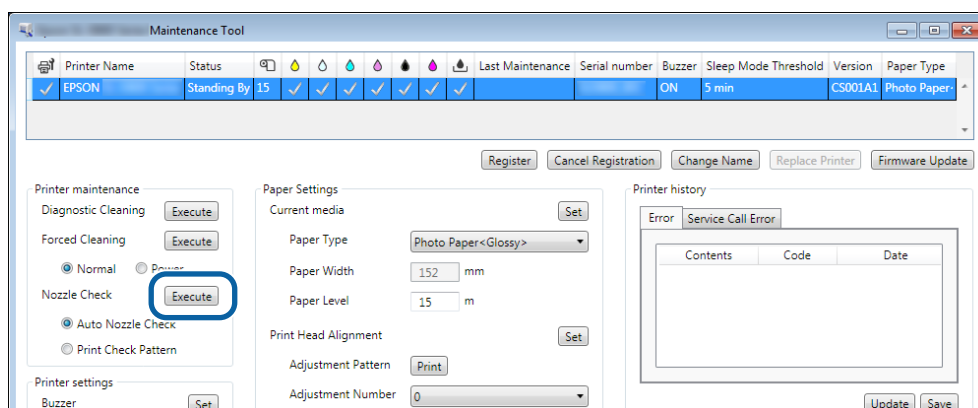
Можно выбрать несколько принтеров.



Использование средства обслуживания (Windows)

2

Щелкните **Execute (Выполнить)**.



Auto Nozzle Check (Автоматическая проверка форсунок) выполнена.

В зависимости от состояния форсунок время выполнения может различаться.

3

Проверьте результаты проверки форсунок в сообщении, появившемся в поле Operation History (История работы).

При появлении сообщения "Выполнена автоматическая проверка форсунок (имя принтера)." проверка завершена.

При появлении сообщения "Clogged nozzles detected. Perform [Forced Cleaning]. (Обнаружен засор форсунок. Выполните функцию [Forced Cleaning] (Принудительная очистка))" выполните операцию **Forced Cleaning (Принудительная очистка)**.

[↗](#) «Forced Cleaning (Принудительная очистка)» на стр. 14

Выполните операцию **Print Check Pattern (Печать шаблона проверки)** для проверки состояния сопел.

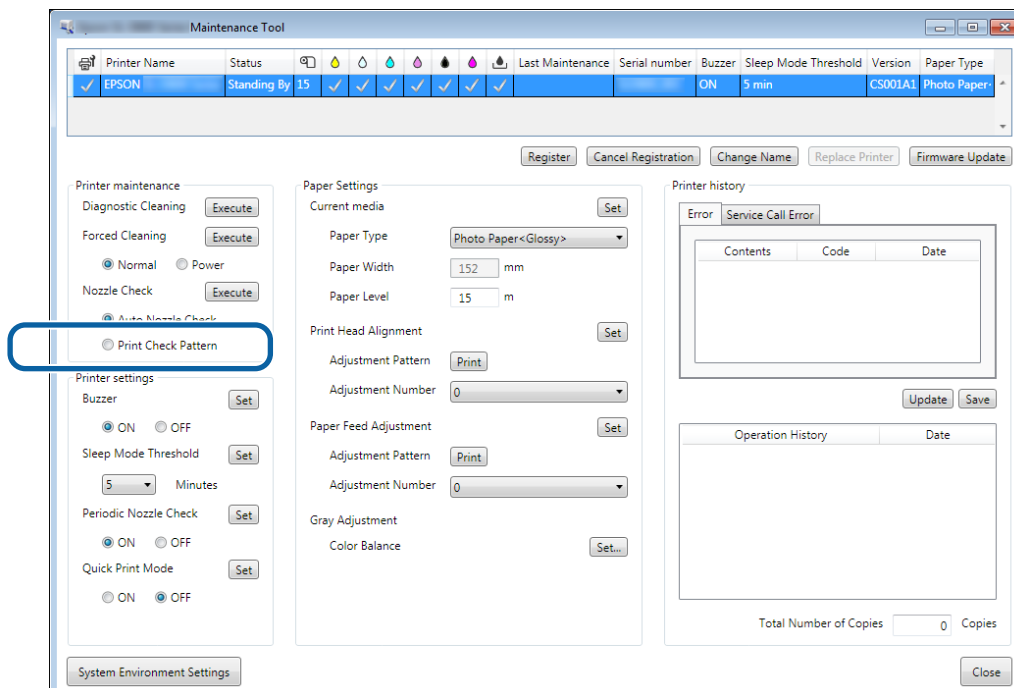
[↗](#) «Print Check Pattern (Печать шаблона проверки)» на стр. 17

Использование средства обслуживания (Windows)

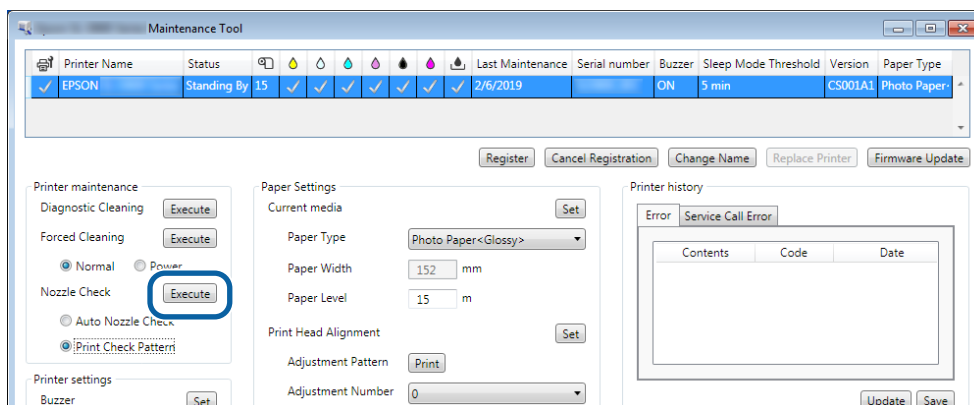
Print Check Pattern (Печать шаблона проверки)

- 1 На главном экране выберите принтер, а затем выберите **Printer maintenance (Обслуживание принтера) - Nozzle Check (Проверка форсунок)** в меню **Print Check Pattern (Печать шаблона проверки)**.

Можно выбрать несколько принтеров.



- 2 Щелкните **Execute (Выполнить)**.



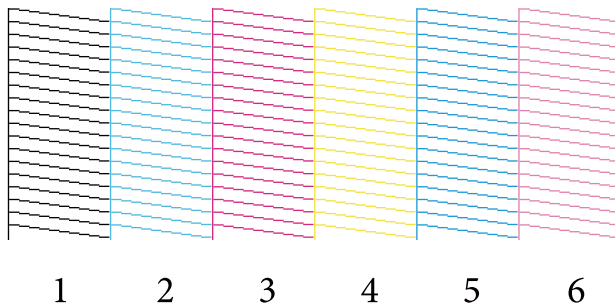
Проверочный шаблон выводится на печать.

- 3 Просмотрите результаты печати.

Хороший пример

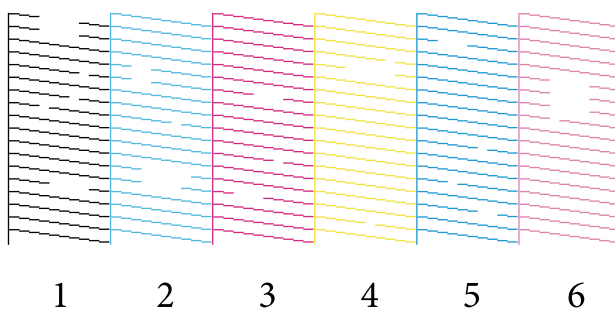
Использование средства обслуживания (Windows)

Пропуски в проверочном шаблоне отсутствуют. Сопла не засорены.



Плохой пример

В проверочном шаблоне есть пропуски. Обнаружен засор форсунок. Выполните очистку.



При наличии пропусков в проверочных шаблонах необходимо выполнить очистку головки.

 [«Forced Cleaning \(Принудительная очистка\)» на стр. 14](#)

Использование средства обслуживания (Windows)

Paper Settings (Параметры бумаги)

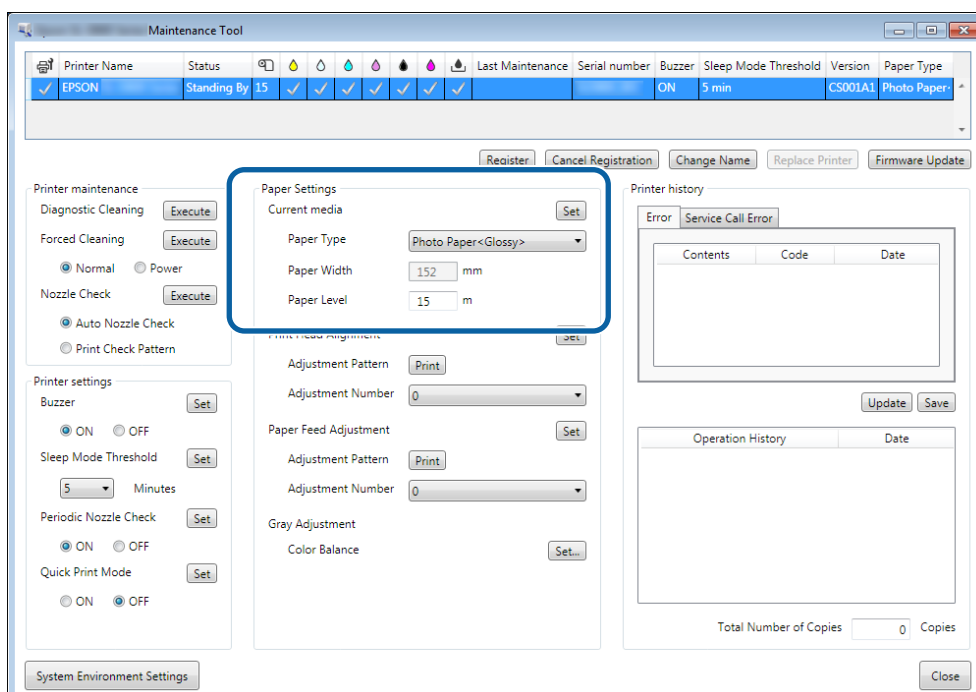
В разделе **Paper Settings (Параметры бумаги)** можно настраивать тип и количество бумаги, оставшейся для текущей загруженной бумаги, а также такие параметры принтера, как **Print Head Alignment (Калибровка печатающей головки)**, **Paper Feed Adjustment (Корректировка подачи бумаги)** и **Gray Adjustment (Настройка серого)**.

Current media (Текущий носитель)

При замене бумаги обязательно настройте параметры **Paper Type (Тип бумаги)** и **Paper Level (Уровень бумаги)**.

Настройте параметры **Paper Type (Тип бумаги)** и **Paper Level (Уровень бумаги)** в разделе **Paper Settings (Параметры бумаги) - Current media (Текущий носитель)** на главном экране, а затем нажмите **Set (Установить)**.

Отобразится ширина бумаги, установленная в параметре **Paper Width (Ширина бумаги)**.



Примечание:

Если значение для параметра **Paper Type (Тип бумаги)** в меню **Paper Settings (Параметры бумаги)** не выбрано, обновите информацию о бумаге.

Print Head Alignment (Калибровка печатающей головки)

Если результаты печати зернистые или не в фокусе, выполните калибровку печатающей головки. Функция калибровки печатающей головки исправляет смещения печати.

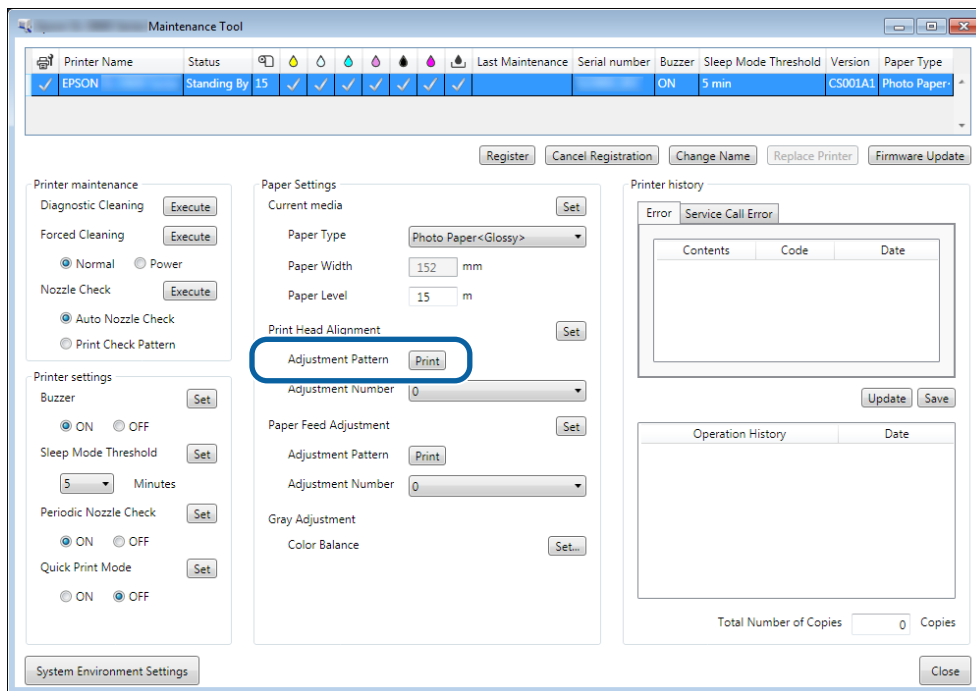
Использование средства обслуживания (Windows)

1

Убедитесь, что тип бумаги, загруженной в принтер, соответствует отображаемому типу бумаги, а затем нажмите **Print (Печать)** в разделе **Adjustment Pattern (Шаблон корректировки)** в меню **Paper Settings (Параметры бумаги)** - **Print Head Alignment (Калибровка печатающей головки)** на главном экране.

Если тип бумаги не соответствует, установите правильный тип бумаги в разделе Paper Settings (Параметры бумаги).

☞ «Paper Settings (Параметры бумаги)» на стр. 19

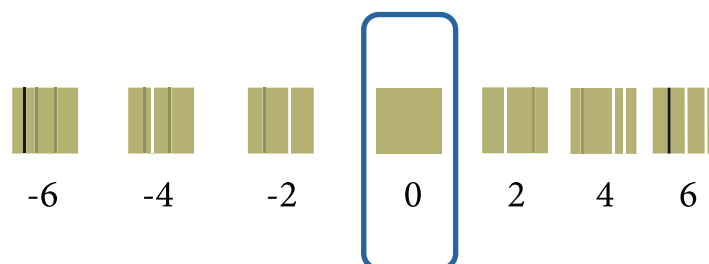


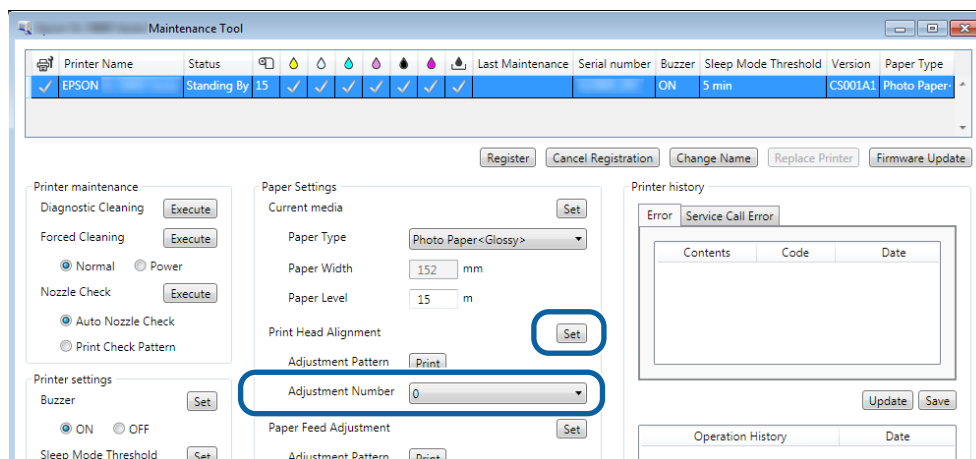
Шаблон корректировки выводится на печать.

2

Просмотрите результаты печати.

Проверьте номер шаблона печати без зазоров между форсунками.



Использование средства обслуживания (Windows)**3**Выберите номер шаблона, затем щелкните **Set (Установить)**.

Будут применены значения настроек.

Использование средства обслуживания (Windows)

Paper Feed Adjustment (Корректировка подачи бумаги)

В принтере могут произойти ошибки объема подачи бумаги из-за изменений в среде или с течением времени. При ухудшении качества изображения его можно улучшить, скорректировав количество бумаги на подачу.

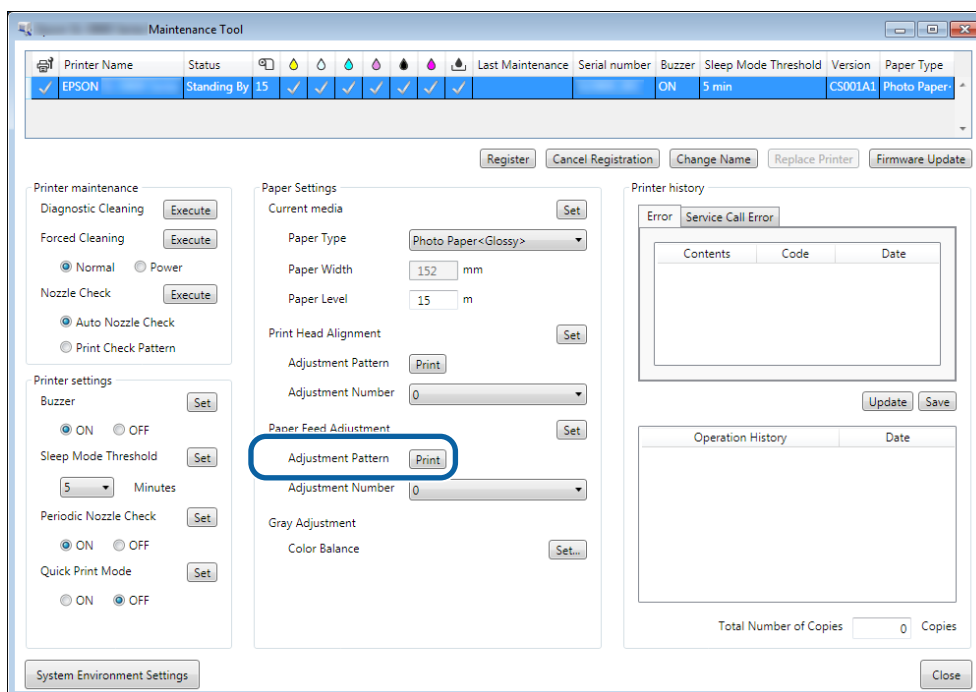
Не используйте эту функцию, если **Quick Print Mode (Режим быстрой печати)** установлен на **ON (ВКЛ.)**.

1

Убедитесь, что тип и ширина бумаги, загруженной в принтер, соответствуют отображаемому типу и ширине бумаги, а затем нажмите **Print (Печать)** в разделе **Adjustment Pattern (Шаблон корректировки)** (Шаблон корректировки) в меню **Paper Settings (Параметры бумаги)** - **Paper Feed Adjustment (Корректировка подачи бумаги)** на главном экране.

Если тип бумаги не соответствует, установите правильный тип бумаги в разделе Paper Settings (Параметры бумаги).

☞ «Paper Settings (Параметры бумаги)» на стр. 19

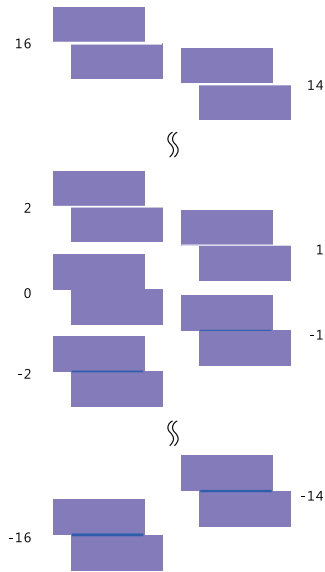


Шаблон корректировки выводится на печать.

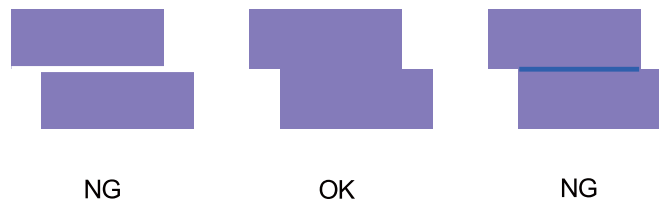
Использование средства обслуживания (Windows)

2 Просмотрите результаты печати.

Обратите внимание на число шаблонов в самой короткой строке.

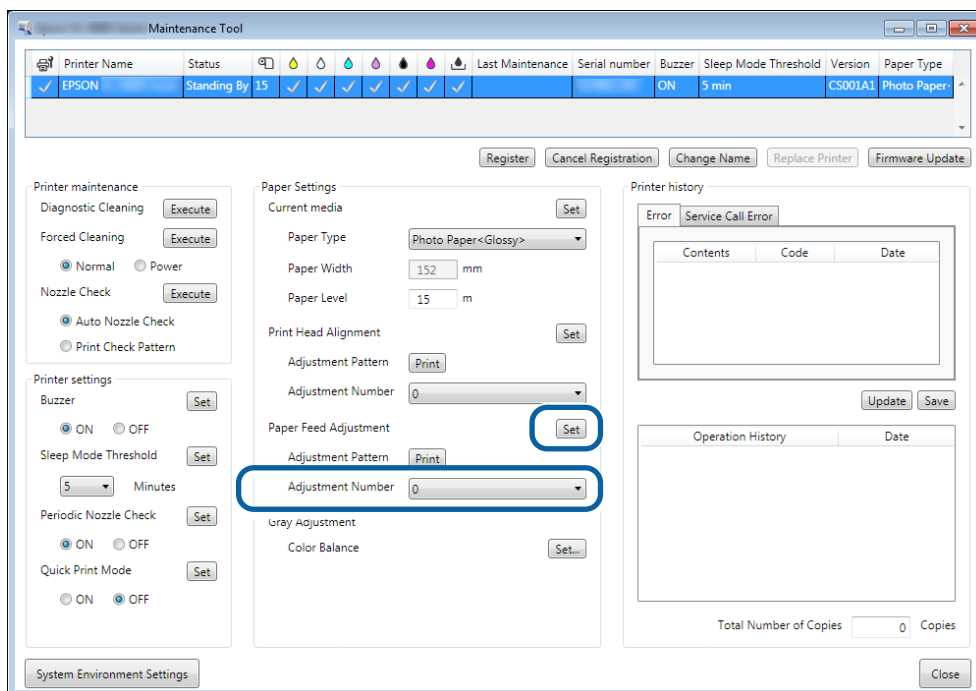


См. следующий рисунок. Выберите шаблон корректировки без линий.



Если среди напечатанных шаблонов нет шаблонов хорошего качества, введите номер удовлетворительного шаблона, затем снова напечатайте шаблон корректировки.

3 Выберите номер шаблона, затем щелкните **Set (Установить)**.



Использование средства обслуживания (Windows)

Будут применены значения настроек.

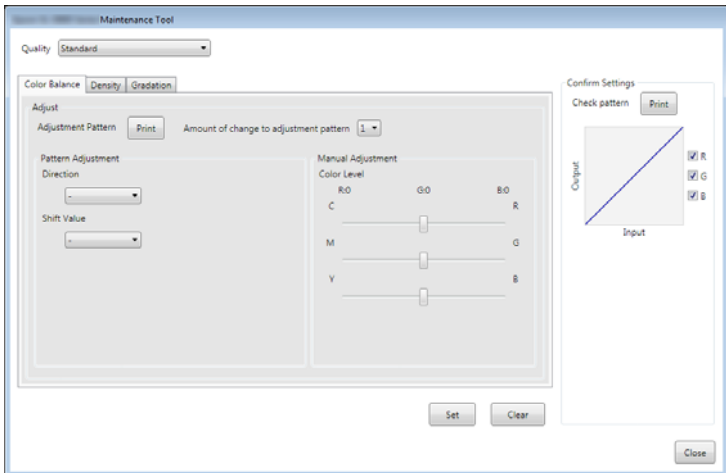
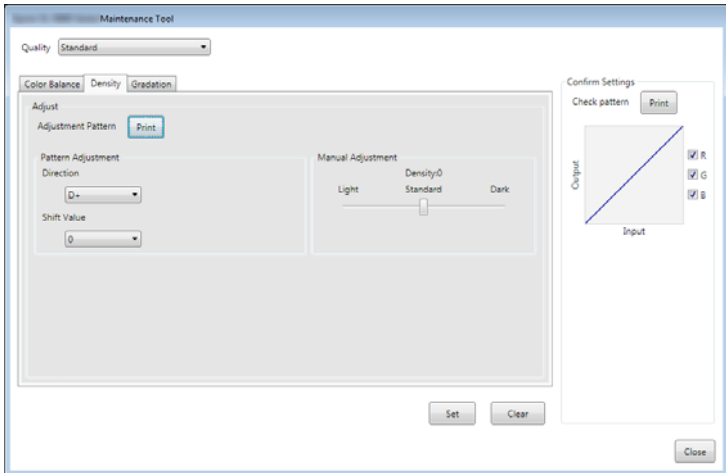
Использование средства обслуживания (Windows)

Настройка серого

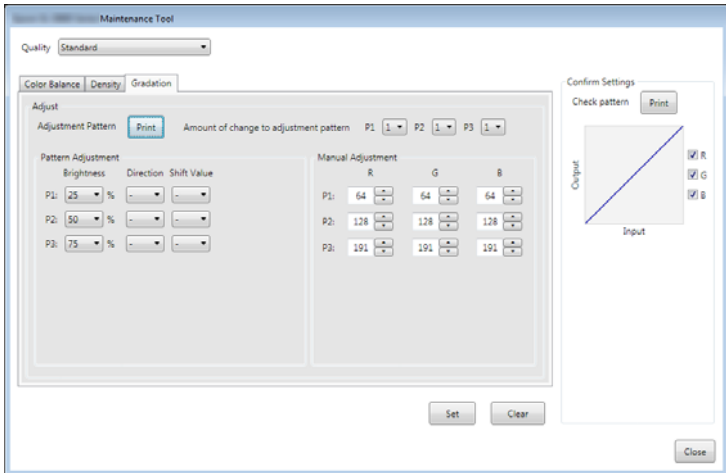
Настройка каждого значения для цветового баланса, плотности и градации для исправления цветов изображения на отпечатке.

Для параметра **Quality (Качество)** можно задать значения High Image Quality (Высокое качество изображения), Standard (Стандартный) и High Speed (Высокая скорость).

Напечатайте шаблон корректировки, затем выберите оптимальную настройку из шаблонов.

Элемент интерфейса	Пояснение
Color Balance (Цветовой баланс)	<p>Настройка цветового баланса с помощью изменения интенсивности (Cyan, C), пурпурного (Magenta, M) и желтого (Yellow, Y) цветов.</p> 
Density (Плотность)	<p>Регулировка плотности (свет/тьень).</p> 

Использование средства обслуживания (Windows)

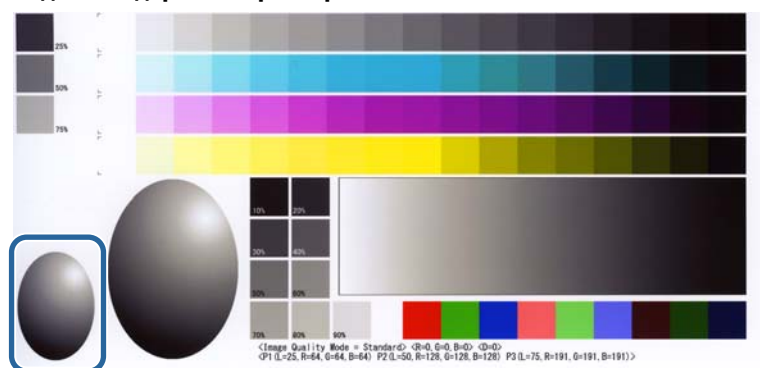
Элемент интерфейса	Пояснение
Gradation (Градации)	<p>Регулировка градации (разницы между светом и тенью).</p> 

Использование средства обслуживания (Windows)

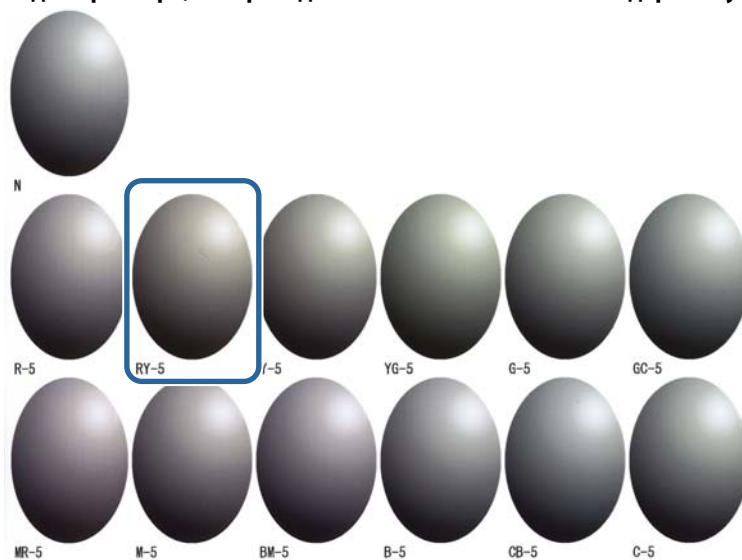
Примечание:

При настройке цветового баланса, чтобы он соответствовал нескольким принтерам, напечатайте шаблон коррективы для дополнительных принтеров и выберите шаблон, максимально близкий к шаблону настройки для принтера, используемого в качестве стандартного.

Шаблон коррективы для стандартного принтера



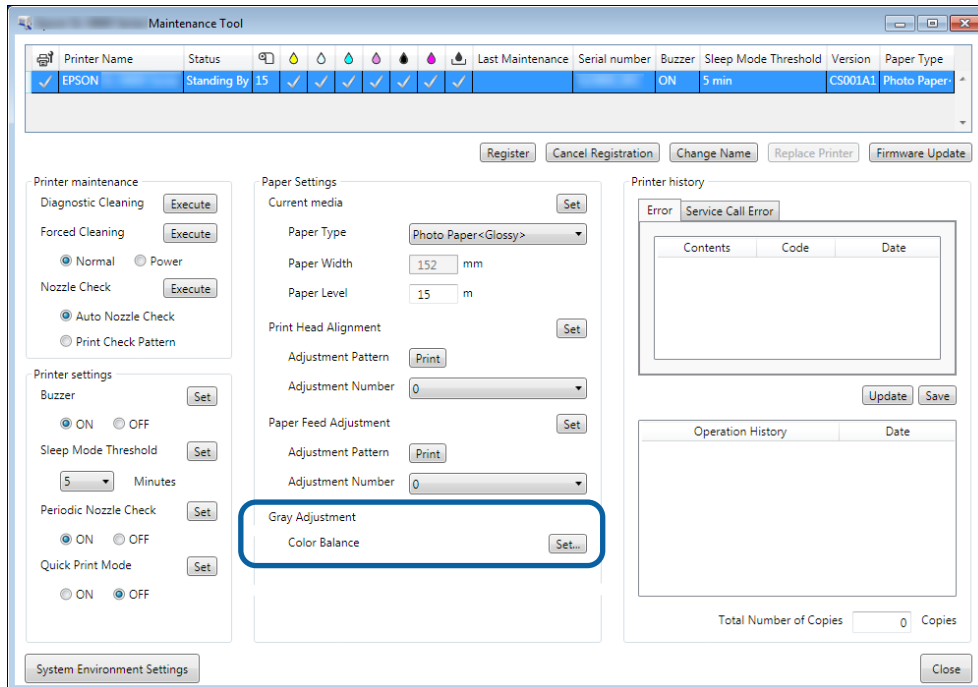
Шаблон коррективы для принтера, который должен соответствовать стандартному



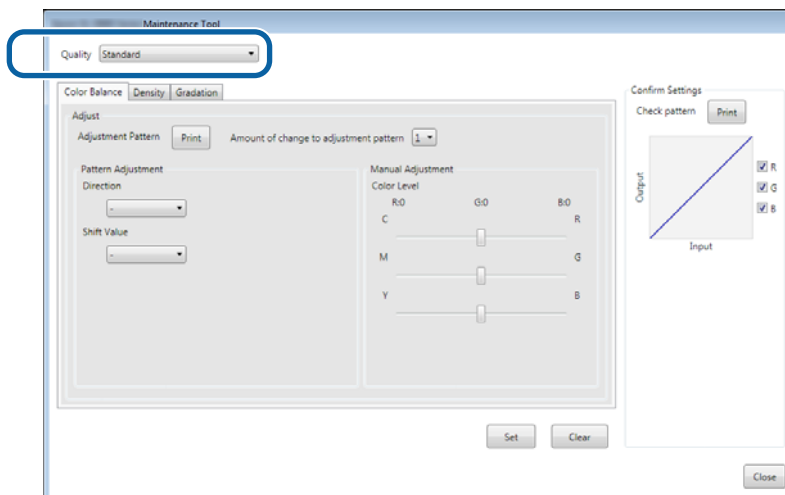
Использование средства обслуживания (Windows)

Color Balance (Цветовой баланс)

- 1 На главном экране нажмите **Set (Установить)** в меню **Paper Settings (Параметры бумаги) - Gray Adjustment (Настройка серого)**.



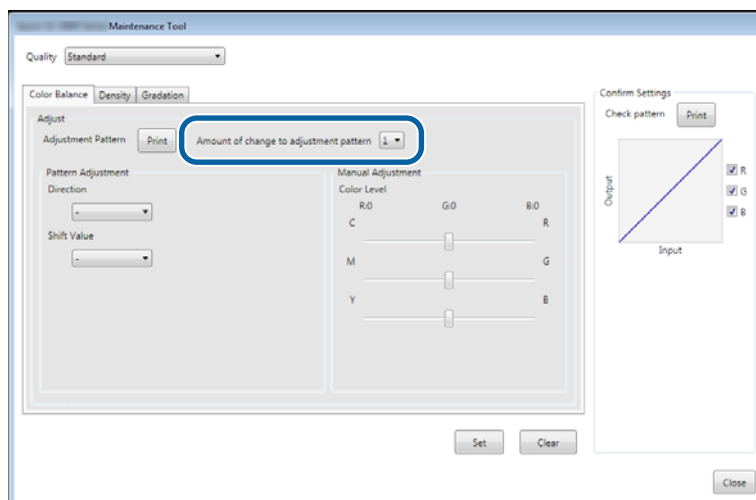
- 2 Выберите параметр качества изображения, который необходимо настроить.
Доступные параметры качества изображения различаются в зависимости от типа загруженной бумаги.



- 3 Выберите **Adjustment Pattern Shift Value (Значение сдвига шаблона корректировки)**.
Если значение большое, печатается шаблон корректировки с большим число различий в значениях корректировки.

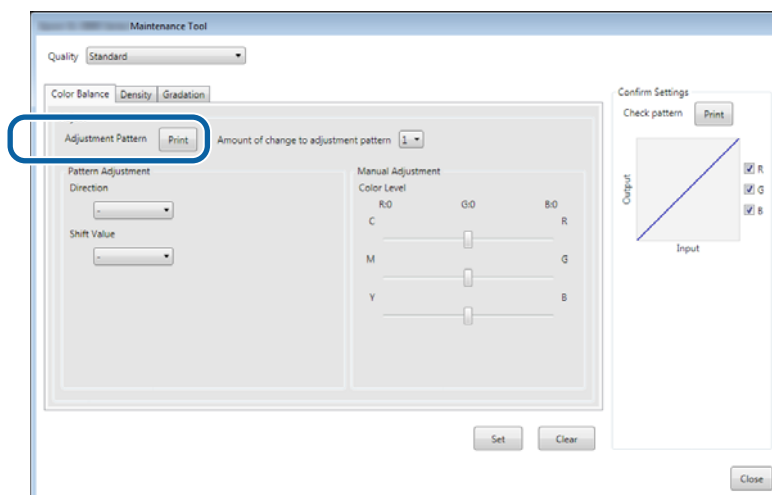
Использование средства обслуживания (Windows)

Выберите небольшое значение для точной настройки корректировок.



4

На экране **Color Balance (Цветовой баланс)** щелкните **Print (Печать)** в разделе **Adjustment Pattern (Шаблон корректировки)**.



Шаблон корректировки выводится на печать.

5

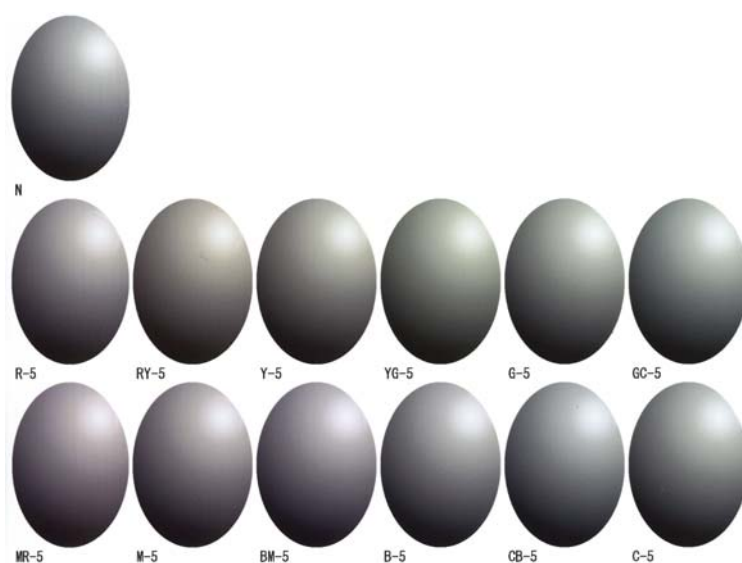
Выберите оптимальный шаблон корректировки и проверьте значение регулировки.

Номера регулировки напечатаны буквами и цифрами в левом нижнем углу каждого шаблона. (Пример: RY-5)

Буквы обозначают направление цвета для регулировки. "N" обозначает отсутствие регулировки.

Цифры обозначают значения сдвига.

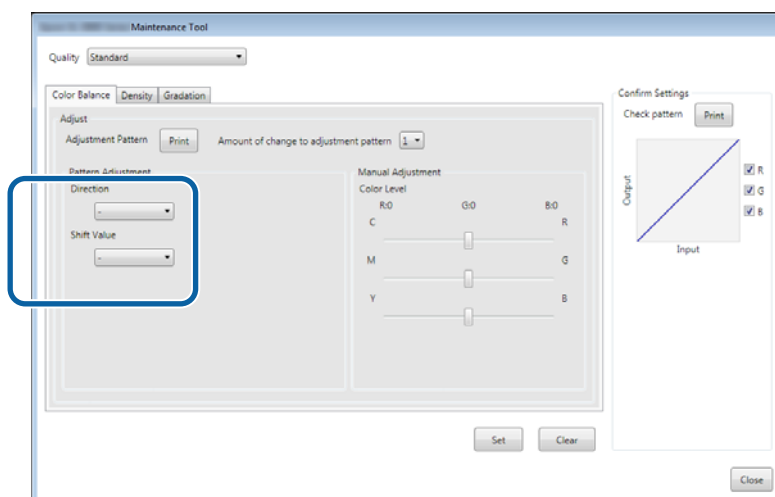
Использование средства обслуживания (Windows)



6

Установите параметры **Direction (Направление)** и **Shift Value (Значение сдвига)**.

Установите число регулировки для выбранного шаблона корректировки.



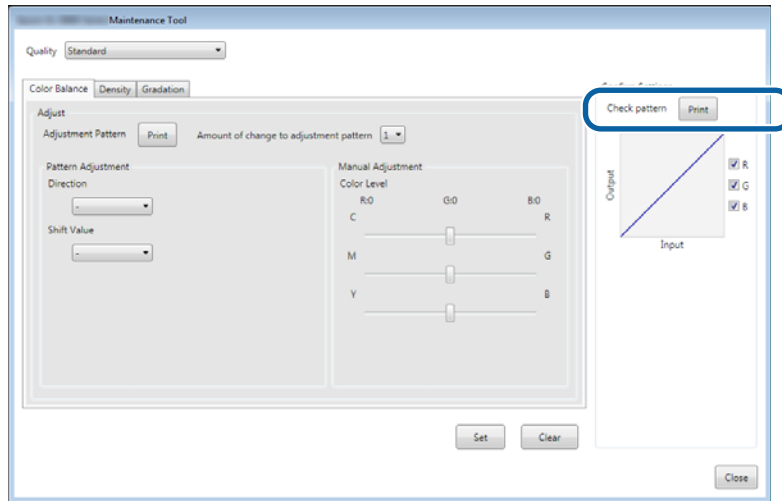
Изменения параметров отображаются изменением положения ползунков в правой части экрана и на графике (кривой тона) в нижней части.

Примечание:

- ❑ Кривая тона отображает интенсивность цвета (R: красный, G: зеленый, B: синий). Если регулировки не требуются, линия прямо проходит из правого верхнего угла в левый нижний угол; если линия загибается вниз из этой позиции, цвета становятся темнее, а если линия загибается вверх, цвета становятся светлее.
- ❑ В поле **Manual Adjustment (Регулировка вручную)** в правой части экрана можно отрегулировать цветовой баланс вручную. При регулировке вручную значение, установленное в поле **Pattern Adjustment (Шаблон настроек)**, больше не используется.
- ❑ При нажатии кнопки **Clear (Очистка)** для номера корректировки **Color Balance (Цветовой баланс)** восстанавливается значение по умолчанию. Значения **Density** и **Gradation** сохранятся.

Использование средства обслуживания (Windows)

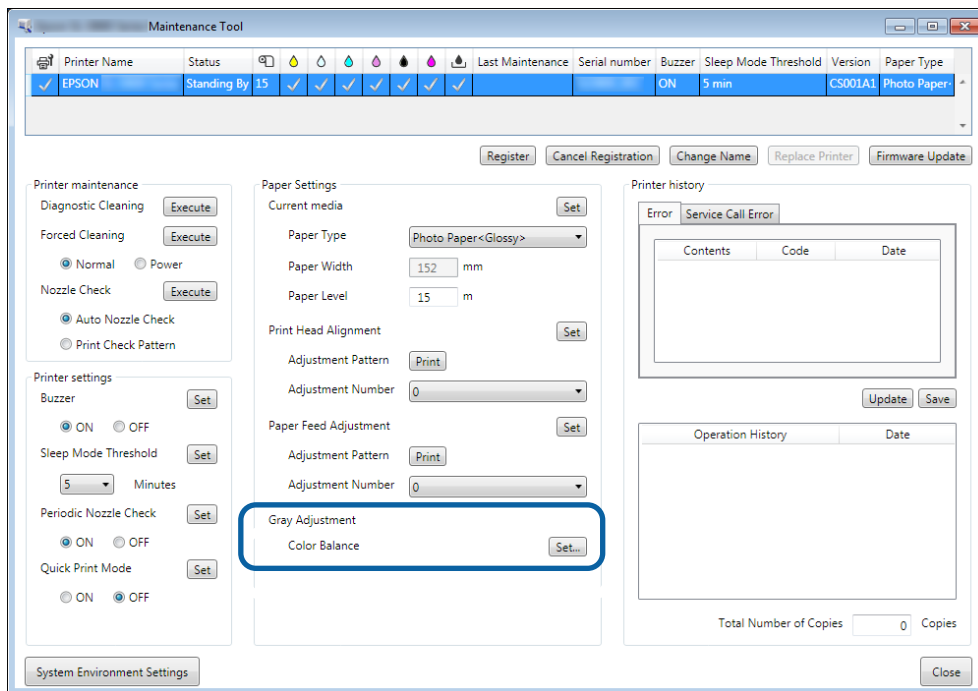
- 7** Нажмите кнопку **Print (Печать)** в поле **Print Check Pattern (Печать шаблона проверки)**.
 Проверочный шаблон выводится на печать.
 Убедитесь, что цветовой баланс настроено правильно.



- 8** Щелкните **Set (Установить)**.
 Параметры применены.
- 9** Щелкните **Close (Заккрыть)**.
 Экран "Settings" (Параметры) закроеся.

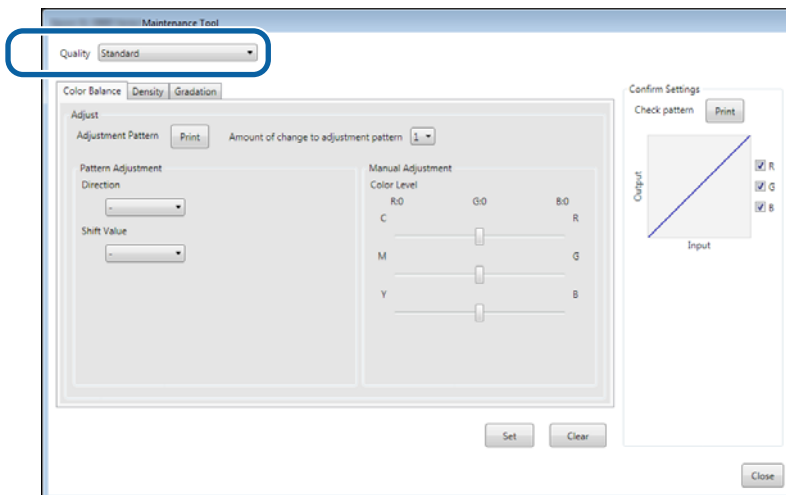
Density (Плотность)

- 1** На главном экране нажмите **Set (Установить)** в меню **Paper Settings (Параметры бумаги)** - **Gray Adjustment (Настройка серого)**.

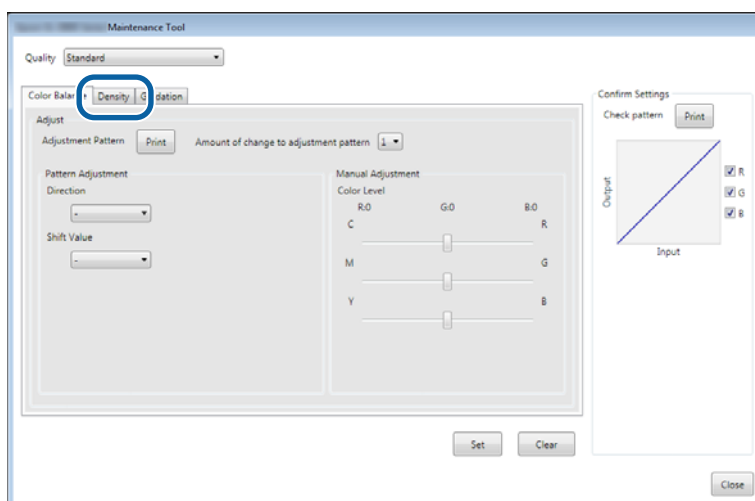


Использование средства обслуживания (Windows)

- 2 Выберите параметр качества изображения, который необходимо настроить.
Доступные параметры качества изображения различаются в зависимости от типа загруженной бумаги.



- 3 Щелкните **Density (Плотность)**.

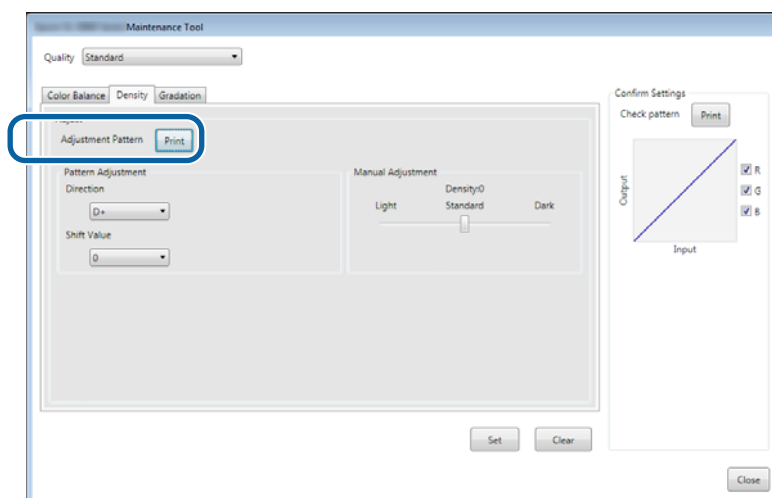


Появится экран **Density (Плотность)**.

Использование средства обслуживания (Windows)

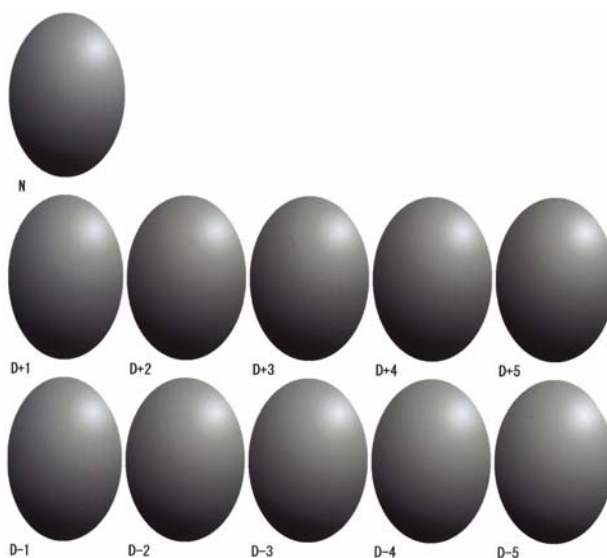
- 4** На экране **Density (Плотность)** щелкните **Print (Печать)** в разделе **Adjustment Pattern (Шаблон корректировки)**.

Шаблон корректировки выводится на печать.



- 5** Выберите оптимальный шаблон корректировки и проверьте значение регулировки. Номера регулировки напечатаны буквами и цифрами в левом нижнем углу каждого шаблона. (Пример: D-2)

"N" обозначает отсутствие регулировки. Цифры обозначают значения сдвига.



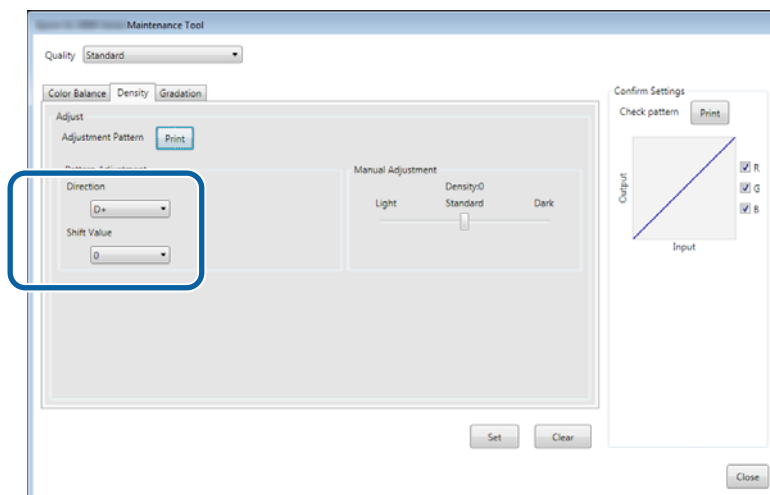
Использование средства обслуживания (Windows)

6

Установите параметры **Direction (Направление)** и **Shift Value (Значение сдвига)**.

Установите число регулировки для выбранного шаблона корректировки.

Установите свет и тень (D+ и D-), используя пункт меню **Direction (Направление)**, и установите числовые значения, используя пункт **Shift Value (Значение сдвига)**.



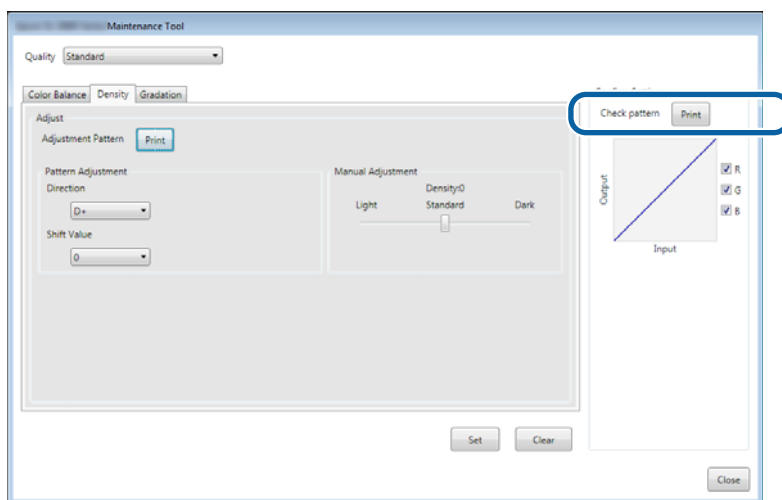
Изменения параметров отображаются изменением положения ползунков в правой части экрана и на графике (кривой тона) в нижней части.

Примечание:

- ❑ Кривая тона отображает интенсивность цвета (R: красный, G: зеленый, B: синий). Если регулировки не требуются, линия прямо проходит из правого верхнего угла в левый нижний угол; если линия загибается вниз из этой позиции, цвета становятся темнее, а если линия загибается вверх, цвета становятся светлее.
- ❑ В поле **Manual Adjustment (Регулировка вручную)** в правой части экрана можно отрегулировать плотность вручную. При регулировке вручную значение, установленное в поле **Pattern Adjustment (Шаблон настроек)**, больше не используется.
- ❑ При нажатии кнопки **Clear (Очистка)** для номера корректировки **Density (Плотность)** восстанавливается значение по умолчанию. Значения **Color Balance** и **Gradation** сохраняются.

Использование средства обслуживания (Windows)

- Нажмите кнопку **Print (Печать)** в поле **Print Check Pattern (Печать шаблона проверки)**.
Проверочный шаблон выводится на печать.
Убедитесь, что цветовой баланс настроено правильно.

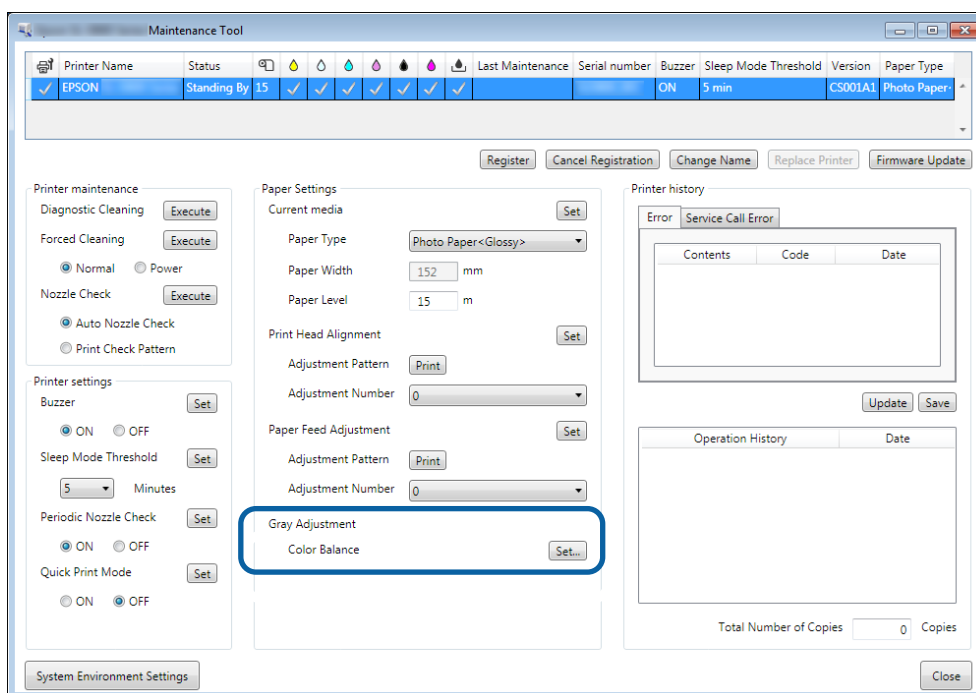


- Щелкните **Set (Установить)**.
Параметры применены.
- Щелкните **Close (Закреть)**.
Экран "Settings" (Параметры) закрывается.

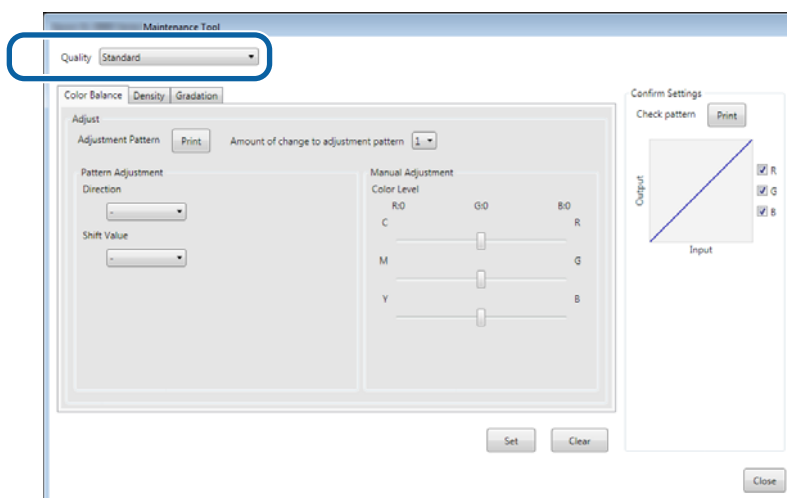
Использование средства обслуживания (Windows)

Gradation (Градация)

- 1 На главном экране нажмите **Set (Установить)** в меню **Paper Settings (Параметры бумаги)** - **Gray Adjustment (Настройка серого)**.

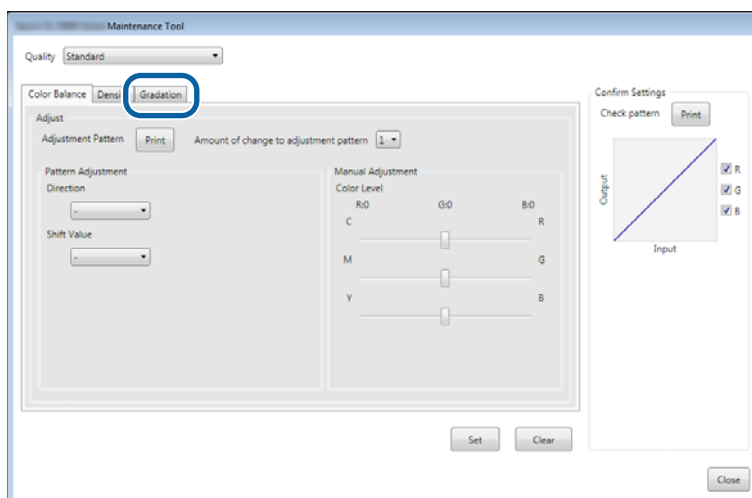


- 2 Выберите параметр качества изображения, который необходимо настроить.
Доступные параметры качества изображения различаются в зависимости от типа загруженной бумаги.

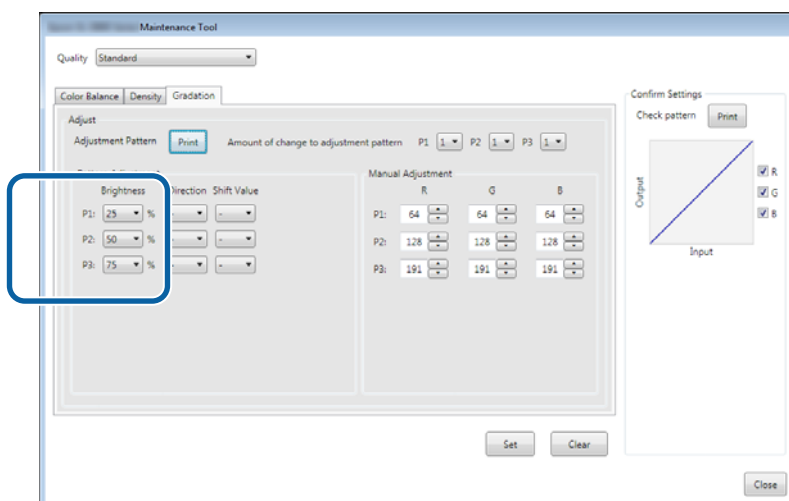


Использование средства обслуживания (Windows)

3

Щелкните **Gradation (Градация)**.Появится экран **Gradation (Градация)**.

4

На экране **Gradation (Градация)** можно установить параметры для точек яркости (P1: тени, P2: переходные цвета, P3: света), если это необходимо.

Использование средства обслуживания (Windows)

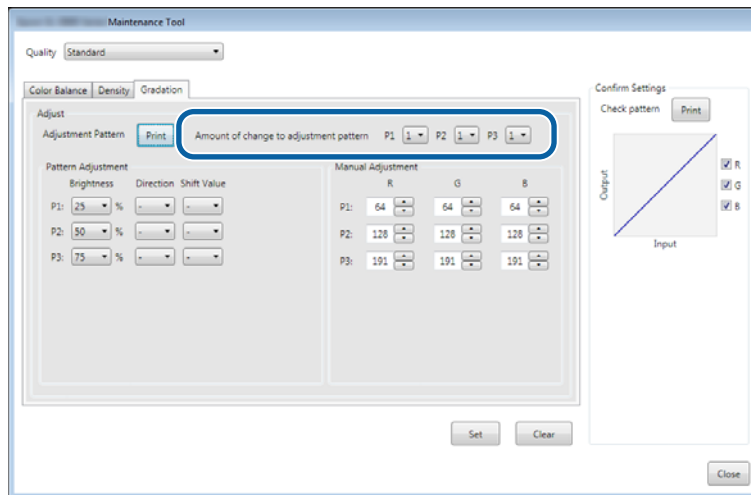
5

Выберите **Adjustment Pattern Shift Value** (Значение сдвига шаблона корректировки).

Если значение большое, печатается шаблон корректировки с большим число различий в значениях корректировки.

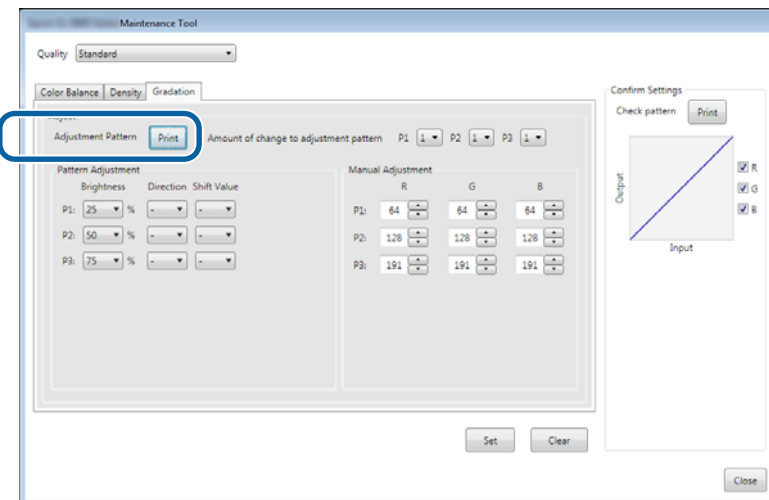
Выберите небольшое значение для точной настройки корректировок.

Установите значение сдвига для каждой точки яркости; P1 (тени), P2 (переходные цвета) и P3 (света).



6

Щелкните **Print** (Печать) в поле **Adjustment Pattern** (Шаблон корректировки).



Шаблон корректировки выводится на печать.

7

Выберите оптимальный шаблон корректировки и проверьте значение регулировки.

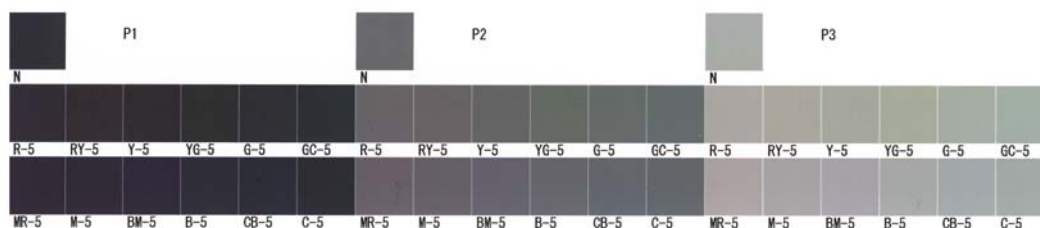
Номера регулировки напечатаны буквами и цифрами в левом нижнем углу каждого шаблона. (Пример: R-5)

Буквы обозначают направление цвета для регулировки. "N" обозначает отсутствие регулировки.

Цифры обозначают значения сдвига.

Проверьте каждую точку яркости; P1 (тени), P2 (переходные цвета) и P3 (света).

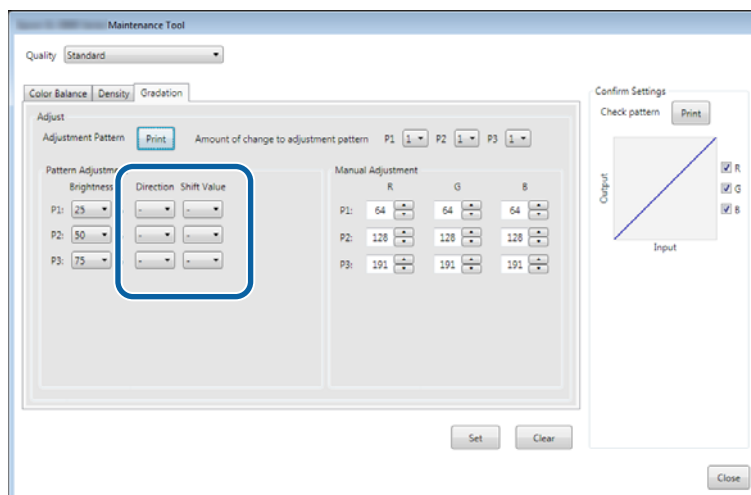
Использование средства обслуживания (Windows)



8

Установите параметры **Direction (Направление)** и **Shift Value (Значение сдвига)**.

Установите число регулировки для выбранного шаблона корректировки.



Изменения параметров отображаются изменением каждой цифры для **Manual Adjustment (Регулировка вручную)** в правой части экрана и на графике (кривой тона) в нижней части.

Примечание:

- ❑ Кривая тона отображает интенсивность цвета (R: красный, G: зеленый, B: синий). Если регулировки не требуются, линия прямо проходит из правого верхнего угла в левый нижний угол; если линия загибается вниз из этой позиции, цвета становятся темнее, а если линия загибается вверх, цвета становятся светлее.
- ❑ В поле **Manual Adjustment (Регулировка вручную)** в правой части экрана можно отрегулировать градацию вручную. При регулировке вручную значение, установленное в поле **Pattern Adjustment (Шаблон настроек)**, больше не используется.
- ❑ При нажатии кнопки **Clear (Очистка)** для номера корректировки **Gradation (Градация)** восстанавливается значение по умолчанию. Значения **Color Balance** и **Density** сохраняются.

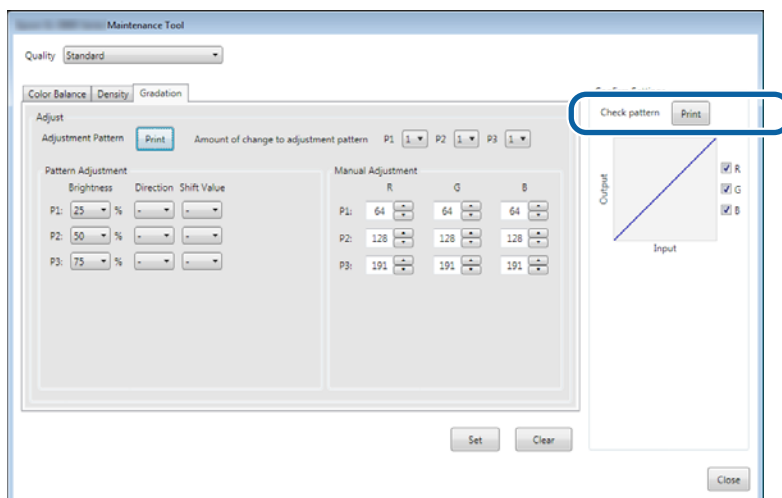
9

Нажмите кнопку **Print (Печать)** в поле **Print Check Pattern (Печать шаблона проверки)**.

Проверочный шаблон выводится на печать.

Использование средства обслуживания (Windows)

Убедитесь, что цветовой баланс настроено правильно.



10 Щелкните **Set (Установить)**.
Параметры применены.

11 Щелкните **Close (Закреть)**.
Экран "Settings" (Параметры) закроеся.

Использование средства обслуживания (Windows)

Проблемы Gray Adjustment (Настройка серого)

Причина	Сообщение об ошибке	Порядок действий
Плохое качество печати шаблона корректировки	-	Некоторые сопла печатающей головки засорены? После чистки головки распечатайте шаблон настройки повторно.
При применении параметра произошла ошибка.	Ошибка установки. Связь с выбранным принтером невозможна.	Подключен ли принтер к компьютеру надлежащим образом? Проверьте подключение между компьютером и принтером, затем нажмите еще раз кнопку Apply (Применить) .
		На жестком диске компьютера закончилось свободное пространство? Освободите место на жестком диске компьютера, затем снова нажмите Apply (Применить) .
Применены неверные корректировки. Я хочу выполнить корректировку еще раз.	-	Восстановите значения параметров по умолчанию, затем снова выполните корректировку. Щелкните Clear (Очистка) для параметров Color Balance (Цветовой баланс), Density (Плотность) и Gradation (Градации), затем снова выполните корректировку.

Использование средства обслуживания (Windows)

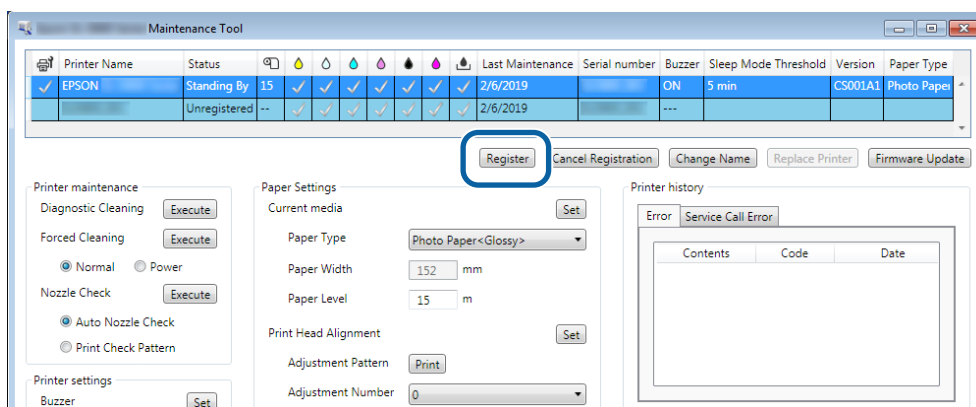
Управление принтерами

При выполнении операций управления принтерами, например регистрация принтеров или обновление микропрограммы, см. следующее.

Регистрация принтеров

Регистрация принтеров.

- 1 Подсоедините и включите все принтеры, которые необходимо зарегистрировать.
- 2 Нажмите **Register (Зарегистрировать)**.

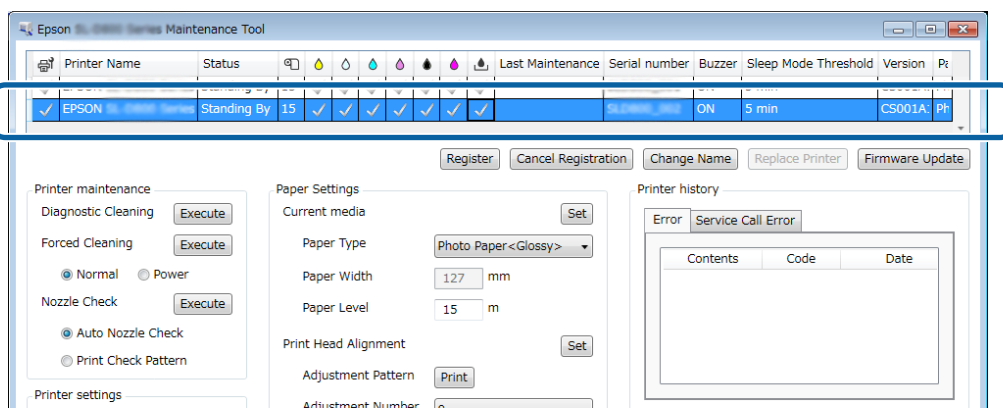


- 3 Проверьте отображаемое сообщение.
Нажмите **ОК**, чтобы зарегистрировать принтер.
Будут зарегистрированы незарегистрированные принтеры, которые отображаются на главном экране.

Отмена регистрации принтеров

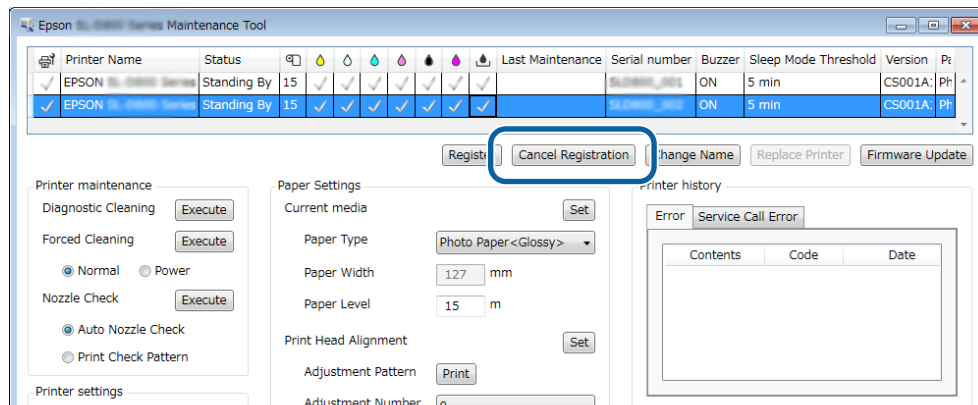
Отмена регистрации принтера.

- 1 На главном экране выберите принтер, для которого необходимо отменить регистрацию.
Можно выбрать несколько принтеров.



Использование средства обслуживания (Windows)

2 Нажмите **Cancel Registration** (Отменить регистрацию).

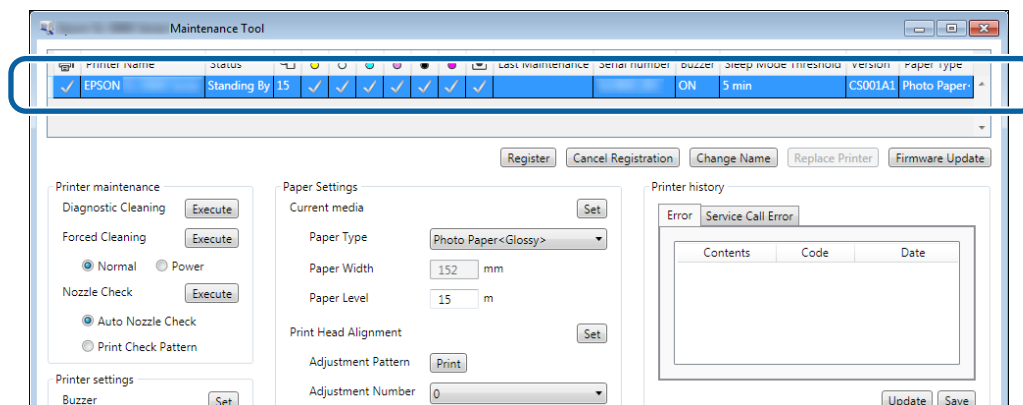


3 Проверьте отображаемое сообщение. Нажмите **ОК**, чтобы отменить регистрацию принтера.

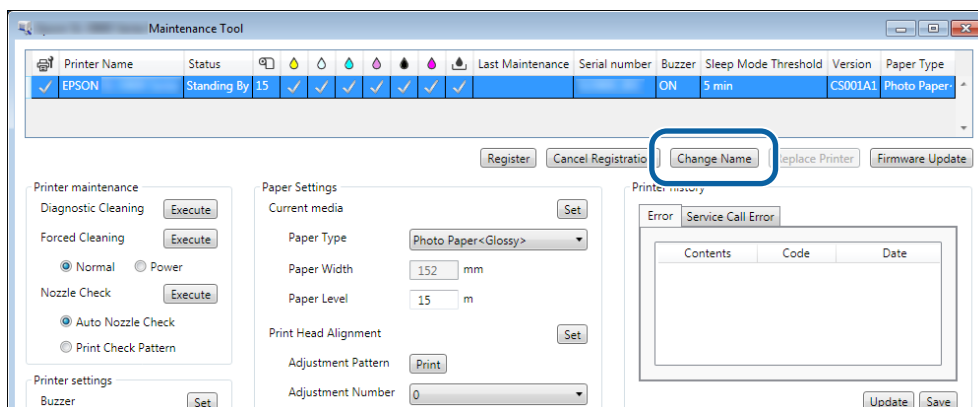
Изменение имени принтера

Имя принтера можно изменить.

1 На главном экране выберите принтер, для которого необходимо изменить имя.



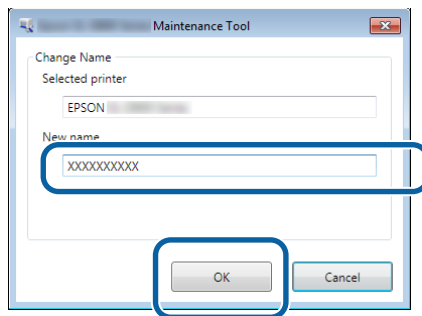
2 Нажмите **Change Name** (Сменить имя).



Использование средства обслуживания (Windows)

3

Введите имя в поле **New name (Новое имя)** и нажмите **ОК**.



Примечание:

В имени принтера нельзя использовать некоторые символы. При использовании недопустимого символа отображается ошибка. Если имя принтера уже используется, также отображается ошибка.

4

Проверьте отображаемое сообщение.

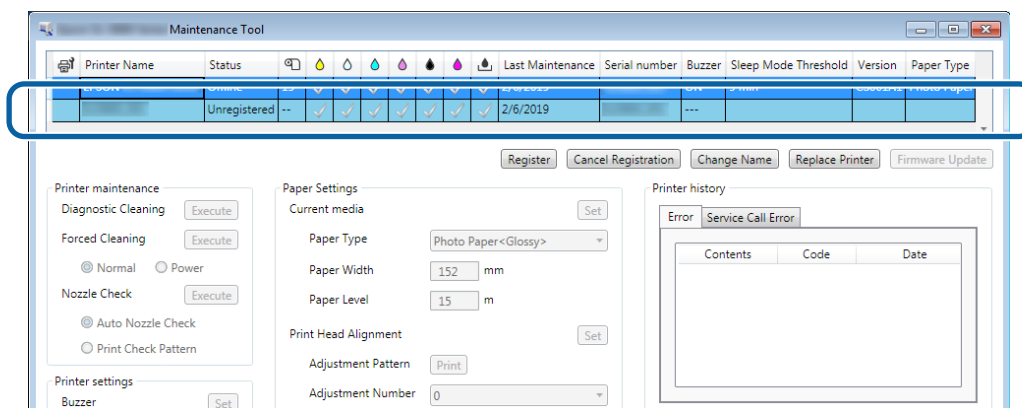
Нажмите **ОК**, чтобы изменить имя принтера.

Использование средства обслуживания (Windows)

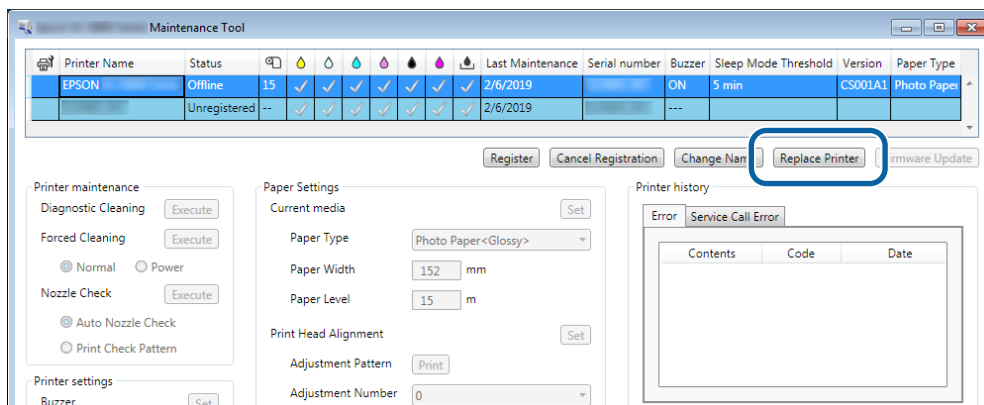
Replace Printer (Замена принтера)

Замена принтера принтером с таким же именем.

- 1 Отсоедините принтер, который не нужно использовать. Подсоедините и включите принтер, который необходимо использовать вместо него.
- 2 На главном экране выберите принтер, который необходимо использовать.

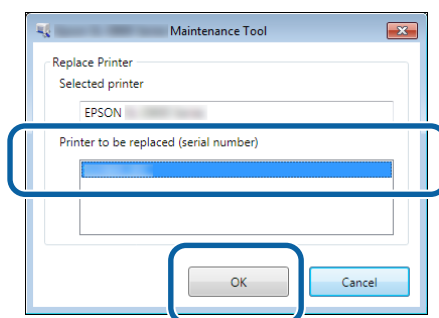


- 3 Щелкните **Replace Printer (Замена принтера)**.



Появится экран **Replace Printer (Замена принтера)**.

- 4 Выберите принтер, который необходимо заменить, и нажмите **ОК**.



Выполняется процесс замены принтера.

По завершении обновления появится сообщение с подтверждением.

Использование средства обслуживания (Windows)

Примечание:

Примечание: При доступности обновленного файла типа бумаги обновляется информация о бумаге для принтеров, которые были дополнительно зарегистрированы.

🔗 «Update the Paper Information (Обновление информации о бумаге)» на стр. 50

5

Снова зарегистрируйте информацию о бумаге в разделе **Paper Settings (Параметры бумаги)**.

🔗 «Paper Settings (Параметры бумаги)» на стр. 19

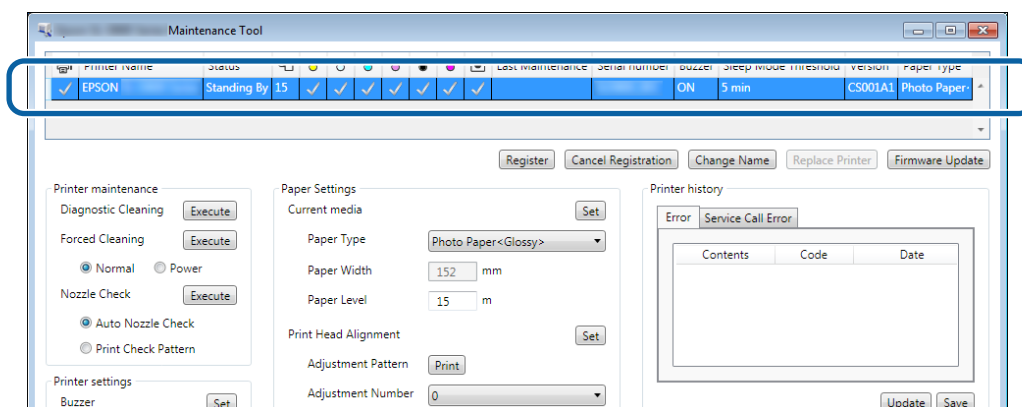
Firmware Update (Обновить микропрограмму)

Обновление прошивки принтера.

1

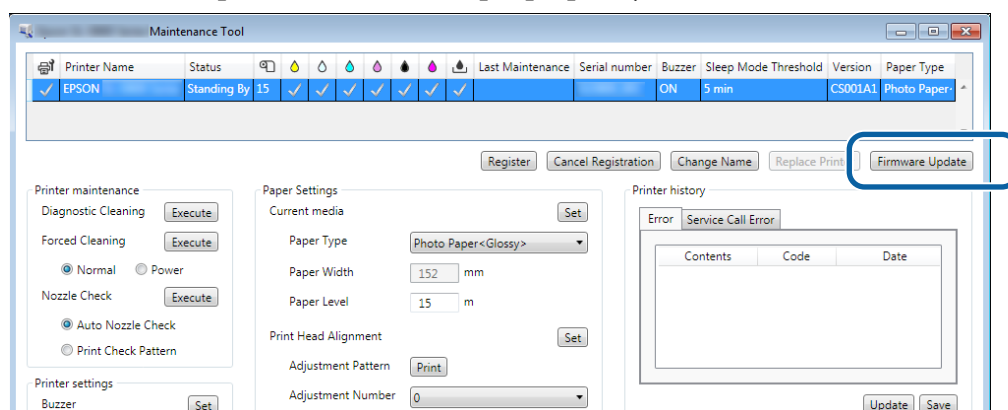
На главном экране выберите принтер, для которого необходимо обновить микропрограмму.

Можно выбрать несколько принтеров.



2

Щелкните **Firmware Update (Обновить микропрограмму)**.



3

Убедитесь, что принтер подсоединен и включен.

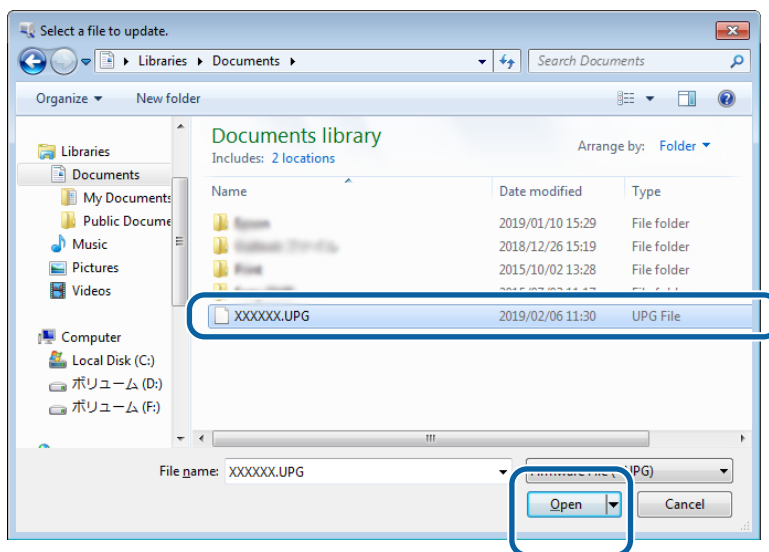
Если подсоединены несколько принтеров, проверьте все принтеры. Важно:

Важно:

Не печатайте при выполнении обновления.

Использование средства обслуживания (Windows)

- 4 Выберите файл обновления и нажмите **Открыть (Открыть)**.



- 5 Проверьте отображаемое сообщение.
Нажмите **ОК**, чтобы начать обновление микропрограммы.

Использование средства обслуживания (Windows)

System Environment Settings (Настройки системной среды)

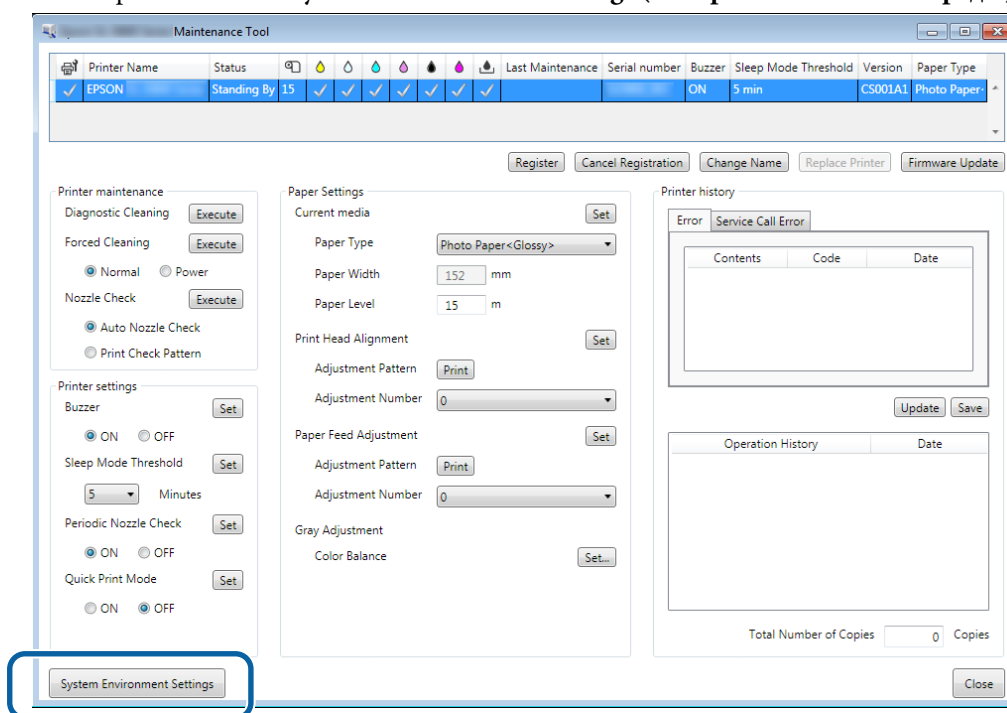
В разделе **System Environment Settings (Настройки системной среды)** можно задавать папку временного хранения данных для печати, обновлять информацию о бумаге и собирать журналы.

Настройка папки временного хранения данных для печати

Задание папки временного хранения данных для печати, генерируемых драйвером принтера.

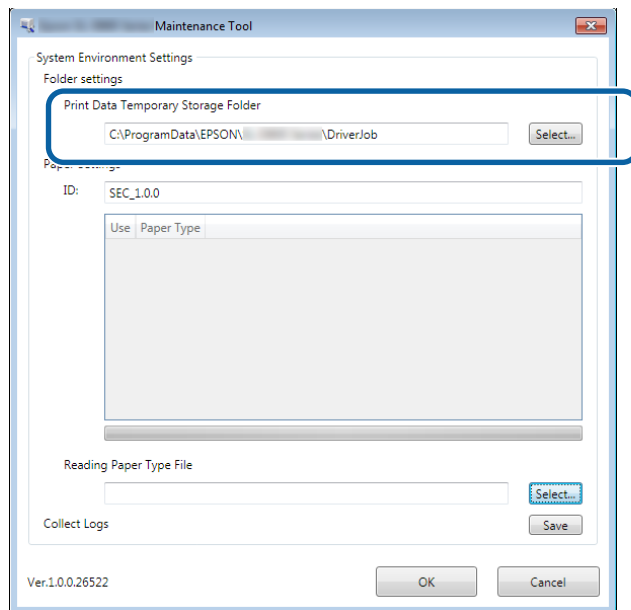
1

На главном экране нажмите **System Environment Settings (Настройки системной среды)**.

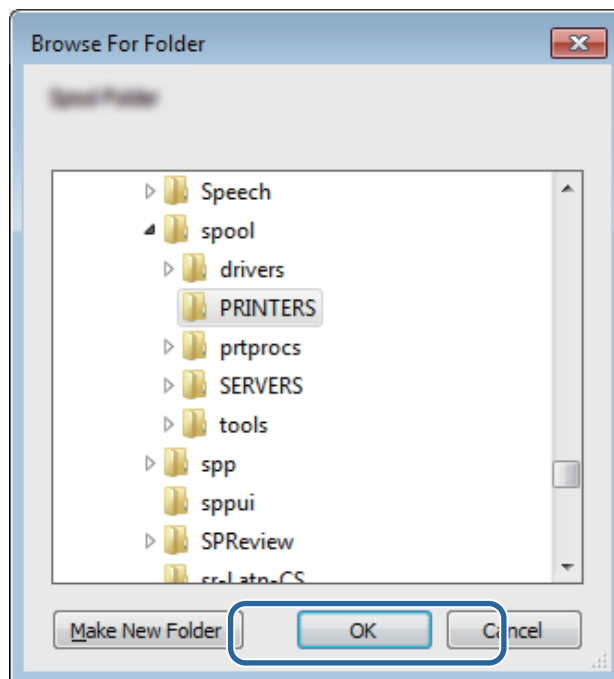


Использование средства обслуживания (Windows)

- 2** Нажмите **Select... (Выбрать...)** в разделе **Folder settings (Параметры папки)** - **Print Data Temporary Storage Folder (Папка временного хранения данных для печати)**.



- 3** Выберите папку и нажмите **ОК**.



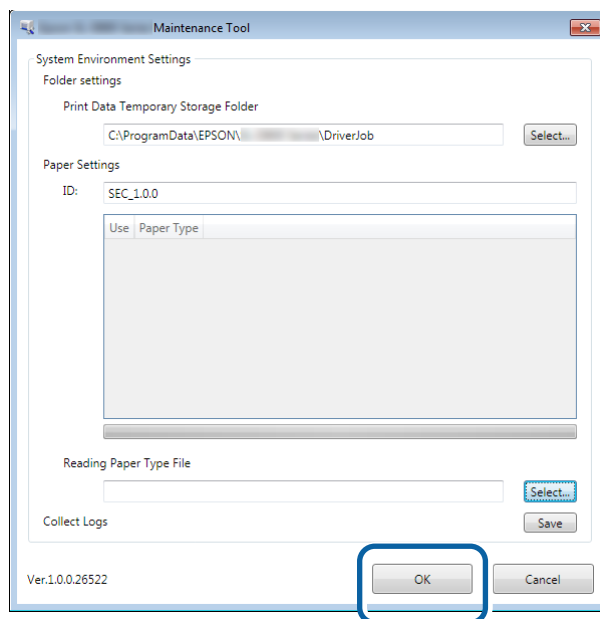
Выбранная папка будет зарегистрирована.

Использование средства обслуживания (Windows)

4

Нажмите ОК.

Необходимо перезапустить компьютер. Компьютер может перезапуститься автоматически.

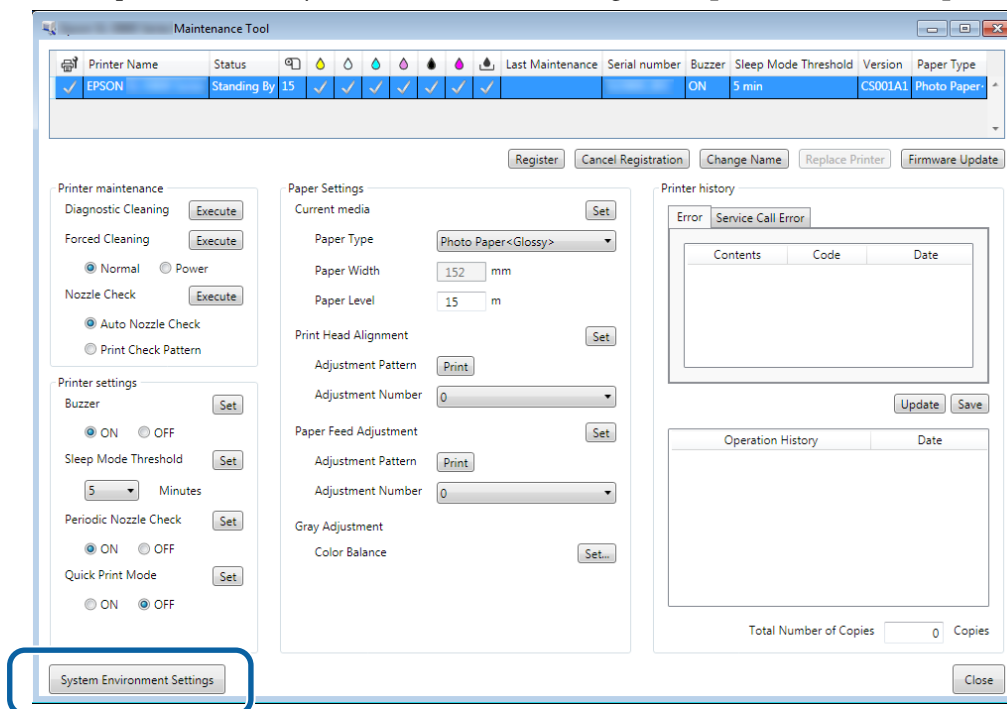


Update the Paper Information (Обновление информации о бумаге)

Регистрация файла типа бумаги для принтера.

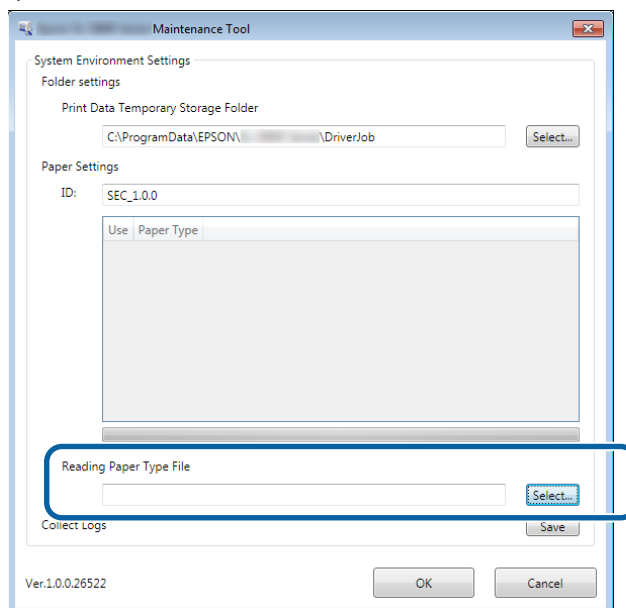
1

На главном экране нажмите System Environment Settings (Настройки системной среды).

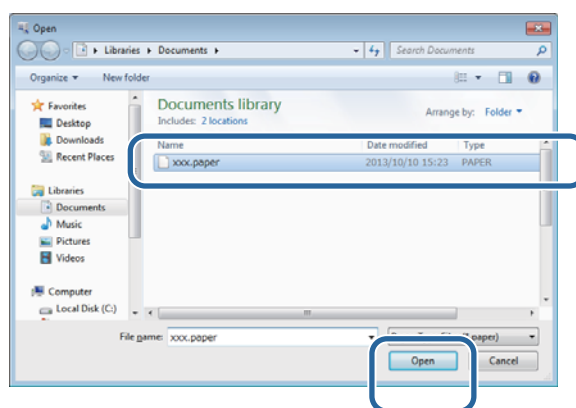


Использование средства обслуживания (Windows)

- 2** Нажмите **Select... (Выбрать...)** в разделе **Paper Settings (Параметры бумаги)** - **Reading Paper Type File (Чтение файла Тип бумаги)**.



- 3** Выберите файл типа бумаги и щелкните **Open (Открыть)**.



! **Важно:**

Убедитесь, что выбран файл типа бумаги.

Примечание:

За информацией о получении файлов типов бумаги обратитесь к местному дилеру.

- 4** Убедитесь, что принтер подсоединен и включен.

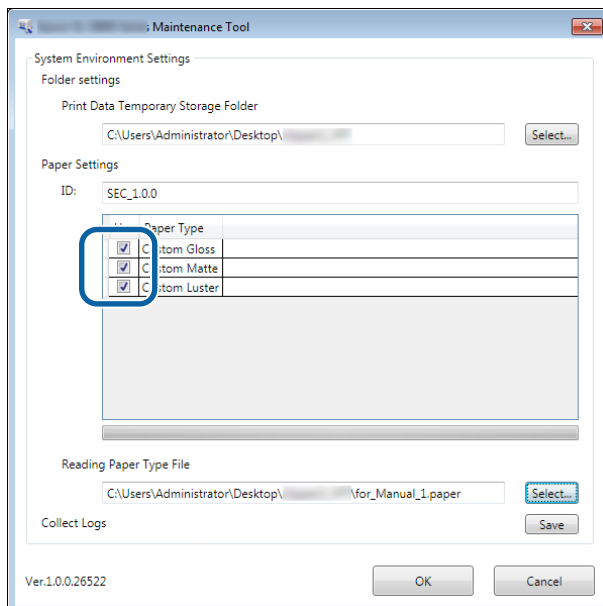
Если подсоединены несколько принтеров, проверьте все принтеры.

! **Важно:**

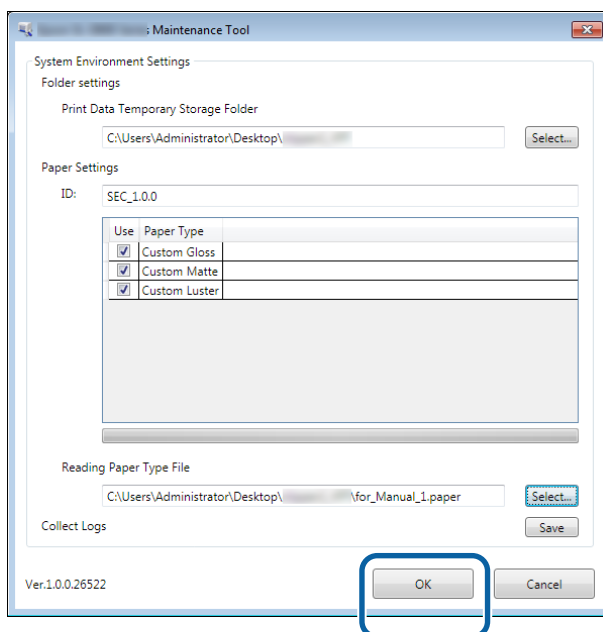
Не печатайте при выполнении регистрации.

Использование средства обслуживания (Windows)

- 5** Выберите бумагу для использования в разделе **Paper Settings (Параметры бумаги)** - ID. Можно выбрать до семи типов бумаги.



- 6** Нажмите **ОК**.
Необходимо перезапустить компьютер. Компьютер может перезапуститься автоматически.



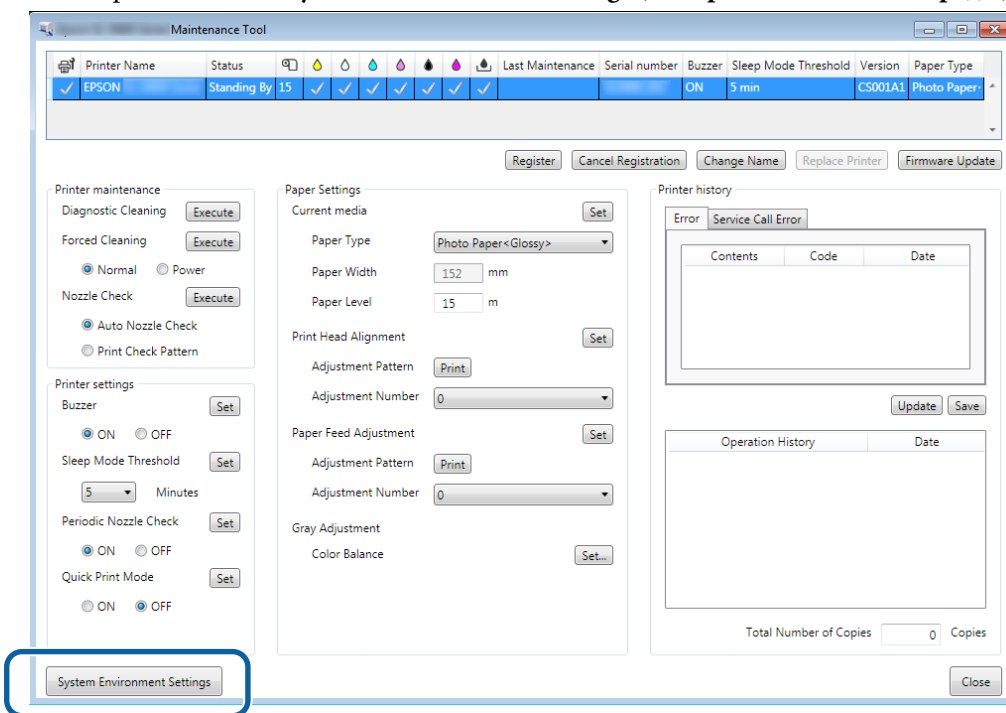
Collect Logs (Сбор журналов)

Сохранение файлов журналов, скопившихся на принтере.

Использование средства обслуживания (Windows)

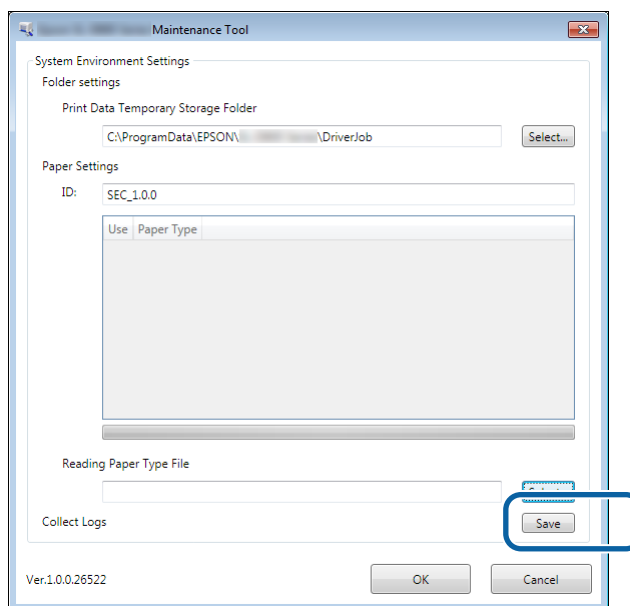
1

На главном экране нажмите **System Environment Settings (Настройки системной среды)**.



2

Нажмите **Save (Сохранить)** сохранить в разделе **Collect Logs (Сбор журналов)**.



После появления окна можно сохранить данные журнала как ZIP-файл.

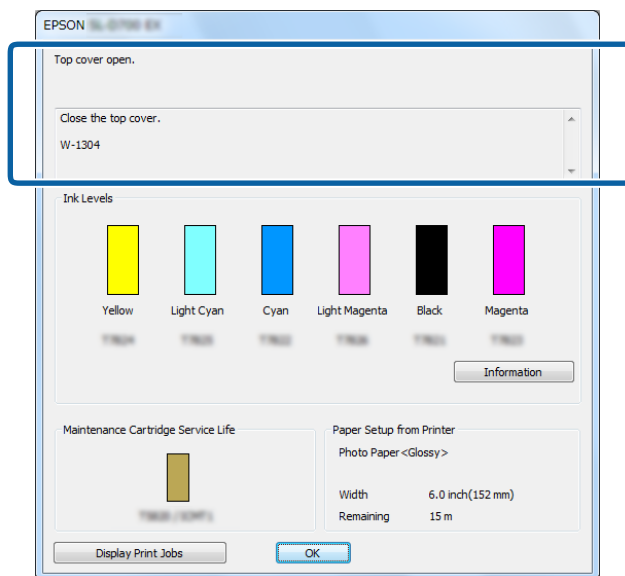
Использование средства обслуживания (Windows)

Устранение неполадок

О сообщениях об ошибках

Экран "Error messages" (Сообщения об ошибках) (экран Printer Window) отображается при возникновении ошибки принтера во время печати.

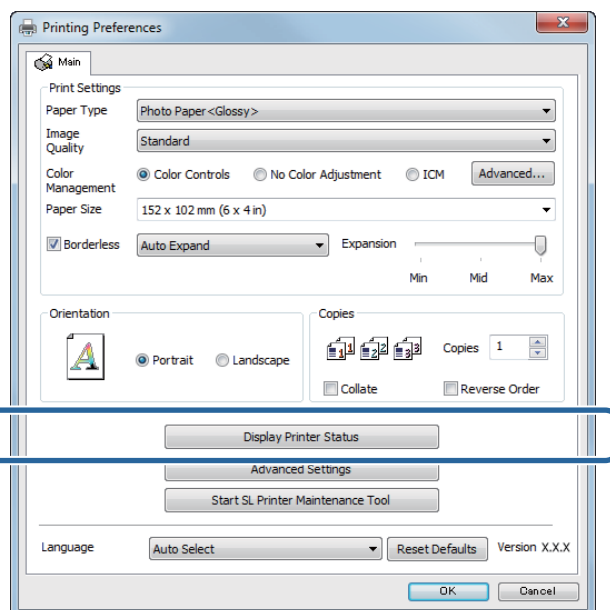
На этом экране отображаются сведения об ошибке, код ошибки, решения и т.д.



Использование средства обслуживания (Windows)

Примечание:

- ❑ Список сообщений об ошибках и решений приведен в документе "Руководство по эксплуатации".
☞ "Руководство по эксплуатации" - "Ошибки и решения"
- ❑ Экран *Printer Window* также можно отобразить, выполнив приведенные ниже действия.
 1. Нажмите *Print* (Печать) (или *Print* (Печать) и т. д.) в меню *File* (Файл) используемого приложения.
 2. Выберите этот принтер, затем щелкните "*Print Settings*" (Параметры печати) (*Detailed Settings* (Подробные параметры) или *Properties* (Свойства)).
 3. Нажмите **Display Printer Status** (Отобразить состояние принтера) (Отобразить состояние принтера) на экране *Main* (Главный).




Невозможно выполнить операцию "Замена принтера" из меню "Средство обслуживания"

Причина	Порядок действий
<p>Когда принтер, который необходимо заменить, не отображается.</p>	<p>Отображается ли значок принтера в поле "Не определено" в папке "Устройства и принтеры" или "Принтеры и факсы"?</p> <p>Если значок отображается в поле Не определено, выполните следующие действия:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Нажмите на кнопку ОК на отображенном сообщении и закройте меню "Средство обслуживания". 2. Нажмите на кнопку Start (Пуск) - Control Panel (Панель управления) - Hardware and Sound (Оборудование и звук) - Device Manager (Диспетчер устройств) - Other devices (Другие устройства). 3. Щелкните правой кнопкой мыши EPSON SL-D800 Series, затем щелкните Update Driver Software (Обновить программу драйвера). 4. Щелкните Search automatically for updated driver software (Автоматический поиск обновления программы драйвера). 5. После обновления программы драйвера нажмите на кнопку Close (Заккрыть). 6. Откройте меню "Средство обслуживания" и замените принтер. ☞ «Replace Printer (Замена принтера)» на стр. 45

Использование средства обслуживания (Windows)

Невозможно выполнить регистрацию принтера/Отменить регистрацию правильно

Причина	Порядок действий
<p>Когда невозможно выполнить регистрацию принтера/отменить регистрацию правильно.</p>	<p>Отображается ли значок принтера в поле "Не определено" в папке "Устройства и принтеры" или "Принтеры и факсы"?</p> <p>Если значок отображается в поле Не определено, выполните следующие действия:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Нажмите на кнопку ОК на отображенном сообщении и закройте меню "Средство обслуживания". 2. Нажмите на кнопку Start (Пуск) - Control Panel (Панель управления) - Hardware and Sound (Оборудование и звук) - Device Manager (Диспетчер устройств) - Other devices (Другие устройства). 3. Щелкните правой кнопкой мыши EPSON SL-D800 Series, затем щелкните Update Driver Software (Обновить программу драйвера). 4. Щелкните Search automatically for updated driver software (Автоматический поиск обновления программы драйвера). 5. После обновления программы драйвера нажмите на кнопку Close (Заккрыть). 6. Откройте меню "Средство обслуживания" и зарегистрируйте принтер.  «Регистрация принтеров» на стр. 42

Использование средства обслуживания (Mac)

Использование средства обслуживания (Mac)

Сводка средства обслуживания

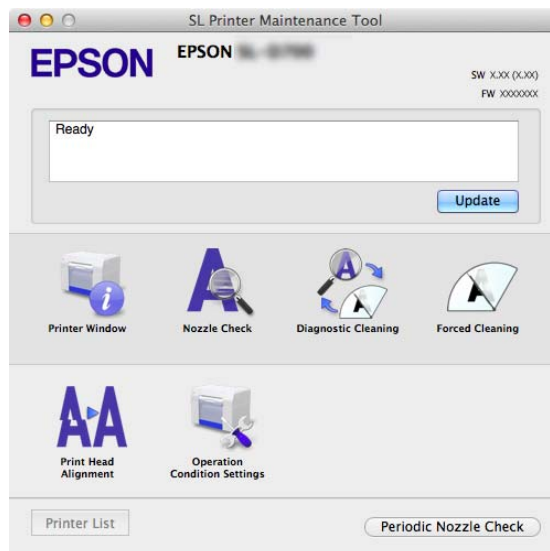
На компьютере можно выполнять операции настройки и обслуживания, такие как проверка состояния принтера, установка параметров, очистка головки и другие.

Открытие и закрытие

Открытие

- 1 Выберите **System Preferences (Системные предпочтения) > Print & Scan (Печать и сканирование)** (или **Print & Fax (Печать и факсы)**) в меню Apple.
- 2 Выберите принтер и щелкните **Options & Supplies (Параметры и расходные материалы) > Utility (Служебная программа) > Open Printer Utility (Открыть служебную программу принтера)**.

Экран средства обслуживания

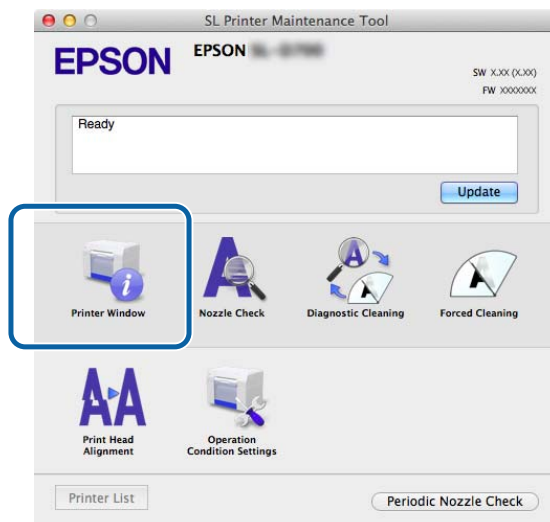


Использование средства обслуживания (Mac)

Примечание:

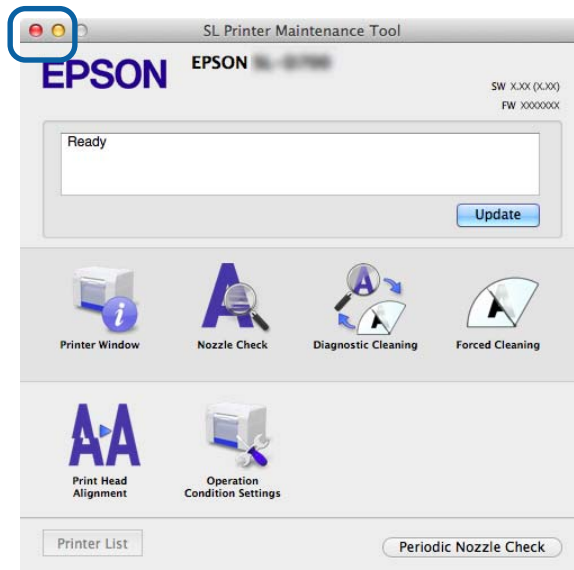
При возникновении ошибки принтера во время печати щелкните **Printer Window** на главном экране и проверьте содержание ошибки и решения.

Щелкните **Cancel (Отмена)** на экране принтера, чтобы вернуться к главному экрану.



Закрытие

Нажмите красную кнопку "Close" (Закреть) (X) в левом верхнем углу экрана.



Использование средства обслуживания (Mac)

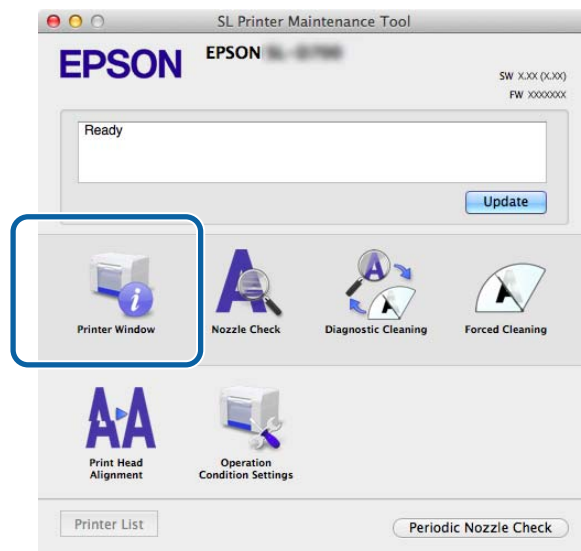
Список функций

Функции главного экрана	Установка элемента	Параметры
Message (Сообщение)	-	Отображение состояния принтера. Щелкните Update (Обновить) для обновления до последнего состояния.
Printer Window	-	Позволяет проверить объем оставшихся чернил, свободное пространство в картридже для отработанных чернил и т.д.  «Printer Window» на стр. 60
Nozzle Check (Проверка форсунок)	-	Позволяет напечатать проверочный шаблон и визуально проверить засоренные сопла.  «Nozzle Check (Проверка форсунок)» на стр. 63
Diagnostic Cleaning (Диагностическая очистка)	-	Определение засоренных сопел и автоматическое выполнение очистки.  «Diagnostic Cleaning (Диагностическая очистка)» на стр. 65
Forced Cleaning (Принудительная очистка)	-	Выполнение очистки вручную.  «Forced Cleaning (Принудительная очистка)» на стр. 66
Print Head Alignment (Калибровка печатающей головки)	-	Исправление смещения печати.  «Print Head Alignment (Калибровка печатающей головки)» на стр. 69
Operation Condition Settings (Параметры рабочего состояния)	Time Before Switching to Sleep Mode (Время до переключения в спящий режим)	Установка времени до переключения в спящий режим.  «Time Before Switching to Sleep Mode (Время до переключения в спящий режим)» на стр. 72
	Warning Buzzer (Звуковой сигнал тревоги)	Установите, будет ли звучать сигнал предупреждения.  «Warning Buzzer (Звуковой сигнал тревоги)» на стр. 74
	Quick Print Mode (Режим быстрой печати)	Установка, использовать или нет Quick Print Mode (Режим быстрой печати).  «Quick Print Mode (Режим быстрой печати)» на стр. 75
	Paper Settings (Параметры бумаги)	Установка информации о бумаге.  «Paper Settings (Параметры бумаги)» на стр. 76
Printer List (Список принтеров)	-	Отображение списка доступных принтеров, в котором можно выбрать принтер для настройки.
Periodic Nozzle Check (Период. пров. форс-к)	-	Выбор между выполнением и невыполнением автоматической проверки сопел.  «Periodic Nozzle Check (Период. пров. форс-к)» на стр. 78

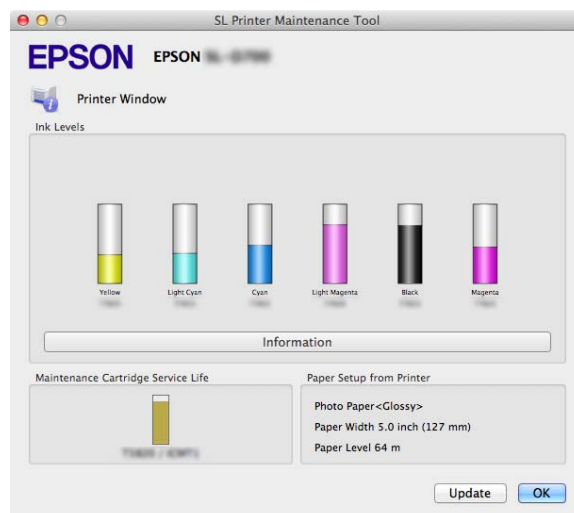
Использование средства обслуживания (Mac)

Printer Window

Щелкните **Printer Window** на главном экране.



Позволяет проверить на компьютере состояние принтера, например количество оставшихся чернил, свободное место в картридже для отработанных чернил, информацию о загруженной в принтер бумаге и т.д.



Щелкните **Update (Обновить)** для обновления до последнего состояния.

Использование средства обслуживания (Mac)

Корректировка печатающей головки

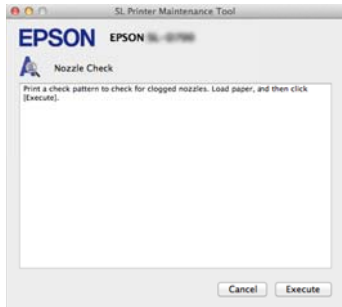
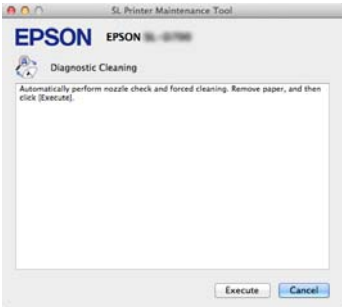
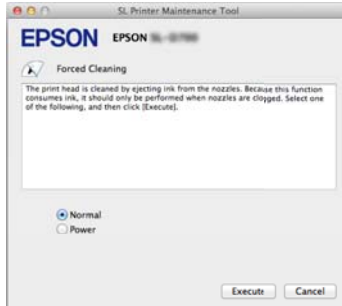
Выполнение обслуживания головки

Nozzle Check (Проверка форсунок), **Diagnostic Cleaning (Диагностическая очистка)** и **Forced Cleaning (Принудительная очистка)**— это функции обслуживания головки, предназначенные для проверки засорения печатающей головки и очистки засора при его обнаружении.

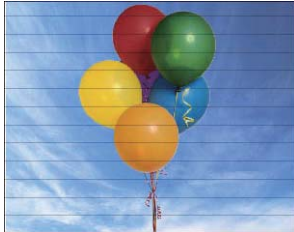
Если сопла засорены, на печатанных листах могут появиться полосы, а цвета могут отличаться от стандартных ожидаемых цветов. В этом случае используйте функции обслуживания головки, как указано на следующих страницах.

Перед выполнением операции **Head Maintenance (Обслуживание головки)** убедитесь, что горит индикатор принтера .

В меню **Head Maintenance (Обслуживание головки)** доступны следующие три функции.

Nozzle Check (Проверка форсунок)	Проверка засоренных сопел.	
Diagnostic Cleaning (Диагностическая очистка)	Определение засоренных сопел и автоматическое выполнение очистки головки.	
Forced Cleaning (Принудительная очистка)	Выполнение очистки головки вручную.	

Использование средства обслуживания (Мас)

<p>1</p>	<p>Проблемы напечатанных листов, такие как полосы или различия в цветах.</p> <p><Пример печати></p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;">   </div>
-----------------	---



<p>2</p>	<p>Выполните функцию Diagnostic Cleaning (Диагностическая очистка).</p>	
<p>При отображении на экране сообщения "Diagnostic cleaning completed (Диагностическая очистка завершена.)" (Диагностическая очистка завершена.)</p> <p>-> очистка завершена.</p>	<p>После отображения сообщения "Диагностическая очистка завершена. Обнаружен засор форсунок. Повторно выполните диагностическую очистку. Если после трех диагностических очисток засор форсунок не устранен, выполните [Принудительная очистка], для которой установлено [Механическая]."</p> <p>-> снова выполните операцию Diagnostic Cleaning (Диагностическая очистка).</p> <p>Если сопла остаются засоренными после выполнения этой процедуры три раза подряд, перейдите к следующему шагу.</p>	



<p>3</p>	<p>Выполните Power (Интенсивная) из Forced Cleaning (Принудительная очистка), затем установите флажок Print Check Pattern (Печать шаблона проверки).</p>	
<p>Если на результатах печати проверочного шаблона нет ошибок</p> <p>-> очистка завершена.</p>	<p>Если на результатах печати проверочного шаблона есть ошибки</p> <p>-> обратитесь в службу поддержки.</p>	

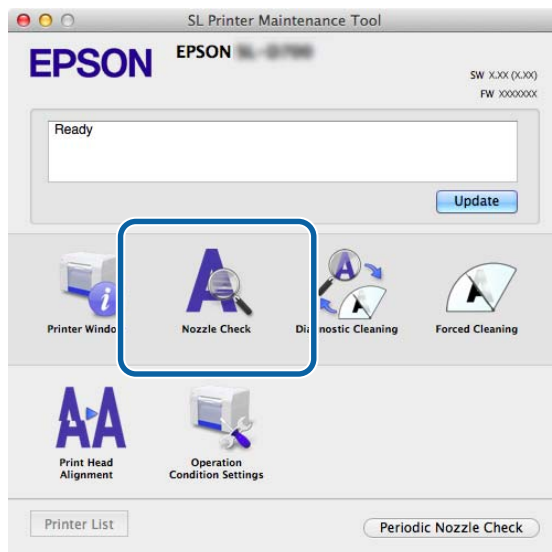
Использование средства обслуживания (Mac)

Nozzle Check (Проверка форсунок)

Функция **Nozzle Check (Проверка форсунок)** используется для проверки засорения сопел. Распечатайте проверочный шаблон и найдите засоренные сопла.

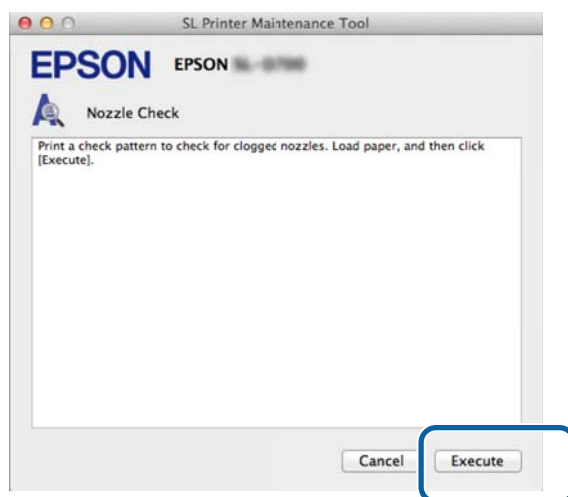
При необходимости после проверки сопел выполните функцию **Forced Cleaning (Принудительная очистка)**.

- 1 Щелкните **Nozzle Check (Проверка форсунок)** на главном экране.



Появится экран **Nozzle Check (Проверка форсунок)**.

- 2 Щелкните **Execute (Выполнить)**.



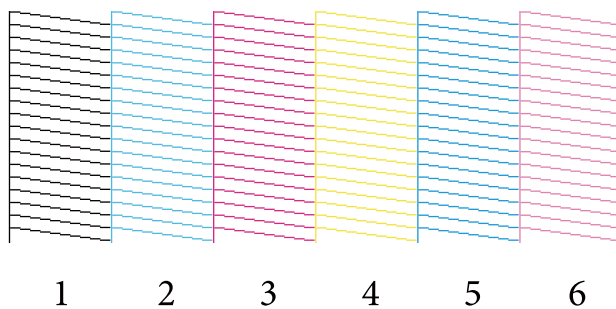
Проверочный шаблон выводится на печать.

- 3 Просмотрите результаты печати.

Хороший пример

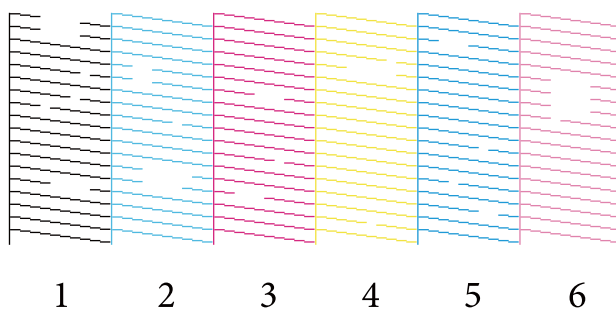
Использование средства обслуживания (Мас)

Пропуски в проверочном шаблоне отсутствуют. Сопла не засорены.



Плохой пример

В проверочном шаблоне есть пропуски. Обнаружен засор форсунок. Выполните очистку.



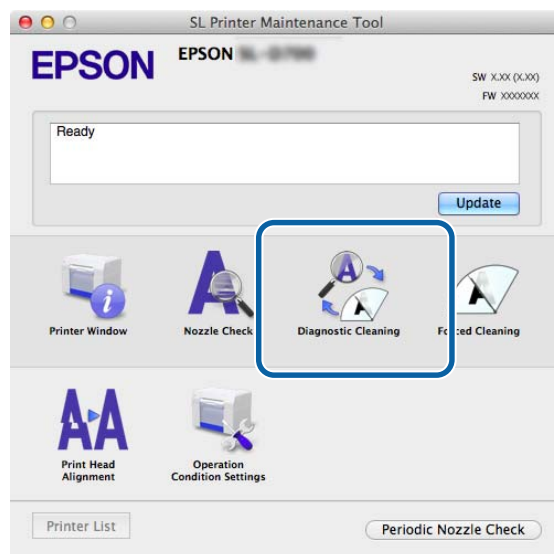
При наличии пропусков в проверочных шаблонах необходимо выполнить очистку головки.

 [«Forced Cleaning \(Принудительная очистка\)» на стр. 66](#)

Использование средства обслуживания (Mac)

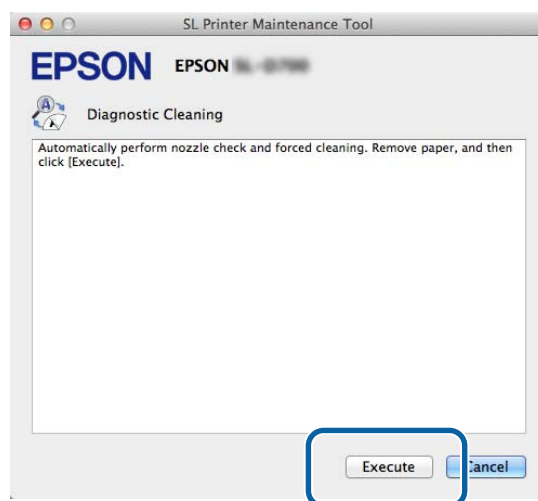
Diagnostic Cleaning (Диагностическая очистка)

- 1 Щелкните **Diagnostic Cleaning (Диагностическая очистка)** на главном экране.



Появится экран **Diagnostic Cleaning (Диагностическая очистка)**.

- 2 Щелкните **Execute (Выполнить)**.



Запускается проверка форсунок. Выполните необходимую очистку.

В зависимости от состояния форсунок время выполнения может различаться.

- 3 Проверьте результаты функции **Diagnostic Cleaning (Диагностическая очистка)** в сообщении, появившемся на экране.

После отображения сообщения "Diagnostic cleaning completed." (Диагностическая очистка завершена.) операция будет завершена.

Использование средства обслуживания (Mac)

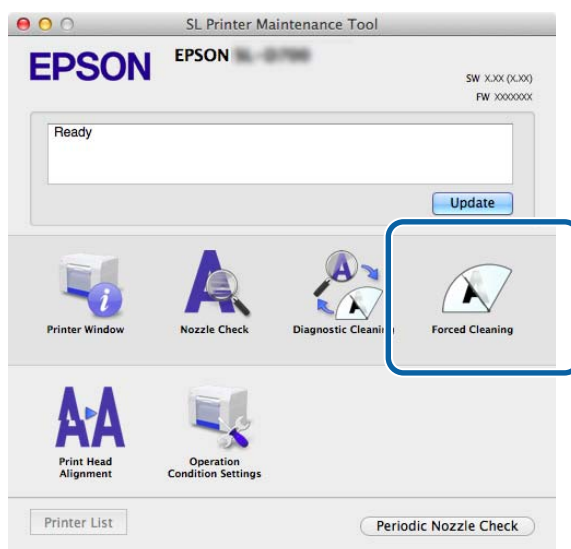
После отображения сообщения "Диагностическая ошибка завершена. Обнаружен засор форсунок. Повторно выполните диагностическую очистку. If the clogged nozzles are not cleared after performing diagnostic cleaning three times, perform [Forced Cleaning] set to [Power]. (Диагностическая ошибка завершена. Обнаружен засор форсунок. Снова выполните диагностическую очистку. Если после трех диагностических очисток засор форсунок не устранен, выполните [Принудительная очистка], для которой установлено [Механическая]." снова выполните операцию **Diagnostic Cleaning** (Диагностическая очистка).

Если засоренные сопла не очищаются после выполнения операции **Diagnostic Cleaning** (Диагностическая очистка) три раза подряд, выполните операцию **Forced Cleaning** (Принудительная очистка) с установленным параметром **Power** (Интенсивная). Если сопла не очищаются после выполнения очистки **Power** (Интенсивная), обратитесь в службу технической поддержки.

 «Forced Cleaning (Принудительная очистка)» на стр. 66

Forced Cleaning (Принудительная очистка)

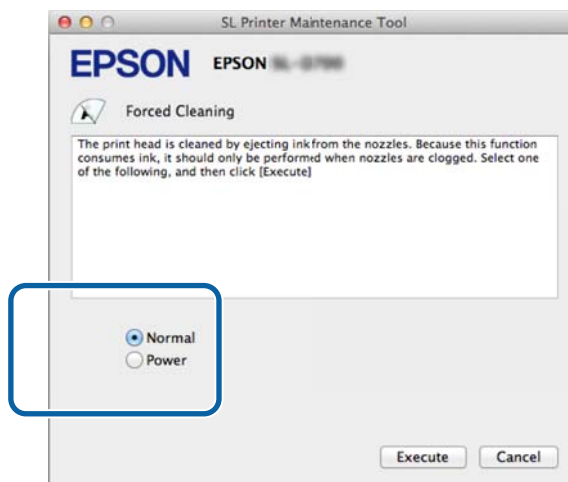
1 Щелкните **Forced Cleaning (Принудительная очистка)** на главном экране.



Появится экран **Forced Cleaning (Принудительная очистка)**.

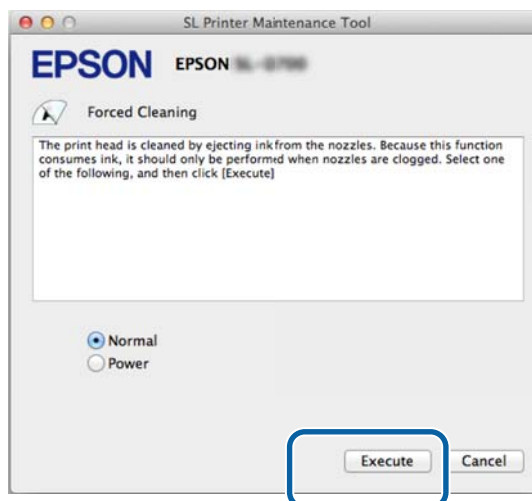
Использование средства обслуживания (Mac)

2 Выберите уровень очистки.



Элемент интерфейса	Пояснение
Normal (Обычная)	Очищается поверхность головки и засоренные сопла.
Power (Усиленная)	Выполнение более интенсивной очистки по сравнению с параметром Normal (Обычная) . Этот параметр используется для очистки засоренных сопел даже после выполнения очистки Normal (Обычная) несколько раз подряд. Очистка с параметром Power (Усиленная) потребляет больше чернил, чем очистка с параметром Normal (Обычная) . Если отображается сообщение, указывающее на недостаточность оставшихся чернил, перед очисткой замените картридж с чернилами.

3 Щелкните **Execute (Выполнить)**.



Очистка выполнена.

Это может занять некоторое время, в зависимости от уровня очистки.

4 Проверьте результаты очистки головки.

Проверьте состояние сопел с помощью функции **Nozzle Check (Проверка форсунок)**.

 [«Nozzle Check \(Проверка форсунок\)» на стр. 63](#)

Использование средства обслуживания (Мас)

Если сопла засорены, откройте экран с шага 2 и выполните очистку с параметром Normal (Нормальный). Если сопла загрязнены после выполнения очистки с параметром Normal (Обычная) несколько раз подряд, выполните очистку с параметром Power (Усиленная).

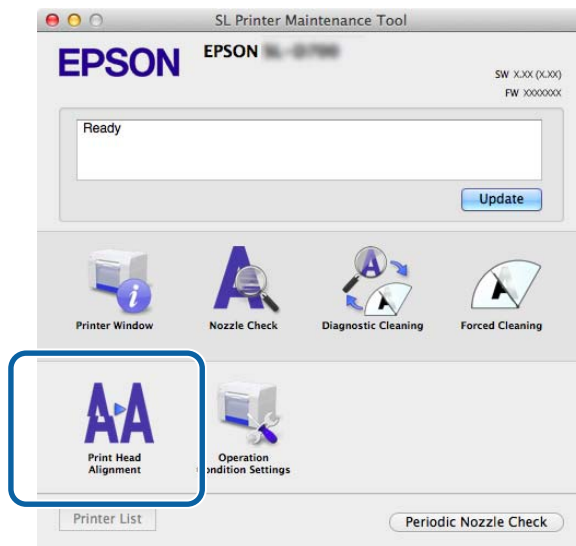
Если сопла не очищаются после выполнения очистки Power (Интенсивная), обратитесь в службу технической поддержки.

Использование средства обслуживания (Mac)

Print Head Alignment (Калибровка печатающей головки)

При ухудшении печати из-за того, что отпечатки выглядят зернистыми или не в фокусе, выполните калибровку печатающей головки. Функция калибровки печатающей головки исправляет смещения печати и объем подачи бумаги.

- Щелкните **Print Head Alignment (Калибровка печатающей головки)** на главном экране.



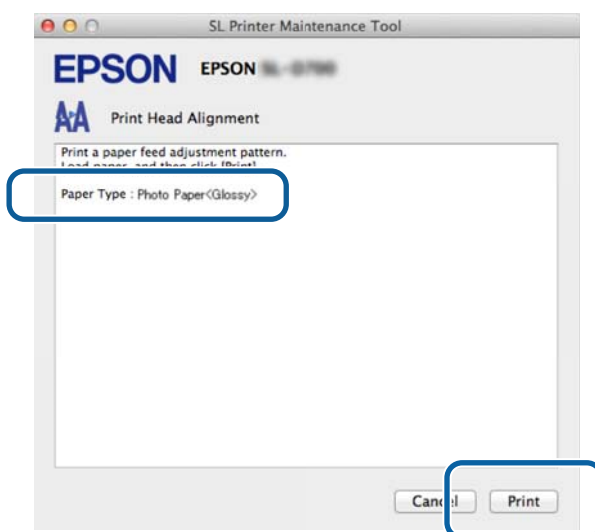
Появится экран **Print Head Alignment (Калибровка печатающей головки)**.

- Убедитесь, что отображаемый тип бумаги соответствует типу бумаги для этого принтера, затем щелкните **Print (Печать)**.

Если тип бумаги не соответствует, установите правильный тип бумаги в разделе Paper Settings (Параметры бумаги).

[🔗 «Paper Settings \(Параметры бумаги\)» на стр. 76](#)

Для корректировки подачи бумаги без выполнения калибровки печатающей головки щелкните **Skip (Пропустить)** и перейдите к шагу 5.

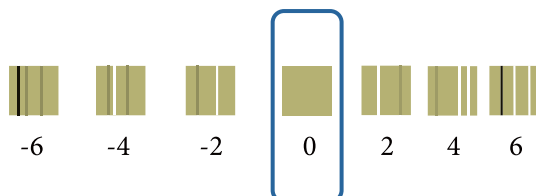


Шаблон корректировки выводится на печать.

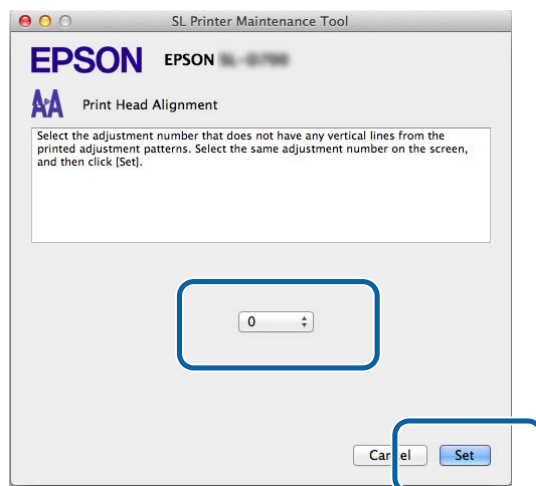
Использование средства обслуживания (Mac)

3 Просмотрите результаты печати.

Проверьте номер шаблона печати без зазоров между форсунками.



4 Выберите номер шаблона, затем щелкните **Set (Установить)**.



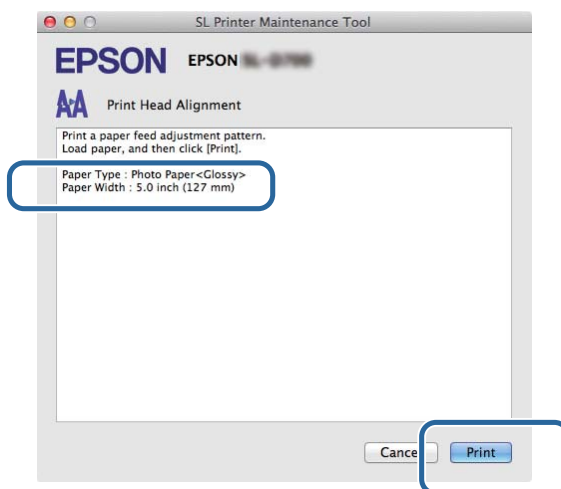
Будут применены значения настроек.

Далее появится экран **Paper Feed Adjustment (Корректировка подачи бумаги)**.

5 Убедитесь, что тип и ширина бумаги принтера соответствуют отображаемой ширине и типу бумаги, затем щелкните **Print (Печать)**.

Если тип бумаги не соответствует, установите правильный тип бумаги в разделе Paper Settings (Параметры бумаги).

🔗 «Paper Settings (Параметры бумаги)» на стр. 76



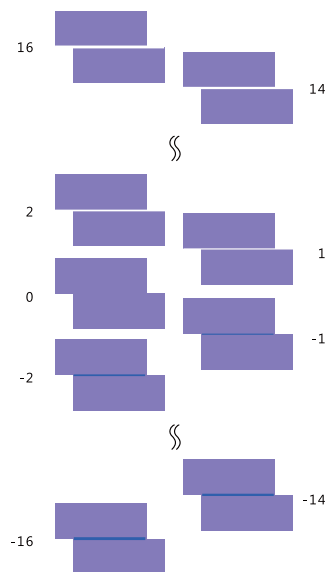
Шаблон корректировки выводится на печать.

Использование средства обслуживания (Mac)

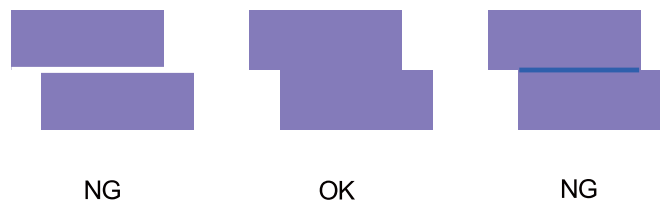
6

Просмотрите результаты печати.

Обратите внимание на число шаблонов в самой короткой строке.



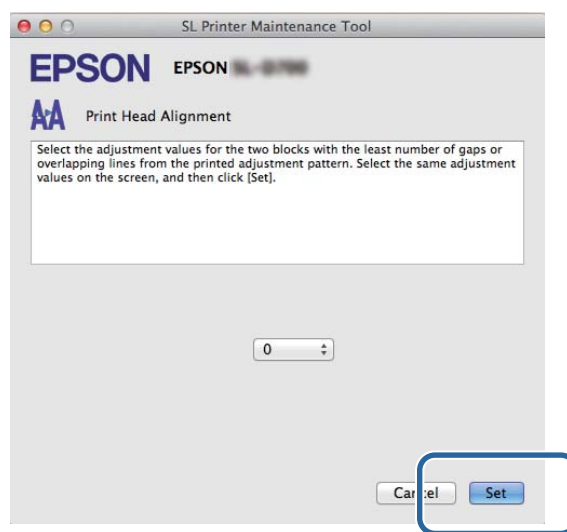
См. следующий рисунок. Выберите шаблон корректировки без линий.



Если среди напечатанных шаблонов нет шаблонов хорошего качества, введите номер удовлетворительного шаблона, затем снова напечатайте шаблон корректировки.

7

Выберите номер шаблона, затем щелкните **Set (Установить)**.

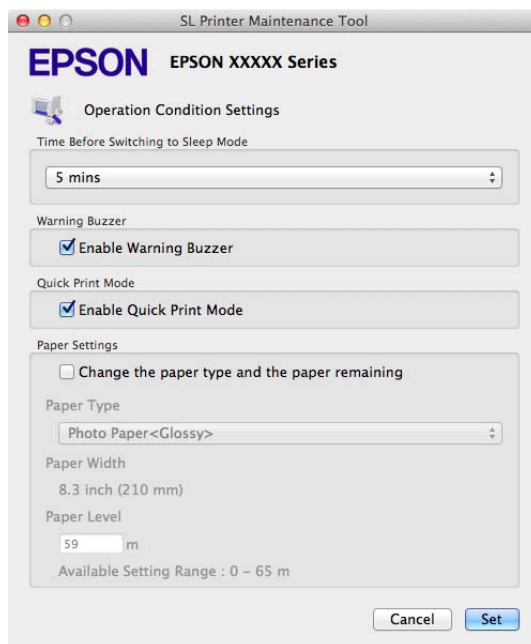


Будут применены значения настроек.

Использование средства обслуживания (Mac)

Operation Condition Settings (Параметры рабочего состояния)

В разделе **Operation Condition Settings (Параметры рабочего состояния)** можно установить различные параметры принтера, такие как **Time Before Switching to Sleep Mode (Время до переключения в спящий режим)**, **Warning Buzzer (Звуковой сигнал тревоги)**, **Quick Print Mode (Режим быстрой печати)** и **Paper Settings (Параметры бумаги)**.



Time Before Switching to Sleep Mode (Время до переключения в спящий режим)

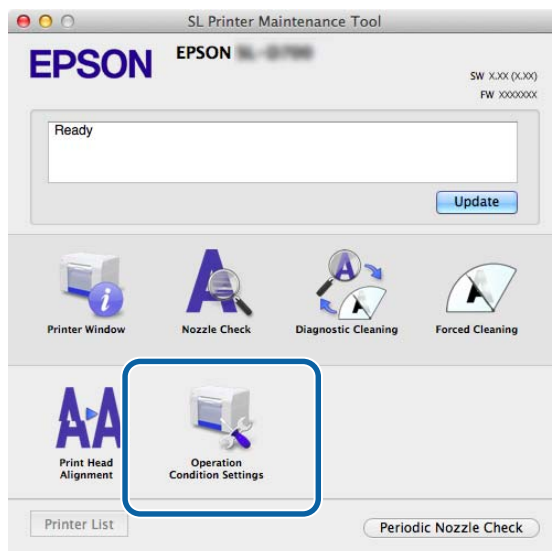
Установка времени до переключения в спящий режим.

Если на принтере не произошла ошибка и в течение установленного периода времени задания печати не получены, принтер автоматически переключается в спящий режим.

Использование средства обслуживания (Mac)

1

Щелкните **Operation Condition Settings (Параметры рабочего состояния)** на главном экране.



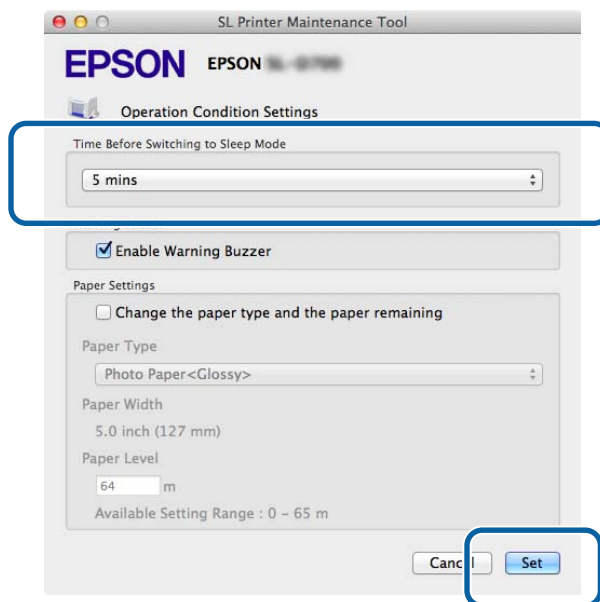
Появится экран **Operation Condition Settings (Параметры рабочего состояния)**.

2

Выберите **Time Before Switching to Sleep Mode (Время до переключения в спящий режим)**, затем щелкните **Set (Установить)**.

По истечении установленного времени принтер переключается в спящий режим.

Опции: "Shortest" (Самое короткое время), "5 mins" (5 мин.), "10 mins" (10 мин.), "15 mins" (15 мин.), "30 mins" (30 мин.), "1 hour" (1 час), "2 hours" (2 часа)



Примечание:

По завершении печати подготовка к переходу в спящий режим занимает около пяти минут. Поэтому время переключения в спящий режим после выполнения печати приблизительно на пять минут больше фактического параметра.

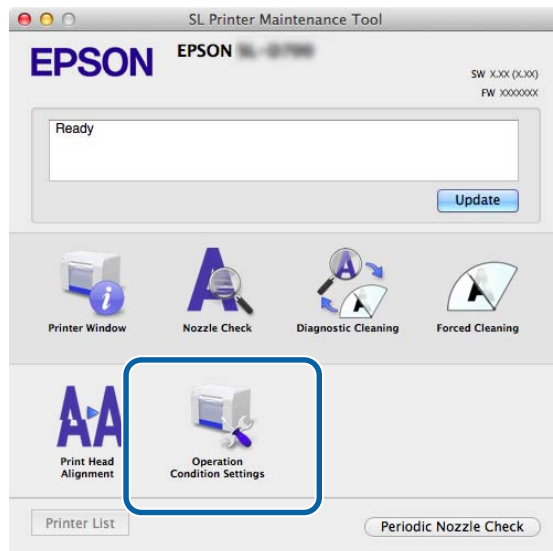
Использование средства обслуживания (Mac)

Warning Buzzer (Звуковой сигнал тревоги)

Установите, будет ли звучать сигнал предупреждения.

1

Щелкните **Operation Condition Settings (Параметры рабочего состояния)** на главном экране.



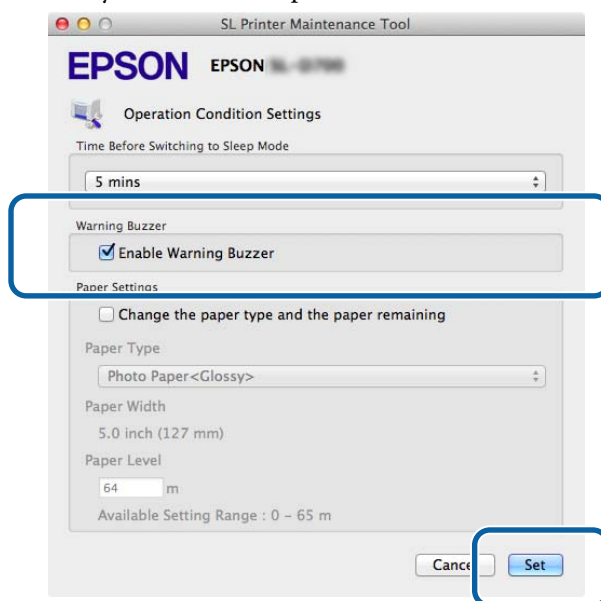
Появится экран **Operation Condition Settings (Параметры рабочего состояния)**.

2

Выберите **Enable Warning Buzzer (Разрешить звуковой сигнал тревоги)**, затем щелкните **Set (Установить)**.

Установите, чтобы включить звуковой сигнал тревоги.

Снимите, чтобы выключить звуковой сигнал тревоги.



Использование средства обслуживания (Mac)

Quick Print Mode (Режим быстрой печати)

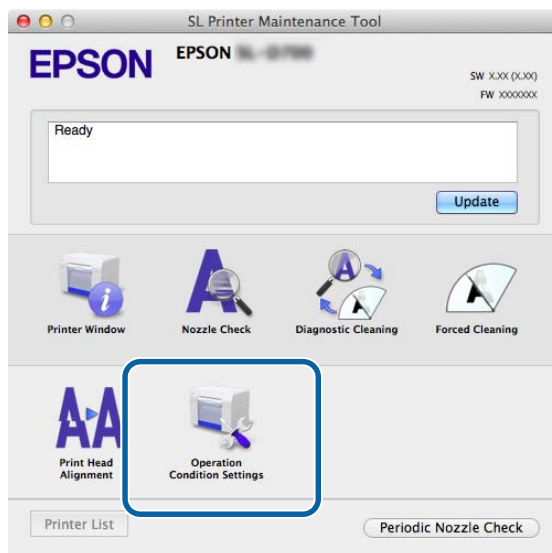
Quick Print Mode (Режим быстрой печати) — это режим, повышающий скорость печати за счет уменьшения времени высыхания при печати по одному листу.

Рекомендуем использовать этот режим при печати по одному листу, например как для мероприятий.

Учтите следующие рекомендации.

- Не кладите распечатанные листы друг на друга, т. к. время высыхания меньше.
- Не настраивайте подачу бумаги, если установлен флажок **Enable Quick Print Mode (Включить Режим быстрой печати)**.
- В зависимости от типа бумаги цвет может быть неравномерным или чернила могут быть смазаны. В этом случае снимите флажок **Enable Quick Print Mode (Включить режим быстрой печати)**.

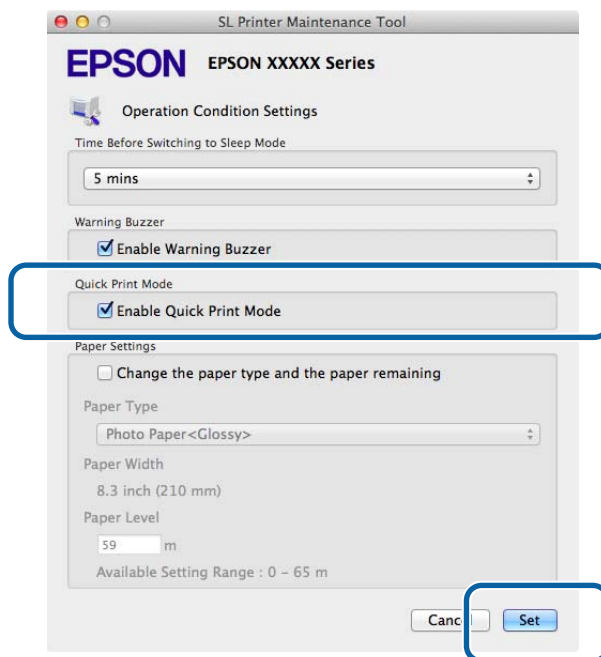
1 Щелкните **Operation Condition Settings (Параметры рабочего состояния)** на главном экране.



Появится экран **Operation Condition Settings (Параметры рабочего состояния)**.

Использование средства обслуживания (Mac)

- 2** Выберите **Enable Quick Print Mode (Включить режим быстрой печати)**, а затем нажмите **Set (Установить)**.

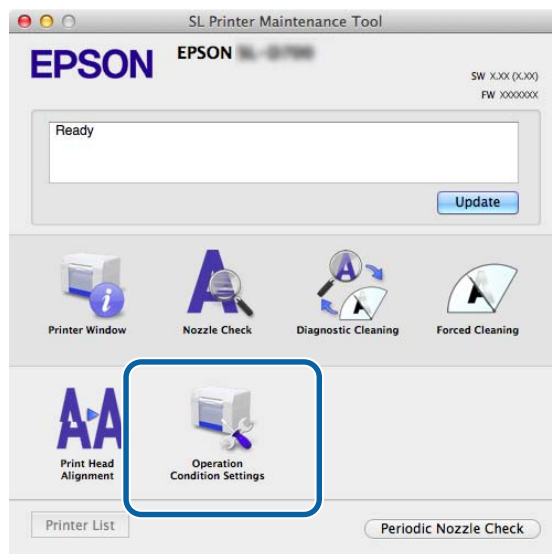


Paper Settings (Параметры бумаги)

В разделе **Paper Settings (Параметры бумаги)** можно установить параметры **Paper Type (Тип бумаги)** и **Paper Level (Уровень бумаги)**.

Установите эти параметры при замене бумаги.

- 1** Щелкните **Operation Condition Settings (Параметры рабочего состояния)** на главном экране.

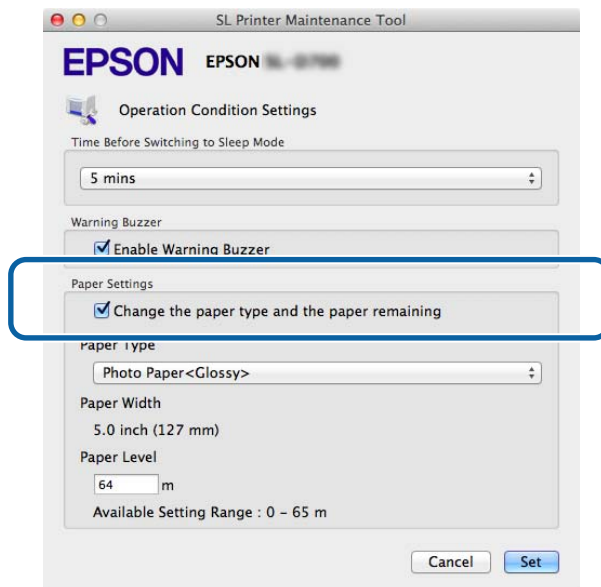


Появится экран **Operation Condition Settings (Параметры рабочего состояния)**.

Использование средства обслуживания (Mac)

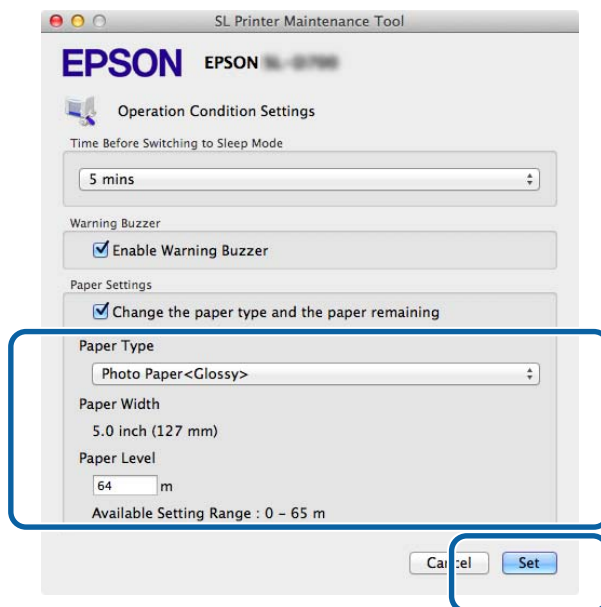
- 2** Выберите **Change the paper type and the paper remaining** (Измените тип бумаги и оставшейся бумаги).

При выборе этого параметра можно изменить параметры **Paper Type** (Тип бумаги) и **Paper Level** (Уровень бумаги).



- 3** Установите параметры **Paper Type** (Тип бумаги) и **Paper Level** (Уровень бумаги), затем щелкните **Set** (Установить).

Отобразится ширина бумаги, установленная в параметре **Paper Width** (Ширина бумаги).



Использование средства обслуживания (Mac)

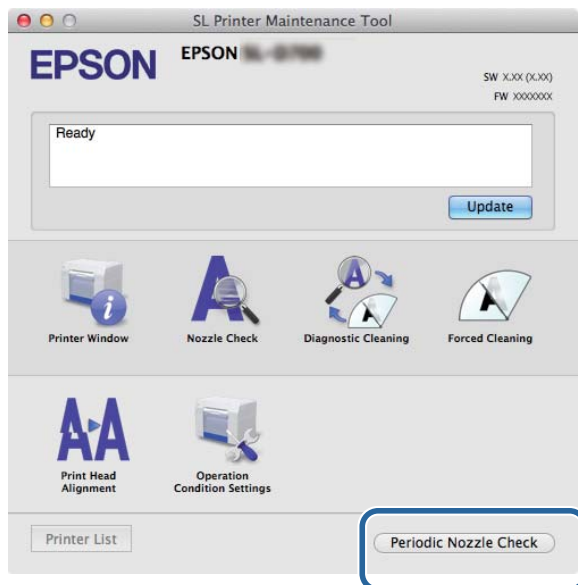
Periodic Nozzle Check (Период. пров. форс-к)

Выбор выполнения или невыполнения операции Nozzle Check (Проверка форсунок).

Обычно этот параметр должен быть установлен. Отключайте эту функцию только в том случае, если это указано сервисным инженером. Если эта функция отключена, необходимо проверить состояние засорения вручную.

1

Щелкните **Periodic Nozzle Check (Период. пров. форс-к)** на главном экране.



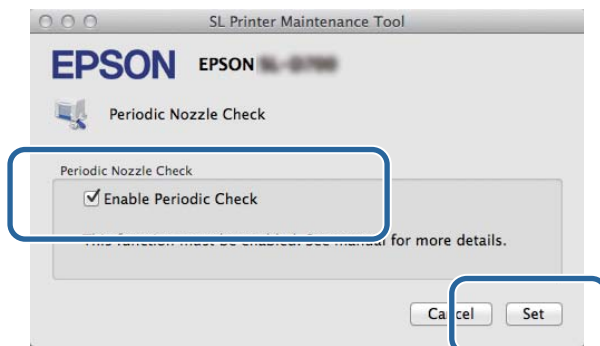
Появится экран **Periodic Nozzle Check (Период. пров. форс-к)**.

2

Выберите **Enable Periodic Check (Уст. пер. проверку)**, затем щелкните **Set (Установить)**.

Если этот параметр установлен, функция Nozzle Check (Проверка форсунок) автоматически выполняется через определенные промежутки времени.

Если этот параметр не установлен, функция Nozzle Check (Проверка форсунок) не выполняется автоматически. Также нельзя выполнить функцию Diagnostic Cleaning (Диагностическая очистка).



Использование средства обслуживания (Mac)

Добавление принтера/обновление информации о бумаге

При выполнении следующих операций необходимо установить драйвер принтера.

- ❑ Добавление принтера
- ❑ Обновление информации о бумаге (регистрация информации для файла типа бумаги в принтере)

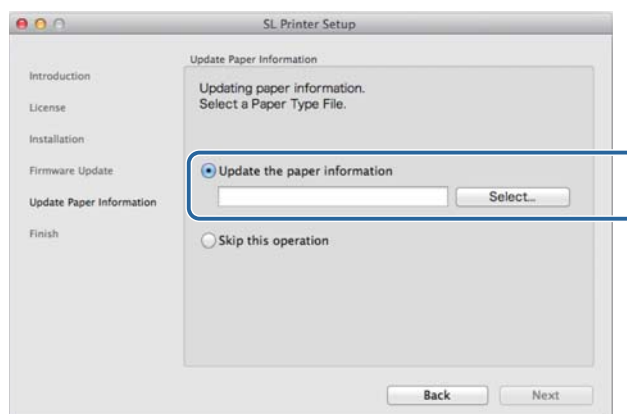
1 Выключите принтер, затем подсоедините его к компьютеру с помощью USB-кабеля.



2 Вставьте диск с программным обеспечением и дважды щелкните файл **SL Printer Setup.dmg** в папке **SystemApplication - Mac OS X**.

3 При появлении экрана дважды щелкните **SL Printer Setup.app**.
Следуйте инструкциям на экране для выполнения установки.

4 При отображении следующего экрана нажмите **Update the paper information (Обновление информации о бумаге) - Select (Выбрать)**, затем выберите файл типа бумаги.



Использование средства обслуживания (Mac)

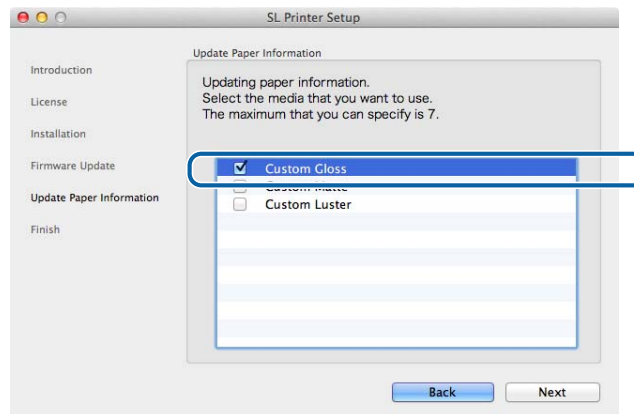
Примечание:

За информацией о получении файлов типов бумаги обратитесь к местному дилеру.

5

При отображении следующего экрана выберите бумагу для использования и нажмите **Next** (Далее).

Для завершения установки следуйте инструкциям на экране.



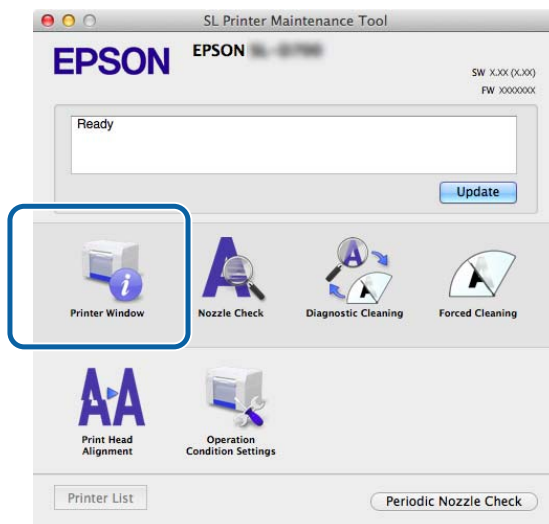
Использование средства обслуживания (Mac)

Устранение неполадок

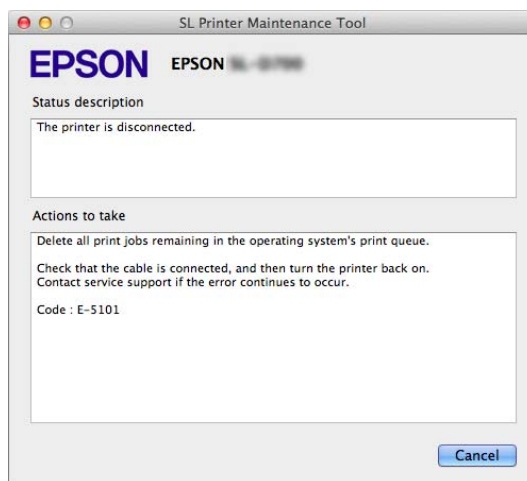
О сообщениях об ошибках

При возникновении ошибки принтера во время печати можно проверить содержание ошибки и решения в средстве обслуживания.

- 1 При возникновении ошибки щелкните **Printer Window** на главном экране.



- 2 Проверьте решение на экране и выполните необходимые действия.

**Примечание:**

- Список сообщений об ошибках и решений приведен в документе "Руководство по эксплуатации".
☞ "Руководство по эксплуатации" - "Ошибки и решения"
- Щелкните **Cancel (Отмена)** на экране принтера, чтобы вернуться к главному экрану.

Приложение

УСЛОВИЯ ЛИЦЕНЗИИ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ С ОТКРЫТЫМ ИСХОДНЫМ КОДОМ

GNU LGPL

This printer product includes the open source software programs which apply the GNU Lesser General Public License Version 2 or later version ("LGPL Programs").

We provide the source code of the LGPL Programs until seven (7) years after the discontinuation of same model of this printer product. If you desire to receive the source code of the LGPL Programs, please see the "Contacting Customer Support" in Appendix or Printing Guide of this User's Guide, and contact the customer support of your region.

These LGPL Programs are WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU General Public License for more details.

The list of LGPL Programs is as follows and the names of author are described in the source code of the LGPL Programs.

LGPL Programs

7za.exe 9.14

The GNU Lesser General Public License Version 2 is as follows. You also can see the GNU Lesser General Public License Version 2 at <http://www.gnu.org/licenses/>.

GNU LESSER GENERAL PUBLIC LICENSE

Version 2.1, February 1999

Copyright (C) 1991, 1999 Free Software Foundation, Inc.

51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301 USA

Everyone is permitted to copy and distribute verbatim copies of this license document, but changing it is not allowed.

[This is the first released version of the Lesser GPL. It also counts as the successor of the GNU Library Public License, version 2, hence the version number 2.1.]

Preamble

The licenses for most software are designed to take away your freedom to share and change it. By contrast, the GNU General Public Licenses are intended to guarantee your freedom to share and change free software--to make sure the software is free for all its users.

This license, the Lesser General Public License, applies to some specially designated software packages--typically libraries--of the Free Software Foundation and other authors who decide to use it. You can use it too, but we suggest you first think carefully about whether this license or the ordinary General Public License is the better strategy to use in any particular case, based on the explanations below.

When we speak of free software, we are referring to freedom of use, not price. Our General Public Licenses are designed to make sure that you have the freedom to distribute copies of free software (and charge for this service if you wish); that you receive source code or can get it if you want it; that you can change the software and use pieces of it in new free programs; and that you are informed that you can do these things.

Приложение

To protect your rights, we need to make restrictions that forbid distributors to deny you these rights or to ask you to surrender these rights. These restrictions translate to certain responsibilities for you if you distribute copies of the library or if you modify it.

For example, if you distribute copies of the library, whether gratis or for a fee, you must give the recipients all the rights that we gave you. You must make sure that they, too, receive or can get the source code. If you link other code with the library, you must provide complete object files to the recipients, so that they can relink them with the library after making changes to the library and recompiling it. And you must show them these terms so they know their rights.

We protect your rights with a two-step method: (1) we copyright the library, and (2) we offer you this license, which gives you legal permission to copy, distribute and/or modify the library.

To protect each distributor, we want to make it very clear that there is no warranty for the free library. Also, if the library is modified by someone else and passed on, the recipients should know that what they have is not the original version, so that the original author's reputation will not be affected by problems that might be introduced by others.

Finally, software patents pose a constant threat to the existence of any free program. We wish to make sure that a company cannot effectively restrict the users of a free program by obtaining a restrictive license from a patent holder. Therefore, we insist that any patent license obtained for a version of the library must be consistent with the full freedom of use specified in this license.

Most GNU software, including some libraries, is covered by the ordinary GNU General Public License. This license, the GNU Lesser General Public License, applies to certain designated libraries, and is quite different from the ordinary General Public License. We use this license for certain libraries in order to permit linking those libraries into non-free programs.

When a program is linked with a library, whether statically or using a shared library, the combination of the two is legally speaking a combined work, a derivative of the original library. The ordinary General Public License therefore permits such linking only if the entire combination fits its criteria of freedom. The Lesser General Public License permits more lax criteria for linking other code with the library.

We call this license the "Lesser" General Public License because it does Less to protect the user's freedom than the ordinary General Public License. It also provides other free software developers Less of an advantage over competing non-free programs. These disadvantages are the reason we use the ordinary General Public License for many libraries. However, the Lesser license provides advantages in certain special circumstances.

For example, on rare occasions, there may be a special need to encourage the widest possible use of a certain library, so that it becomes a de-facto standard. To achieve this, non-free programs must be allowed to use the library. A more frequent case is that a free library does the same job as widely used non-free libraries. In this case, there is little to gain by limiting the free library to free software only, so we use the Lesser General Public License.

In other cases, permission to use a particular library in non-free programs enables a greater number of people to use a large body of free software. For example, permission to use the GNU C Library in non-free programs enables many more people to use the whole GNU operating system, as well as its variant, the GNU/Linux operating system.

Although the Lesser General Public License is Less protective of the users' freedom, it does ensure that the user of a program that is linked with the Library has the freedom and the wherewithal to run that program using a modified version of the Library.

The precise terms and conditions for copying, distribution and modification follow. Pay close attention to the difference between a "work based on the library" and a "work that uses the library". The former contains code derived from the library, whereas the latter must be combined with the library in order to run.

GNU LESSER GENERAL PUBLIC LICENSE

TERMS AND CONDITIONS FOR COPYING, DISTRIBUTION AND MODIFICATION

Приложение

0. This License Agreement applies to any software library or other program which contains a notice placed by the copyright holder or other authorized party saying it may be distributed under the terms of this Lesser General Public License (also called "this License"). Each licensee is addressed as "you".

A "library" means a collection of software functions and/or data prepared so as to be conveniently linked with application programs (which use some of those functions and data) to form executables.

The "Library", below, refers to any such software library or work which has been distributed under these terms. A "work based on the Library" means either the Library or any derivative work under copyright law: that is to say, a work containing the Library or a portion of it, either verbatim or with modifications and/or translated straightforwardly into another language. (Hereinafter, translation is included without limitation in the term "modification".)

"Source code" for a work means the preferred form of the work for making modifications to it. For a library, complete source code means all the source code for all modules it contains, plus any associated interface definition files, plus the scripts used to control compilation and installation of the library.

Activities other than copying, distribution and modification are not covered by this License; they are outside its scope. The act of running a program using the Library is not restricted, and output from such a program is covered only if its contents constitute a work based on the Library (independent of the use of the Library in a tool for writing it). Whether that is true depends on what the Library does and what the program that uses the Library does.

1. You may copy and distribute verbatim copies of the Library's complete source code as you receive it, in any medium, provided that you conspicuously and appropriately publish on each copy an appropriate copyright notice and disclaimer of warranty; keep intact all the notices that refer to this License and to the absence of any warranty; and distribute a copy of this License along with the Library.

You may charge a fee for the physical act of transferring a copy, and you may at your option offer warranty protection in exchange for a fee.

2. You may modify your copy or copies of the Library or any portion of it, thus forming a work based on the Library, and copy and distribute such modifications or work under the terms of Section 1 above, provided that you also meet all of these conditions:

a) The modified work must itself be a software library.

b) You must cause the files modified to carry prominent notices stating that you changed the files and the date of any change.

c) You must cause the whole of the work to be licensed at no charge to all third parties under the terms of this License.

d) If a facility in the modified Library refers to a function or a table of data to be supplied by an application program that uses the facility, other than as an argument passed when the facility is invoked, then you must make a good faith effort to ensure that, in the event an application does not supply such function or table, the facility still operates, and performs whatever part of its purpose remains meaningful.

(For example, a function in a library to compute square roots has a purpose that is entirely well-defined independent of the application. Therefore, Subsection 2d requires that any application-supplied function or table used by this function must be optional: if the application does not supply it, the square root function must still compute square roots.)

These requirements apply to the modified work as a whole. If identifiable sections of that work are not derived from the Library, and can be reasonably considered independent and separate works in themselves, then this License, and its terms, do not apply to those sections when you distribute them as separate works. But when you distribute the same sections as part of a whole which is a work based on the Library, the distribution of the whole must be on the terms of this License, whose permissions for other licensees extend to the entire whole, and thus to each and every part regardless of who wrote it.

Приложение

Thus, it is not the intent of this section to claim rights or contest your rights to work written entirely by you; rather, the intent is to exercise the right to control the distribution of derivative or collective works based on the Library. In addition, mere aggregation of another work not based on the Library with the Library (or with a work based on the Library) on a volume of a storage or distribution medium does not bring the other work under the scope of this License.

3. You may opt to apply the terms of the ordinary GNU General Public License instead of this License to a given copy of the Library. To do this, you must alter all the notices that refer to this License, so that they refer to the ordinary GNU General Public License, version 2, instead of to this License. (If a newer version than version 2 of the ordinary GNU General Public License has appeared, then you can specify that version instead if you wish.) Do not make any other change in these notices.

Once this change is made in a given copy, it is irreversible for that copy, so the ordinary GNU General Public License applies to all subsequent copies and derivative works made from that copy.

This option is useful when you wish to copy part of the code of the Library into a program that is not a library.

4. You may copy and distribute the Library (or a portion or derivative of it, under Section 2) in object code or executable form under the terms of Sections 1 and 2 above provided that you accompany it with the complete corresponding machine-readable source code, which must be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange.

If distribution of object code is made by offering access to copy from a designated place, then offering equivalent access to copy the source code from the same place satisfies the requirement to distribute the source code, even though third parties are not compelled to copy the source along with the object code.

5. A program that contains no derivative of any portion of the Library, but is designed to work with the Library by being compiled or linked with it, is called a "work that uses the Library". Such a work, in isolation, is not a derivative work of the Library, and therefore falls outside the scope of this License.

However, linking a "work that uses the Library" with the Library creates an executable that is a derivative of the Library (because it contains portions of the Library), rather than a "work that uses the library". The executable is therefore covered by this License. Section 6 states terms for distribution of such executables.

When a "work that uses the Library" uses material from a header file that is part of the Library, the object code for the work may be a derivative work of the Library even though the source code is not.

Whether this is true is especially significant if the work can be linked without the Library, or if the work is itself a library. The threshold for this to be true is not precisely defined by law.

If such an object file uses only numerical parameters, data structure layouts and accessors, and small macros and small inline functions (ten lines or less in length), then the use of the object file is unrestricted, regardless of whether it is legally a derivative work. (Executables containing this object code plus portions of the Library will still fall under Section 6.)

Otherwise, if the work is a derivative of the Library, you may distribute the object code for the work under the terms of Section 6. Any executables containing that work also fall under Section 6, whether or not they are linked directly with the Library itself.

6. As an exception to the Sections above, you may also combine or link a "work that uses the Library" with the Library to produce a work containing portions of the Library, and distribute that work under terms of your choice, provided that the terms permit modification of the work for the customer's own use and reverse engineering for debugging such modifications.

Приложение

You must give prominent notice with each copy of the work that the Library is used in it and that the Library and its use are covered by this License. You must supply a copy of this License. If the work during execution displays copyright notices, you must include the copyright notice for the Library among them, as well as a reference directing the user to the copy of this License. Also, you must do one of these things:

- a) Accompany the work with the complete corresponding machine-readable source code for the Library including whatever changes were used in the work (which must be distributed under Sections 1 and 2 above); and, if the work is an executable linked with the Library, with the complete machine-readable "work that uses the Library", as object code and/or source code, so that the user can modify the Library and then relink to produce a modified executable containing the modified Library. (It is understood that the user who changes the contents of definitions files in the Library will not necessarily be able to recompile the application to use the modified definitions.)
- b) Use a suitable shared library mechanism for linking with the Library. A suitable mechanism is one that (1) uses at run time a copy of the library already present on the user's computer system, rather than copying library functions into the executable, and (2) will operate properly with a modified version of the library, if the user installs one, as long as the modified version is interface-compatible with the version that the work was made with.
- c) Accompany the work with a written offer, valid for at least three years, to give the same user the materials specified in Subsection 6a, above, for a charge no more than the cost of performing this distribution.
- d) If distribution of the work is made by offering access to copy from a designated place, offer equivalent access to copy the above specified materials from the same place.
- e) Verify that the user has already received a copy of these materials or that you have already sent this user a copy.

For an executable, the required form of the "work that uses the Library" must include any data and utility programs needed for reproducing the executable from it. However, as a special exception, the materials to be distributed need not include anything that is normally distributed (in either source or binary form) with the major components (compiler, kernel, and so on) of the operating system on which the executable runs, unless that component itself accompanies the executable.

It may happen that this requirement contradicts the license restrictions of other proprietary libraries that do not normally accompany the operating system. Such a contradiction means you cannot use both them and the Library together in an executable that you distribute.

7. You may place library facilities that are a work based on the Library side-by-side in a single library together with other library facilities not covered by this License, and distribute such a combined library, provided that the separate distribution of the work based on the Library and of the other library facilities is otherwise permitted, and provided that you do these two things:

- a) Accompany the combined library with a copy of the same work based on the Library, uncombined with any other library facilities. This must be distributed under the terms of the Sections above.
- b) Give prominent notice with the combined library of the fact that part of it is a work based on the Library, and explaining where to find the accompanying uncombined form of the same work.

8. You may not copy, modify, sublicense, link with, or distribute the Library except as expressly provided under this License. Any attempt otherwise to copy, modify, sublicense, link with, or distribute the Library is void, and will automatically terminate your rights under this License. However, parties who have received copies, or rights, from you under this License will not have their licenses terminated so long as such parties remain in full compliance.

9. You are not required to accept this License, since you have not signed it. However, nothing else grants you permission to modify or distribute the Library or its derivative works. These actions are prohibited by law if you do not accept this License. Therefore, by modifying or distributing the Library (or any work based on the Library), you indicate your acceptance of this License to do so, and all its terms and conditions for copying, distributing or modifying the Library or works based on it.

Приложение

10. Each time you redistribute the Library (or any work based on the Library), the recipient automatically receives a license from the original licensor to copy, distribute, link with or modify the Library subject to these terms and conditions. You may not impose any further restrictions on the recipients' exercise of the rights granted herein. You are not responsible for enforcing compliance by third parties with this License.

11. If, as a consequence of a court judgment or allegation of patent infringement or for any other reason (not limited to patent issues), conditions are imposed on you (whether by court order, agreement or otherwise) that contradict the conditions of this License, they do not excuse you from the conditions of this License. If you cannot distribute so as to satisfy simultaneously your obligations under this License and any other pertinent obligations, then as a consequence you may not distribute the Library at all. For example, if a patent license would not permit royalty-free redistribution of the Library by all those who receive copies directly or indirectly through you, then the only way you could satisfy both it and this License would be to refrain entirely from distribution of the Library.

If any portion of this section is held invalid or unenforceable under any particular circumstance, the balance of the section is intended to apply, and the section as a whole is intended to apply in other circumstances.

It is not the purpose of this section to induce you to infringe any patents or other property right claims or to contest validity of any such claims; this section has the sole purpose of protecting the integrity of the free software distribution system which is implemented by public license practices. Many people have made generous contributions to the wide range of software distributed through that system in reliance on consistent application of that system; it is up to the author/donor to decide if he or she is willing to distribute software through any other system and a licensee cannot impose that choice.

This section is intended to make thoroughly clear what is believed to be a consequence of the rest of this License.

12. If the distribution and/or use of the Library is restricted in certain countries either by patents or by copyrighted interfaces, the original copyright holder who places the Library under this License may add an explicit geographical distribution limitation excluding those countries, so that distribution is permitted only in or among countries not thus excluded. In such case, this License incorporates the limitation as if written in the body of this License.

13. The Free Software Foundation may publish revised and/or new versions of the Lesser General Public License from time to time. Such new versions will be similar in spirit to the present version, but may differ in detail to address new problems or concerns.

Each version is given a distinguishing version number. If the Library specifies a version number of this License which applies to it and "any later version", you have the option of following the terms and conditions either of that version or of any later version published by the Free Software Foundation. If the Library does not specify a license version number, you may choose any version ever published by the Free Software Foundation.

14. If you wish to incorporate parts of the Library into other free programs whose distribution conditions are incompatible with these, write to the author to ask for permission. For software which is copyrighted by the Free Software Foundation, write to the Free Software Foundation; we sometimes make exceptions for this. Our decision will be guided by the two goals of preserving the free status of all derivatives of our free software and of promoting the sharing and reuse of software generally.

NO WARRANTY

15. BECAUSE THE LIBRARY IS LICENSED FREE OF CHARGE, THERE IS NO WARRANTY FOR THE LIBRARY, TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW. EXCEPT WHEN OTHERWISE STATED IN WRITING THE COPYRIGHT HOLDERS AND/OR OTHER PARTIES PROVIDE THE LIBRARY "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE ENTIRE RISK AS TO THE QUALITY AND PERFORMANCE OF THE LIBRARY IS WITH YOU. SHOULD THE LIBRARY PROVE DEFECTIVE, YOU ASSUME THE COST OF ALL NECESSARY SERVICING, REPAIR OR CORRECTION.

Приложение

16. IN NO EVENT UNLESS REQUIRED BY APPLICABLE LAW OR AGREED TO IN WRITING WILL ANY COPYRIGHT HOLDER, OR ANY OTHER PARTY WHO MAY MODIFY AND/OR REDISTRIBUTE THE LIBRARY AS PERMITTED ABOVE, BE LIABLE TO YOU FOR DAMAGES, INCLUDING ANY GENERAL, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE THE LIBRARY (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF DATA OR DATA BEING RENDERED INACCURATE OR LOSSES SUSTAINED BY YOU OR THIRD PARTIES OR A FAILURE OF THE LIBRARY TO OPERATE WITH ANY OTHER SOFTWARE), EVEN IF SUCH HOLDER OR OTHER PARTY HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

END OF TERMS AND CONDITIONS

How to Apply These Terms to Your New Libraries

If you develop a new library, and you want it to be of the greatest possible use to the public, we recommend making it free software that everyone can redistribute and change. You can do so by permitting redistribution under these terms (or, alternatively, under the terms of the ordinary General Public License).

To apply these terms, attach the following notices to the library. It is safest to attach them to the start of each source file to most effectively convey the exclusion of warranty; and each file should have at least the "copyright" line and a pointer to where the full notice is found.

<one line to give the library's name and a brief idea of what it does.>

Copyright (C) <year> <name of author>

This library is free software; you can redistribute it and/or modify it under the terms of the GNU Lesser General Public License as published by the Free Software Foundation; either version 2.1 of the License, or (at your option) any later version.

This library is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU Lesser General Public License for more details.

You should have received a copy of the GNU Lesser General Public License along with this library; if not, write to the Free Software

Foundation, Inc., 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301 USA

Also add information on how to contact you by electronic and paper mail.

You should also get your employer (if you work as a programmer) or your school, if any, to sign a "copyright disclaimer" for the library, if necessary. Here is a sample; alter the names:

Yoyodyne, Inc., hereby disclaims all copyright interest in the library `Frob' (a library for tweaking knobs) written by James Random Hacker.

<signature of Ty Coon>, 1 April 1990

Ty Coon, President of Vice

That's all there is to it!

7-Zip Command line version

~~~~~

License for use and distribution

~~~~~

7-Zip Copyright (C) 1999-2010 Igor Pavlov.

7za.exe is distributed under the GNU LGPL license

Приложение

Notes:

You can use 7-Zip on any computer, including a computer in a commercial organization. You don't need to register or pay for 7-Zip.

GNU LGPL information

This library is free software; you can redistribute it and/or modify it under the terms of the GNU Lesser General Public License as published by the Free Software Foundation; either version 2.1 of the License, or (at your option) any later version.

This library is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU Lesser General Public License for more details.

You can receive a copy of the GNU Lesser General Public License from <http://www.gnu.org/>

Приложение

ЛИЦЕНЗИОННОЕ СОГЛАШЕНИЕ КОНЕЧНОГО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ В ОТНОШЕНИИ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ EPSON

ПРИМЕЧАНИЕ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ: ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ НАСТОЯЩЕЕ СОГЛАШЕНИЕ ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ ИЛИ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ДАННОГО ПРОДУКТА. ЕСЛИ ВЫ НАХОДИТЕСЬ В США, НА ВАС РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ ДЕЙСТВИЕ РАЗДЕЛОВ 19-23 НАСТОЯЩЕГО СОГЛАШЕНИЯ. РАЗДЕЛ 22 СОДЕРЖИТ ПОЛОЖЕНИЕ ОБ ОБЯЗАТЕЛЬНОМ АРБИТРАЖЕ, ОГРАНИЧИВАЮЩЕЕ ВАШЕ ПРАВО ТРЕБОВАТЬ РАССМОТРЕНИЯ ДЕЛА СУДЕЙ ИЛИ ПРИСЯЖНЫМИ ЗАСЕДАТЕЛЯМИ И ЛИШАЮЩЕЕ ВАС ПРАВА НА УЧАСТИЕ В КОЛЛЕКТИВНЫХ ИСКАХ ИЛИ КОЛЛЕКТИВНЫХ АРБИТРАЖНЫХ РАЗБИРАТЕЛЬСТВАХ ПО ОПРЕДЕЛЕННЫМ СПОРАМ. РАЗДЕЛ 22.7 ПРЕДУСМАТРИВАЕТ ВОЗМОЖНОСТЬ ОТКАЗА ОТ АРБИТРАЖА И ОТ ЗАПРЕТА КОЛЛЕКТИВНЫХ ИСКОВ.

Настоящий документ является юридическим соглашением (далее — «Соглашение») между вами (физическим или юридическим лицом, далее — «вы») и Seiko Epson Corporation (включая ее аффилированные лица, далее — «Epson») в отношении прилагаемых программных продуктов, включая связанные с ними документы, встроенные программы или обновления (далее совместно — «Программное обеспечение»). Программное обеспечение предоставляется компанией Epson и ее поставщиками для использования исключительно с соответствующими периферийными компьютерными устройствами фирмы Epson (далее — «Оборудование Epson»). ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ, КОПИРОВАНИЕМ ИЛИ ИНЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ВАМ НЕОБХОДИМО ОЗНАКОМИТЬСЯ И ПРИНЯТЬ УСЛОВИЯ НАСТОЯЩЕГО СОГЛАШЕНИЯ, ВКЛЮЧАЯ ПОЛИТИКУ КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТИ EPSON, указанную в разделе 17. В случае согласия нажмите на кнопку согласия («ПРИНИМАЮ», «ОК» или иное подобное выражение согласия) ниже. В случае несогласия с условиями настоящего Соглашения нажмите на кнопку несогласия («ВЫХОД», «Отмена» или иное подобное выражение несогласия) ниже и верните Программное обеспечение вместе с упаковкой и соответствующими материалами в компанию Epson или место продажи для полного возврата средств.

1. Предоставление лицензии. Epson предоставляет ограниченную, неисключительную лицензию на (i) загрузку, установку и использование Программного обеспечения в личных и служебных целях на жестких дисках или иных компьютерных устройствах хранения данных либо — применительно к приложениям (также именуемым «Программное обеспечение») — на смартфоне, планшете или ином мобильном устройстве (далее совместно — «Устройство») при условии, что это Программное обеспечение используется (i) только по одному адресу (например, дома, в офисе или по месту осуществления деятельности) либо — в случае с мобильными устройствами — на Устройстве, принадлежащем или на иных основаниях подконтрольном вам, и (ii) только в связи с принадлежащим вам Оборудованием Epson. Вы можете разрешать другим пользователям Оборудования Epson, подключенного к вашей сети, пользоваться Программным обеспечением при условии, что вы обеспечите использование Программного обеспечения этими пользователями исключительно в соответствии с настоящим Соглашением. Вы соглашаетесь нести ответственность и освободить Epson от материальной ответственности, понесенной вследствие использования Программного обеспечения такими пользователями. При необходимости вы можете делать резервные копии Программного обеспечения при условии, что они будут использоваться только для поддержки использования вами Оборудования Epson.

Приложение

2. Усовершенствования и обновления. В случае приобретения вами у компании Epson усовершенствованной, обновленной, модифицированной версии или дополнений к Программному обеспечению эта усовершенствованная, обновленная, модифицированная версия или дополнение включаются в определение термина «Программное обеспечение» и регулируются настоящим Соглашением. Вы признаете, что компания Epson не обязана предоставлять вам Обновления (согласно приведенному ниже определению в разделе 2) Программного обеспечения. При этом Epson может периодически выпускать обновленные версии Программного обеспечения, и Программное обеспечение может автоматически подключаться по Интернету к серверам Epson или третьих лиц для проверки наличия обновлений Программного обеспечения (например, для устранения ошибок, автоматических корректировок, обновлений, дополнения или расширения функций, модулей и новых версий) (далее совместно — «Обновления»), и (а) автоматически в электронном виде обновлять версию Программного обеспечения, используемого вами на вашем персональном устройстве, либо (б) предоставлять вам возможность самостоятельно скачивать соответствующие Обновления. Если вы установили утилиту EPSON Software Updater и не желаете разрешать Epson осуществлять проверку на наличие обновлений Программного обеспечения, вы можете отключить эту функцию, удалив утилиту EPSON Software Updater. Установка Программного обеспечения и неотключение функции автоматической проверки наличия обновлений (если применимо) означает ваше согласие на автоматический запрос и получение Обновлений с серверов Epson и третьих лиц, а также ваше согласие с тем, что на все такие Обновления распространяются условия настоящего Соглашения.

3. Прочие права и ограничения. Вы обязуетесь не изменять, не адаптировать и не переводить Программное обеспечение, а также не пытаться вскрыть технологию, декомпилировать, дизассемблировать или иным образом установить исходный код Программного обеспечения. Вы не имеете права сдавать в аренду, лизинг, распространять, предоставлять во временное пользование Программное обеспечение третьим лицам либо встраивать Программное обеспечение в приносящие доход продукты или услуги. При этом вы можете передать все свои права на использование Программного обеспечения другому физическому или юридическому лицу при условии, что их получатель также согласится с условиями настоящего Соглашения и вы передадите этому физическому или юридическому лицу Программное обеспечение, включая все копии, обновления и предыдущие версии, а также Оборудование Epson. Программное обеспечение лицензируется как единое целое, и входящие в него программы не могут отделяться для использования в иных целях. Кроме того, вы обязуетесь не размещать Программное обеспечение в общей среде, доступной через общественные сети наподобие Интернета или иным образом доступной другим лицам за пределами единственного адреса, упомянутого в разделе 1 выше.

4. Право собственности. Правовой титул, имущественные права и права интеллектуальной собственности на Программное обеспечение остаются за компанией Epson или ее лицензиарами и поставщиками. Программное обеспечение защищено Законом о защите авторских прав США, законодательством об авторских правах Японии и международными договорами о защите авторских прав, а также иными законами и договорами об интеллектуальной собственности. К вам не переходит право собственности на Программное обеспечение, и Лицензия не означает продажу каких-либо прав на Программное обеспечение. Вы обязуетесь не удалять и не изменять сведения об авторских правах, товарные знаки, зарегистрированные знаки или иные указания о правообладателе с каких-либо копий Программного обеспечения. Компания Epson и/или ее лицензиары и поставщики оставляют за собой все права, не предоставленные вам. Программное обеспечение также может содержать изображения, иллюстрации, эскизы и фотографии (далее — «Материалы»); авторские права на такие материалы принадлежат компании Epson и/или ее лицензиарам и поставщикам, защищаются национальными и/или международными законами, конвенциями и договорами об интеллектуальной собственности. Во избежание сомнений, (1) Материалы должны использовать только в некоммерческих целях, (2) Материалы должны редактироваться, корректироваться и копироваться только способом, предусмотренным Программным обеспечением, и (3) вы можете использовать Материалы только в законных личных, домашних или иных разрешенных законом целях.

Приложение

5. Компоненты с открытым исходным кодом и иные сторонние компоненты. Невзирая на вышеуказанное предоставление лицензии, вы признаете, что на некоторые компоненты Программного обеспечения могут распространяться сторонние лицензии, включая так называемые лицензии на программное обеспечение «с открытым исходным кодом», под которыми подразумеваются лицензии на программное обеспечение, признанные лицензиями на открытое программное обеспечение организацией Open Source Initiative, или любые по существу аналогичные лицензии, включая, помимо прочего, лицензии, по условиям которых лицензируемое ими программное обеспечение должно распространяться дистрибьютором путем предоставления в формате исходного кода (далее подобные сторонние компоненты именуются как «Сторонние компоненты»). Перечень Сторонних компонентов и их лицензионных условий (если требуется) для соответствующих версий Программного обеспечения приводится в конце настоящего Соглашения, соответствующего руководства пользователя/CD-диска или сведений о лицензии, указанных на вашем Устройстве/в Программном обеспечении. В случаях, установленных лицензиями на Сторонние компоненты, условия таких лицензий применяются вместо условий настоящего Соглашения. В случаях, когда условия лицензий на Сторонние компоненты запрещают какие-либо ограничения, установленные в настоящем Соглашении в отношении таких Сторонних компонентов, подобные ограничения не распространяются на такие Сторонние компоненты.

6. Несколько версий Программного обеспечения. Вы можете получить несколько версий Программного обеспечения (например, для разных операционных сред; версии, переведенные на два и более языков; загружаемые с сервера Epson или через CD-ROM), однако независимо от типа или количества полученных вами копий вы все равно можете использовать только носитель или версию, соответствующую лицензии, предоставленной в разделе 1 выше.

Приложение

7. Оговорка в отношении гарантии и устранения дефектов. В случае получения вами Программного обеспечения на носителе у Epson или дилера компания Epson гарантирует отсутствие дефектов производства или материалов носителя, на который записано Программное обеспечение, при нормальном использовании в течение 90 дней с даты его предоставления вам. Если при возврате носителя компании Epson или дилеру, у которого он был получен, в течение 90 дней с даты его поставки вам Epson сочтет, что носитель имеет дефекты — при условии, что носитель не подвергался ненадлежащему использованию, злоупотреблению, использованию не по назначению или не использовался в неисправном оборудовании — Epson заменит носитель после возврата вами Программного обеспечения, включая все копии любых его частей, компании Epson. Вы подтверждаете и признаете, что используете Программное обеспечение на свой риск. ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ ПО ПРИНЦИПУ «КАК ЕСТЬ», БЕЗ КАКИХ-ЛИБО ГАРАНТИЙ. КОМПАНИЯ EPSON И ЕЕ ПОСТАВЩИКИ НЕ МОГУТ И НЕ ГАРАНТИРУЮТ ФУНКЦИОНАЛЬНОСТЬ ИЛИ РЕЗУЛЬТАТЫ, КОТОРЫЕ ВЫ МОЖЕТЕ ПОЛУЧИТЬ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ. Epson не гарантирует отсутствие сбоев и ошибок в работе Программного обеспечения, отсутствие в нем вирусов или иных вредоносных компонентов либо уязвимых мест, а также соответствие функций Программного обеспечения вашим потребностям или требованиям. Единственная и исключительная ответственность Epson и ваше исключительное средство компенсации в случае нарушения гарантии ограничивается (на усмотрение Epson) заменой носителя Программного обеспечения или возмещением уплаченных вами денежных средств при возврате Программного обеспечения и Оборудования Epson. На замену Программного обеспечения гарантия действует в течение наибольшего из двух периодов — остатка первоначального гарантийного срока или 30 (тридцати) дней. При невозможности вышеуказанной компенсации по любой причине совокупная ответственность Epson за нарушение гарантии ограничивается возмещением стоимости, уплаченной за Оборудование Epson. Epson не несет ответственности за задержки в работе или нефункционирование по не зависящим от нее причинам. Настоящая Ограниченная гарантия не действует в случаях, когда сбой в работе Программного обеспечения вызван аварией, неправильной эксплуатацией или злоупотреблением. УКАЗАННЫЕ ОГРАНИЧЕННЫЕ ГАРАНТИИ И СРЕДСТВА КОМПЕНСАЦИИ ЯВЛЯЮТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНЫМИ И ЗАМЕНЯЮТ СОБОЙ ВСЕ ОСТАЛЬНЫЕ. EPSON ОТКАЗЫВАЕТСЯ ОТ ВСЕХ ПРОЧИХ ПРЯМЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ, ВКЛЮЧАЯ, ПОМИМО ПРОЧЕГО, ВСЕ ГАРАНТИИ НЕНАРУШЕНИЯ ЧЬИХ-ЛИБО ПРАВ, ГАРАНТИИ ТОВАРНОГО КАЧЕСТВА ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЕЙ. НЕСМОТРИ НА ЭТО, В НЕКОТОРЫХ ШТАТАХ, ГОСУДАРСТВАХ ИЛИ ЮРИСДИКЦИЯХ НЕ ДОПУСКАЕТСЯ ИСКЛЮЧЕНИЕ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИЕ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ, И В ПОДОБНЫХ ШТАТАХ/ГОСУДАРСТВАХ ВЫШЕУКАЗАННОЕ ОГРАНИЧЕНИЕ МОЖЕТ НА ВАС НЕ РАСПРОСТРАНЯТЬСЯ.

8. Ограничение ответственности. ВО ВСЕХ РАЗРЕШЕННЫХ ДЕЙСТВУЮЩИМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ СЛУЧАЯХ КОМПАНИЯ EPSON ИЛИ ЕЕ ПОСТАВЩИКИ НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ НЕ НЕСУТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА КАКИЕ-ЛИБО УБЫТКИ — ПРЯМЫЕ, КОСВЕННЫЕ, ОСОБЫЕ, ПОБОЧНЫЕ ИЛИ ВТОРИЧНЫЕ — ВСЛЕДСТВИЕ ДОГОВОРА, ДЕЛИКТА (ВКЛЮЧАЯ ХАЛАТНОСТЬ), БЕЗУСЛОВНОГО ОБЯЗАТЕЛЬСТВА, НАРУШЕНИЯ ГАРАНТИИ, НЕДОСТОВЕРНЫХ СВЕДЕНИЙ ИЛИ ИНОЙ ПРИЧИНЫ, ВКЛЮЧАЯ, ПОМИМО ПРОЧЕГО, УЩЕРЬ ОТ УПУЩЕННОЙ ВЫГОДЫ, ПРИОСТАНОВКИ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ, ПОТЕРИ ДЕЛОВОЙ ИНФОРМАЦИИ ИЛИ ИНОЙ МАТЕРИАЛЬНЫЙ УЩЕРЬ, ВЫЗВАННЫЙ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИЛИ НЕВОЗМОЖНОСТЬЮ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ЛИБО ПРОИСТЕКАЮЩИЙ ИЗ НАСТОЯЩЕГО СОГЛАШЕНИЯ, ДАЖЕ ЕСЛИ КОМПАНИЯ EPSON ИЛИ ЕЕ ПРЕДСТАВИТЕЛИ БЫЛИ ПРЕДУПРЕЖДЕНЫ О ВОЗМОЖНОСТИ ТАКИХ УБЫТКОВ. В НЕКОТОРЫХ ШТАТАХ/ГОСУДАРСТВАХ НЕ ДОПУСКАЕТСЯ ИСКЛЮЧЕНИЕ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИЕ УБЫТКОВ ПО ОПРЕДЕЛЕННЫМ СДЕЛКАМ, И В ПОДОБНЫХ ШТАТАХ/ГОСУДАРСТВАХ ВЫШЕУКАЗАННЫЕ ОГРАНИЧЕНИЯ И ИСКЛЮЧЕНИЯ МОГУТ НЕ ПРИМЕНЯТЬСЯ.

Приложение

9. Закупка программного обеспечения правительством США. Действие данного раздела распространяется на все закупки Программного обеспечения правительством США или для правительства США (далее — «Правительство») либо генеральным подрядчиком или субподрядчиком (любого уровня) по контракту, гранту, соглашению о сотрудничестве, «иной сделке» (далее «ИС») или в рамках иного взаимодействия с Правительством. Принимая поставку Программного обеспечения, Правительство, генеральный подрядчик или субподрядчик соглашается, что Программное обеспечение относится к категории «коммерческого» компьютерного программного обеспечения в значении, предусмотренном Правилами закупок для федеральных нужд США (FAR, часть 12, пункт (b) подраздела 27.405) или Дополнением к Федеральному положению о военных закупках (DFARS, подраздел 227.7202) соответственно, и никакие иные правила, положения FAR или DFARS о правах на данные не применяются к поставке этого Программного обеспечения Правительству. Следовательно, условия настоящего Соглашения регулируют использование и предоставление информации о Программном обеспечении Правительством (а также генеральным подрядчиком и субподрядчиком) и заменяют собой любые взаимоисключающие условия контракта, гранта, соглашения о сотрудничестве, ИС или иной деятельности, на основании которых Программное обеспечение поставляется Правительству. В случае несоответствия данного Программного обеспечения потребностям Правительства или несоответствия настоящего Соглашения федеральному законодательству, а также если вышеуказанные положения FAR и DFARS не применяются, Правительство обязуется вернуть Программное обеспечение (неиспользованное) Epson.

10. Экспортные ограничения. Вы обязуетесь не перевозить, не передавать и не экспортировать Программное обеспечение в какую-либо страну, а также не использовать его способами, запрещенными Законом о регулировании экспорта США или иным экспортным законодательством, ограничениями или правилами.

11. Исчерпывающий характер Соглашения. Настоящее Соглашение представляет собой все договоренности сторон в отношении Программного обеспечения и заменяет собой любые заявки на приобретение, сообщения, рекламу или заявления в отношении Программного обеспечения.

12. Обязательный характер Соглашения. Правопреемники. Настоящее Соглашение является обязательным для выполнения и заключено в интересах сторон Соглашения и их соответствующих правопреемников, цессионариев и законных представителей.

13. Автономность положений Соглашения. Внесение изменений. В случае признания какого-либо положения настоящего Соглашения недействительным или неисполнимым судом компетентной юрисдикции (в соответствии с разделом 22.8 и 22.9, если вы находитесь в США), это не влияет на действительность остальной части Соглашения, которая продолжает действовать и может быть принудительно исполнена в соответствии со своими условиями. Внесение изменений в настоящее Соглашение возможно только в письменной форме за подписью уполномоченного представителя Epson.

Приложение

14. Возмещение ущерба. Вы обязуетесь освободить и оградить от ответственности, а также по требованию Epson осуществлять защиту компании Epson и ее директоров, должностных лиц, акционеров, сотрудников и агентов в связи с любыми убытками, денежными обязательствами, ущербом, расходами, затратами (включая разумное вознаграждение юристов), исками и претензиями, вызванными (i) нарушением любого из ваших обязательств по настоящему Соглашению или (ii) любым использованием Программного обеспечения или Оборудования Epson. Если компания Epson попросит вас осуществлять защиту по любому подобному иску или претензии, Epson будет вправе (за собственный счет) участвовать в защите с выбранным ею юристом. Вы не будете удовлетворять иски третьих лиц, по которым Epson имеет право на компенсацию, без предварительного письменного согласия Epson.

15. Расторжение Соглашения. Без ущерба для любых иных прав, имеющихся у Epson, ваши лицензионные права по разделу 1 выше и ваши права по гарантии согласно разделу 7 выше автоматически прекращают действовать в случае несоблюдения вами настоящего Соглашения. Вы согласны с тем, что при прекращении таких прав Программное обеспечение и все его копии будут немедленно уничтожены.

16. Правоспособность и полномочия по заключению Соглашения. Вы заявляете, что достигли официального возраста совершеннолетия, установленного в штате/стране или юрисдикции вашего проживания, и обладаете всеми необходимыми полномочиями для заключения настоящего Соглашения, включая (если применимо) надлежащие полномочия, предоставленные вашим работодателем для заключения настоящего Соглашения.

17. Конфиденциальность, обработка данных. Программное обеспечение может иметь возможность подключения по Интернету для передачи данных на ваше Устройство и с вашего Устройство. Например, в случае установки вами Программного обеспечения оно может дать команду вашему Устройство об отправке сведений о вашем Оборудовании Epson, включая данные о модели и серийном номере, идентификаторе страны, языковом коде, операционной системе и использовании Оборудования Epson, на Интернет-сайт Epson, который в ответ может отправить рекламную или служебную информацию для демонстрации на вашем Устройство. Любая обработка данных, осуществляемая посредством Программного обеспечения, должна соответствовать применимому законодательству о защите данных и Политике конфиденциальности Epson, размещенной на странице https://global.epson.com/privacy/area_select_confirm_eula.html. В разрешенных действующим законодательством случаях ваше согласие с условиями настоящего Соглашения и установка Программного обеспечения означают ваше согласие на обработку и хранение ваших данных на территории страны вашего проживания и/или за ее пределами. При наличии особой политики конфиденциальности, включенной в Программное обеспечение и/или демонстрируемой при использовании вами Программного обеспечения (например, в случае программного обеспечения для определенного приложения), эта особая политика конфиденциальности имеет преимущественную силу по сравнению с вышеуказанной Политикой конфиденциальности Epson.

Приложение

18. **Сторонние сайты.** Вы можете посредством гипертекста или иных компьютерных ссылок в Программном обеспечении получать доступ к сайтам и пользоваться определенными сервисами, контроль и управление которыми осуществляет не Epson, а третьи лица. Вы подтверждаете и признаете, что Epson не несет ответственности за подобные сторонние сайты или сервисы, включая их точность, полноту, своевременность, действительность, соблюдение авторских прав, законность, уместность, качество или иные их характеристики. Такие сторонние сайты/услуги регулируются иными условиями, и при осуществлении вами доступа и использования сторонних сайтов/услуг вы будете официально связаны условиями таких сайтов/услуг. В случае противоречия настоящего Соглашения условиям сторонних сайтов/услуг осуществление вами доступа и использование таких сайтов/услуг регулируется условиями таких сторонних сайтов/услуг. Несмотря на то, что Epson может предоставлять в Программном обеспечении ссылки на сторонние сайты/услуги, подобные ссылки не означают авторизацию, одобрение, поддержку или причастность Epson к таким сайтам/услугам, их содержанию, их владельцам или провайдерам. Epson предоставляет такие ссылки исключительно для вашего удобства и информации. В связи с этим Epson не делает никаких заявлений относительно подобных сайтов/услуг и не предоставляет поддержку в связи с такими сторонними сайтами или услугами. Компания Epson не проверяла сведения, продукты или программное обеспечение, размещенные на таких сайтах/услугах, а потому не может делать никаких заявлений в их отношении. Вы согласны с тем, что Epson не несет ответственности за содержание или работу таких сайтов/услуг и вы сами должны принимать меры предосторожности, чтобы выбираемые вами позиции не содержали таких объектов, как вирусы, черви, Трояны и прочие объекты разрушительного характера. Вы несете единоличную ответственность за объемы, в которых вы используете содержимое подобных сайтов/услуг, к которым вы переходите по ссылкам из данного Программного обеспечения.

(ЕСЛИ ВЫ НАХОДИТЕСЬ В США, НА ВАС РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ ДЕЙСТВИЕ ПРИВЕДЕННЫХ НИЖЕ РАЗДЕЛОВ 19-23)

19. **Приобретение чернил.** Для некоторых принтеров Epson, продаваемых в Северной Америке, Программное обеспечение может предлагать возможность приобретения чернил в компании Epson. Если вы нажмете на кнопку покупки, Программное обеспечение даст команду вашему Устройству отобразить типы картриджей и уровень чернил в Оборудовании Epson, а также иные сведения о ваших картриджах, включая сведения о цветах, доступных размерах картриджей и стоимости замены картриджей, которые вы можете приобрести онлайн в компании Epson.

20. **Загружаемые обновления.** Вы также можете иметь возможность скачивать с Интернет-сайта Epson обновления и усовершенствования Программного обеспечения, если такие обновления и усовершенствования станут доступны. В случае вашего согласия на установку Программного обеспечения любая передача данных по Интернету и из Интернета, а также сбор и использование данных будут осуществляться в соответствии с действующей на тот момент Политикой конфиденциальности Epson, и, устанавливая Программное обеспечение, вы соглашаетесь, что действующая на соответствующий момент Политика конфиденциальности будет регулировать такие действия.

Приложение

21. Учетные записи Epson и рекламные сообщения. Кроме того, в случае установки вами Программного обеспечения и регистрации вашего Оборудования Epson в компании Epson и/или создания вами учетной записи в магазине Epson Store и предоставления согласия на такое использование вы соглашаетесь на объединение компанией Epson данных, собираемых в связи с установкой Программного обеспечения, регистрацией вашего Оборудования Epson и/или созданием вашей учетной записи в магазине Epson Store, представляющих собой ваши персональные данные и не идентифицирующую личность сведения, а также на использование таких совокупных данных для отправки вам рекламы и информации об услугах Epson. Если вы не желаете отправлять сведения о своем Оборудовании Epson или получать рекламные сообщения и информацию об услугах Epson, вы сможете отключить эти функции в системе Windows через раздел Monitoring Preferences (Настройки мониторинга) драйвера. В операционной системе Mac вы можете отключить эти функции путем удаления программного обеспечения Epson Customer Research Participation (Участие в изучении клиентуры Epson) и Low Ink Reminder (Напоминание о низком уровне чернил).

22. СПОРЫ, ОБЯЗАТЕЛЬНЫЙ ИНДИВИДУАЛЬНЫЙ АРБИТРАЖ И ОТКАЗ ОТ КОЛЛЕКТИВНЫХ ИСКОВ И КОЛЛЕКТИВНОГО АРБИТРАЖА

22.1 Споры. Условия данного раздела 22 распространяются на все ваши споры с Epson. Термин «Спор» имеет максимально широкое значение, допустимое законодательством, и подразумевает любые споры, иски, противоречия или разбирательства между вами и Epson, вызванные или связанные с настоящим Соглашением, Программным обеспечением, Оборудованием Epson или иными операциями между вами и Epson в силу договора, гарантии, обмана, мошенничества, деликта, умышленного гражданского правонарушения, закона, постановления, распоряжения или иных законных или справедливых оснований. К «СПОРАМ» НЕ ОТНОСЯТСЯ ИСКИ О НАРУШЕНИИ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ, в частности требования или основания для предъявления исков о (a) нарушении или ослаблении товарного знака, (b) нарушении патента, (c) нарушении или злоупотреблении авторскими правами или (d) незаконном завладении коммерческой тайной (далее — «Иск о нарушении интеллектуальной собственности»). Вы и Epson также согласны с тем, что, невзирая на раздел 22.6, решение об отнесении требования или основания для предъявления иска к категории Исков о нарушении интеллектуальной собственности принимает не арбитр, а суд.

22.2 Обязательная сила арбитража. Вы и Epson согласны с тем, что все споры подлежат разрешению путем имеющего обязательную силу арбитража согласно настоящему Соглашению. **АРБИТРАЖ ПОДРАЗУМЕВАЕТ ВАШ ОТКАЗ ОТ ПРАВА НА РАССМОТРЕНИЕ ДЕЛА СУДЬЕЙ ИЛИ ПРИСЯЖНЫМИ ЗАСЕДАТЕЛЯМИ И ОГРАНИЧЕНИЕ ВАШИХ ОСНОВАНИЙ ДЛЯ ПОДАЧИ ЖАЛОБЫ.** В соответствии с настоящим Соглашением имеющий обязательную силу арбитраж регулируется JAMS — национально признанным арбитражным органом — согласно его процессуальному кодексу, действующему в соответствующий момент в отношении потребительских споров, за исключением правил, разрешающих соединение исков или коллективные иски при арбитраже (см. подробнее о процедуре в разделе 22.6 ниже). Вы и Epson понимаете и согласны с тем, что (a) Федеральный закон об арбитраже (Свод законов США, часть 9, §1 и далее) регулирует интерпретацию и применение данного раздела 22, (b) настоящее Соглашение документально фиксирует сделку в торговых отношениях между штатами, и (c) данный раздел 22 остается в силе после расторжения настоящего Соглашения.

Приложение

22.3 Предваряющие арбитраж шаги и уведомление. Перед передачей иска в арбитраж вы с Epson соглашаетесь попробовать урегулировать спор полюбовно в течение 60 (шестидесяти) дней. Если вам и Epson не удастся договориться об урегулировании спора в течение 60 (шестидесяти) дней, вы или Epson можете начать арбитраж. Уведомление Epson должно быть направлено на адрес: Epson America, Inc., ATTN: Legal Department, 3840 Kilroy Airport Way, Long Beach, CA 90806 (далее — «Адрес Epson»). Уведомление о споре будет направлено вам на последний адрес, указанный в ваших данных, имеющихся у Epson. По этой причине важно уведомлять нас в случае изменения вашего адреса по электронной почте EALegal@ea.epson.com или письмом на указанный выше Адрес Epson. В Уведомлении о споре должны быть указаны имя, адрес и контактные данные отправителя, факты, послужившие основанием для спора, и содержание исковых требований (далее — «Уведомление о споре»). После получения Уведомления о споре Epson и вы согласны действовать добросовестно для урегулирования спора до начала арбитража.

22.4 Суд для мелких разбирательств. Независимо от вышесказанного, вы можете подать индивидуальный иск в суд для мелких разбирательств своего штата или муниципалитета, если этот иск подпадает под юрисдикцию этого суда и подлежит рассмотрению только в этом суде.

22.5 ОТКАЗ ОТ КОЛЛЕКТИВНЫХ ИСКОВ И КОЛЛЕКТИВНОГО АРБИТРАЖА. ВЫ И EPSON СОГЛАСНЫ С ТЕМ, ЧТО ЛЮБАЯ ИЗ СТОРОН МОЖЕТ ВСТУПАТЬ В СПОР С ДРУГОЙ СТОРОНОЙ ТОЛЬКО ОТ СОБСТВЕННОГО ЛИЦА, А НЕ В КАЧЕСТВЕ ИСТЦА ЛИБО УЧАСТНИКА КОЛЛЕКТИВНОГО ИЛИ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСКОГО ПРОИЗВОДСТВА, ВКЛЮЧАЯ, ПОМИМО ПРОЧЕГО, КОЛЛЕКТИВНЫЕ ИСКИ ФЕДЕРАЛЬНОГО МАСШТАБА ИЛИ НА УРОВНЕ ШТАТА ЛИБО КОЛЛЕКТИВНЫЕ АРБИТРАЖНЫЕ ПРОИЗВОДСТВА. КОЛЛЕКТИВНЫЕ ИСКИ, КОЛЛЕКТИВНЫЙ АРБИТРАЖ, ОБЩИЕ ИСКИ ПО ДОВЕРЕННОСТИ И ЛЮБЫЕ ИНЫЕ ПРОИЗВОДСТВА, В КОТОРЫХ КТО-ЛИБО ПРЕДСТАВЛЯЕТ ЧУЖИЕ ИНТЕРЕСЫ, ЗАПРЕЩЕНЫ. ТАКИМ ОБРАЗОМ, В СООТВЕТСТВИИ С ПРОЦЕДУРАМИ АРБИТРАЖНОГО ПРОИЗВОДСТВА, ПРЕДУСМОТРЕННЫМИ НАСТОЯЩИМ РАЗДЕЛОМ, АРБИТР НЕ ИМЕЕТ ПРАВА ОБЪЕДИНЯТЬ ИЛИ КОНСОЛИДИРОВАТЬ ПРЕТЕНЗИИ НЕСКОЛЬКИХ СТОРОН БЕЗ ПИСЬМЕННОГО СОГЛАСИЯ ВСЕХ СООТВЕТСТВУЮЩИХ СТОРОН АРБИТРАЖНОГО ПРОИЗВОДСТВА.

22.6 Процедура арбитражного производства. В случае возбуждения вами или компанией Epson арбитражного производства оно будет регулироваться Регламентом JAMS, действующим на момент обращения в арбитраж, за исключением правил, разрешающих арбитраж по коллективным или представительским искам (далее — «Регламент JAMS»), доступным на сайте <http://www.jamsadr.com> или по телефону 1-800-352-5267, либо в соответствии с правилами, изложенными в настоящем Соглашении. Все споры подлежат разрешению одним независимым арбитром, и обе стороны должны иметь разумную возможность участвовать в выборе арбитра. Арбитр связан условиями настоящего Соглашения. Эксклюзивными полномочиями по разрешению всех споров, проистекающих или связанных с интерпретацией, применимостью, исполнимостью или оформлением настоящего Соглашения, включая любые заявления о том, что настоящее Соглашение полностью или частично не имеет юридической силы или может быть аннулировано, обладает арбитр, а не федеральный, местный суд/орган или суд/орган штата. Независимо от данного широкого делегирования полномочий арбитру, суд может принимать решение об отнесении требования или основания для предъявления иска к категории Исков о нарушении интеллектуальной собственности, которые не входят в значение термина «Споры» раздела 22.1 выше. Арбитр уполномочен предоставлять любую судебную защиту, доступную в суде по закону или праву справедливости. Арбитр может присудить вам такие же убытки, как и суд, и может предоставить деклараторную защиту или обеспечительные меры только в пользу индивидуального лица, обратившегося за средством судебной защиты, и только в объеме, необходимом для предоставления судебной защиты по индивидуальному иску этой стороны. В некоторых случаях издержки арбитража могут превышать судебные издержки, а право на истребование информации при арбитраже может быть более ограничено, чем при судебном производстве. Решение арбитра является обязательным и может быть признано любым судом компетентной юрисдикции.

Приложение

Вы можете участвовать в арбитражном слушании по телефону. Арбитражные слушания, проходящие не по телефону, проводятся в месте, до которого объективно можно добраться из вашего основного места проживания, либо в округе Ориндж, штат Калифорния (на ваше усмотрение).

а) Возбуждение арбитражного производства. В случае принятия вами или Epson решения о передаче спора в арбитраж обе стороны обязуются следовать следующей процедуре:

(i) Составить арбитражное требование. Требование должно содержать описание спора и сумму взыскиваемых убытков. Образец арбитражного требования приводится на сайте <http://www.jamsadr.com> (далее — «Арбитражное требование»).

(ii) Отправить три экземпляра Арбитражного требования и соответствующий регистрационный сбор на адрес: JAMS, 500 North State College Blvd., Suite 600 Orange, CA 92868, U.S.A. (США).

(iii) Отправить один экземпляр Арбитражного требования другой стороне (по тому же адресу, что и Уведомление о споре) или согласно иной договоренности сторон.

б) Формат слушаний. Во время арбитража сумма, предложенная за урегулирование спора, не должна сообщаться арбитру до тех пор, пока арбитр не определит сумму (при наличии), на которую имеете право вы или Epson. Во время арбитража может быть разрешено затребование или обмен неконфиденциальной информацией, относящейся к спору.

с) Арбитражные пошлины. Epson оплачивает или (если применимо) возмещает вам все регистрационные сборы и арбитражные пошлины JAMS по любому арбитражному производству, возбужденному (вами или Epson) в соответствии с положениями настоящего Соглашения.

д) Решение в вашу пользу. По спорам, в рамках которых вы или компания Epson требует возмещения убытков в размере до 75 000 долларов включительно без учета вознаграждения юристов и издержек, в случае присуждения вам арбитром суммы, превышающей последнее письменное предложение Epson (при его наличии) по урегулированию этого спора, компания Epson: (i) выплатит вам наибольшую из двух сумм — 1000 долларов или присужденную сумму; (ii) выплатит вам в двойном размере обоснованное вознаграждение ваших юристов (при наличии); и (iii) возместит вам любые расходы (включая вознаграждения и расходы привлеченных экспертов), которые ваш юрист обоснованно начислит за расследование, подготовку и представление спора в арбитражном производстве. Если иное письменно не согласовано вами и Epson, арбитр определяет сумму вознаграждений, расходов и затрат, оплачиваемых компанией Epson в соответствии с данным разделом 22.6(d).

е) Вознаграждение юристов. Epson не будет требовать возмещения вознаграждения и расходов своих юристов по арбитражному производству, возбужденному в связи со спором по настоящему Соглашению. Ваше право на возмещение вознаграждения и расходов юристов в соответствии с разделом 22.6(d) выше не ограничивает ваши права на возмещение вознаграждения и расходов юристов по действующему законодательству. Невзирая на вышеизложенное, арбитр не может присудить повторное возмещение вознаграждения и расходов юристов.

Приложение

22.7 Отказ. Вы можете принять решение об отказе (освобождении вас) от процедуры окончательного, обязательного, индивидуального арбитража и отказа от коллективного или представительского производства, упомянутого в настоящем Соглашении, отправив письмо на Адрес Epson в течение 30 (тридцати) дней с даты вашего согласия на данное Соглашение (включая, помимо прочего, покупку, загрузку, установку Программного обеспечения или иное соответствующее использование Оборудования, продуктов и услуг Epson) с указанием (i) вашего имени, (ii) вашего почтового адреса и (iii) вашего требования об освобождении вас от процедуры окончательного обязательного индивидуального арбитража и отказа от коллективного или представительского производства, упомянутого в данном разделе 22. В случае осуществления вами отказа в соответствии с изложенной выше процедурой все остальные условия продолжают свое действие, включая требование о предоставлении уведомления перед судебным разбирательством.

22.8 Поправки к разделу 22. Невзирая ни на какие положения настоящего Соглашения об обратном, вы и Epson согласны с тем, что в случае внесения в дальнейшем компанией Epson поправок в процедуру урегулирования споров и положения об отказе от коллективных исков (за исключением изменения Адреса Epson) в данном Соглашении Epson будет получать ваше согласие на такие поправки. В случае вашего несогласия с соответствующими поправками вы обязуетесь передать любой спор между сторонами настоящего Соглашения на рассмотрение в арбитраж в соответствии с формулировкой данного раздела 22 (или урегулировать споры в соответствии с разделом 22.7, если вы своевременно примите решение об отказе при вашем первом согласии на данное Соглашение).

22.9 Автономность положений Соглашения. В случае признания какого-либо положения данного раздела 22 неисполнимым это положение изымается, а остальная часть Соглашения сохраняет юридическую силу и действует в полном объеме. Вышеуказанное не распространяется на запрет коллективных или представительских исков, предусмотренный разделом 22.5. Это означает, что в случае признания неисполнимым раздела 22.5 весь раздел 22 (но только раздел 22) будет считаться ничтожным.

23. Для резидентов Нью-Джерси. НЕВЗИРАЯ НИ НА КАКИЕ УСЛОВИЯ НАСТОЯЩЕГО СОГЛАШЕНИЯ, В СЛУЧАЕ ПРИЗНАНИЯ КАКИХ-ЛИБО ПОЛОЖЕНИЙ РАЗДЕЛОВ 7 ИЛИ 8 НЕИСПОЛНИМЫМИ, НИЧТОЖНЫМИ ИЛИ НЕПРИМЕНИМЫМИ ПО ЗАКОНАМ НЬЮ-ДЖЕРСИ ТАКИЕ ПОЛОЖЕНИЯ НЕ БУДУТ РАСПРОСТРАНЯТЬСЯ НА ВАС, НО ОСТАЛЬНАЯ ЧАСТЬ СОГЛАШЕНИЯ СОХРАНИТ СВОЮ ОБЯЗАТЕЛЬНУЮ СИЛУ ДЛЯ ВАС И EPSON. НЕВЗИРАЯ НИ НА КАКИЕ ПОЛОЖЕНИЯ НАСТОЯЩЕГО СОГЛАШЕНИЯ, НИЧТО В НАСТОЯЩЕМ СОГЛАШЕНИИ НЕ ПОДРАЗУМЕВАЕТ, НЕ ДОЛЖНО СЧИТАТЬСЯ ИЛИ ТОЛКОВАТЬСЯ КАК ОГРАНИЧЕНИЕ КАКИХ-ЛИБО ПРАВ, ИМЕЮЩИХСЯ У ВАС ПО ЗАКОНУ О ЗАЩИТЕ ПРАВ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ ПРИ ПРЕДОСТАВЛЕНИИ ИНФОРМАЦИИ В ДОГОВОРАХ, ГАРАНТИЯХ И УВЕДОМЛЕНИЯХ.

Ред.: декабрь 2018 г.